



Sayın BERNINA Müşterisi

Tebrikler! BERNINA üzerinde karar kıldınız ve böylece yıllarca keyifle kullanacağınız bir ürüne sahip oldunuz. 100 yılı aşkın bir süredir, aile şirketimiz müşteri memnuniyetine büyük önem vermektedir. Benim açımdan ise, size yüksek mükemmellikte İsviçre gelişimini ve hassasiyetini, geleceğe odaklanmış dikiş teknolojisini ve kapsamlı müşteri hizmetini sunmak öncelikli hedefimdir.

BERNINA 7 serisi üç adet ultramodern dikiş/nakış makinesinden oluşmakta olup, bunların gelişimi teknik ve kullanım kolaylığı açısından en yüksek taleplere odaklanmakla kalmayıp, bunun yanında ürün tasarımı da dikkate alınmıştır. Neticede, ürünlerimizi sadece yüksek kaliteyi değil, bunun yanında biçim ve tasarımı da takdir eden sizin gibi yaratıcı kişilere satmaktayız.

Yaratıcı dikiş, yorgan dikişi ve nakışın keyfini yeni BERNINA 750 QE ile yaşayın www.bernina.com adresinden çeşitli aksesuarlar hakkında bilgi sahibi olun. Ana sayfamızda, ayrıca ücretsiz olarak indirebileceğiniz ilham verici dikiş talimatlarını da bulabilirsiniz.

Yüksek düzeyde eğitim almış BERNINA bayileri servis ve bakım teklifleri hakkında size daha fazla bilgi sunacaklardır.

Yeni BERNINA ile keyifli ve yaratıcı saatler diliyorum.

H.P. Ueltschi
Başkan
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

GÜVENLİK TALIMATI ÖNEMLİ BILGI

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALIMATLARI

Bu elektrikli makine kullanıldığında, aşağıdaki güvenlik önlemleri her zaman takip edilmelidir:

Bu dikiş/nakış makinesini kullanmadan önce bütün talimatları okuyunuz.

Dikiş/nakış makinesi kullanımda olmadığında, fiş prizden çekilerek elektrik bağlantısı kesilmelidir.

⚠ TEHLİKE!

Elektrik şoku riskinin azaltılması için:

1. Dikiş/nakış makinesi prize takılı iken asla başıboş bırakılmamalıdır.
2. Kullanımdan sonra ve temizlikten önce dikiş/nakış makinenizi derhal prizden çekiniz.
3. LED radyasyonu – Optik cihazlarla doğrudan bakmayın. 1M LED sınıfı.

⚠ UYARI!

Yanma, yangın, elektrik çarpması yada yaralanma riskini azaltmak için:

1. Dikiş/nakış makinesini, sadece bu kılavuzda belirtilen amaçlarla kullanın. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen ek parçaları, aksesuar ve parçaları kullanınız.
2. Dikiş/nakış makinesinin bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyiniz. Bu dikiş/nakış makinesi çocuklar tarafından yada çocuklarının ve hasta insanların yakınında kullanıldığında özel dikkat gereklidir. Bu dikiş/nakış makinesi, dikiş/nakış makinesinin güvenliğinden sorumlu bir şahıs tarafından cihazın kullanımı ile ilgili gözetim yada talimat verilmedikçe, (çocuklar dahil olmak üzere) düşük seviyede fiziksel, duyuşsal yada zihinsel kapasiteye sahip olan yada herhangi bir bilgisi yada tecrübesi olmayan şahıslar tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların, dikiş/nakış makinesi ile oynamadıklarından emin olmak amacıyla, gözetim altında tutulmalıdırlar.

3. Bu dikiş/nakış makinesi eğer:
 - hasarlı bir kablosu veya fişi varsa
 - doğru olarak çalışmıyorsa
 - düşürülmüş veya hasara uğramışsa
 - su içerisine düşmüşse
 Dikiş/nakış bilgisayarını incelenmesi veya tamiri için en yakın BERNINA yetkili satıcısına geri götürün.
4. Hava açıklıkları tıkalı bir şekilde dikiş/nakış makinesini hiçbir şekilde çalıştırmayın. Dikiş/nakış makinesinin havalandırma açıklıklarının kumaş tiftiği, toz ve bol kumaştan uzakta tutun.
5. Parmaklar oynar parçalardan uzak tutulmalıdır. Dikiş iğnesi çerçevesinde özel dikkat gerekmektedir.
6. Dikiş/nakış makinesinin herhangi bir açıklığına herhangi bir obje yerleştirmeyin.
7. Açık havada dikiş/nakış makinesini kullanmayınız.
8. Dikiş/nakış makinesini aerosol ürünlerinin (sprey) veya oksijenin kullanıldığı yerlerde veya oksijen uygulanmış yerlerde çalıştırmayınız.
9. Dikiş esnasında kumaşı itmeyiniz yada çekmeyiniz. Bu kırılmasına neden olacak biçimde iğneyi saptırabilir.
10. Eğrilmiş iğneleri kullanmayınız.
11. Her zaman için BERNINA orijinal dikiş plakası kullanın. Yanlış dikiş plakasının kullanılması, iğnenin kırılmasına sebep olabilir.
12. Bağlantıyı kesmek için, güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin, daha sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu çekerek çıkarmayın, bunun yerine fişi kavrayın ve prizden çekip çıkarın.
13. İğneyi yada baskı ayağını değiştirmek gibi iğne alanında herhangi bir değişiklik yaparken, tüm kontrol birimlerini «0» (kapalı) konuma getirin.
14. Bu kılavuzda bahsedilen temizlik ya da bakım işlerini yada diğer başka kullanıcı bakım ayarlarını gerçekleştirirken, her zaman dikiş/nakış makinesini elektrik prizinden çıkarın.
15. Bu dikiş/nakış makinesi çift izolasyonludur. Yalnızca orijinal yedek parça kullanınız. Çift izolasyonlu ürünlerin bakımı için talimatlara bakınız.

BAKIM ÇİFT KAT YALITIMLI ÜRÜNLER

Çift yalıtımlı bir üründe, topraklama yerine çift yalıtım sistemi kullanılır. Çift yalıtımlı bir üründe herhangi bir topraklama olmaz ya da ürün için herhangi bir topraklama aracı eklenmez. Çift yalıtımlı bir ürüne bakım yapılması çok dikkat ve deneyim gerektirir ve sadece yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Çift yalıtımlı ürünler için yedek parçalar ürünün orijinal parçaları ile aynı olmalıdır. Çift yalıtımlı bir ürün «ÇİFT YALITIM» veya «ÇİFT YALITILMIŞ» olarak işaretlenir.

Sembolü de ürün üzerinde gösterilebilir .

Sorumluluk reddi

Dikiş/nakış makinesinin yanlış kullanımından doğacak herhangi bir zarardan sorumluluk kabul edilmeyecektir.

Bu dikiş/nakış makinesi yalnızca ev işlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu dikiş/nakış makinesi elektromanyetik tolerans ile ilgili Avrupa Standardı 2004/108/EC şartlarını yerine getirmektedir.

Çevresel Koruma



BERNINA çevrenin korunmasını taahhüt etmiştir. Ürün tasarımlarımızı ve üretim teknolojilerini sürekli geliştirerek ürünlerimizin çevreye verdiği etkileri en düşük seviyeye indirmek için uğraşıyoruz.

Dikiş makinesinin kullanım ömrü sonunda, bu ürünü ulusal yönergeler göre, çevreye karşı sorumlu bir şekilde bertaraf edin. Bu ürünü ev atıklarınız için kullandığınız yerlere atmayın. Herhangi bir şüphemiz olması durumunda, BERNINA satıcınızla irtibata geçin.



Dikiş bilgisayarı, eğer soğuk bir odada muhafaza ediliyorsa, kullanımdan yaklaşık bir saat önce sıcak bir odaya getirilmelidir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN!



Lütfen **www.bernina.com** adresinden kullanım kılavuzunuzun en son sürümünü bulun.

İçindekiler Dikiş

Güvenlik Talimatı	2	Dişli ve Kumaş Besleme	28
Çevresel Koruma	3	Dişli indirilmiş/dikişe hazır	28
İşaretler	8	Fonksiyonlar	30
Sözlük	8	Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri dikiş	30
Aksesuar	9	• «Açma/kapama» düğmesi	30
Standart Aksesuarlar	9	• «Baskı ayağı konumu» düğmesi	30
Baskı ayakları	10	• «Otomatik iplik kesici» düğmesi	30
Ayaklı aksesuar kutusu	11	• «Hızlı ters işlem» düğmesi	30
Masura	11	• «İğne durdurma» düğmesi	30
Genel bakış dikiş makinesi	12	• Programlanabilir «Desen ucu/Sabitleme» düğmesi	30
Önden görünüm	12	• Hız kontrolü	30
Ayrıntılı görünüm	12	• Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi	31
Önemli dikiş bilgileri	14	• «İğne pozisyonu» düğmeleri	31
İplik	14	• İğne durdurma pozisyonu yukarı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi	31
İğne, iplik ve kumaş	14	• İğne durdurma pozisyonu aşağı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi	31
İğneler, iplikler	15	Gösterge	32
• Doğru iğne/iplik kombinasyonu	15	Genel Bakış Ana Ekran	32
• Çok ince iplik yada çok kalın iğne	15	• Sistem ayarları	32
• Çok kalın iplik yada çok ince iğne	15	• Menü Seçimi	32
İğnelere genel bakış	16	• Seçim	33
Dikişe hazırlık	18	• Dikiş Deseni seçimi	33
Güç Anahtarı/Güç Kablosu	18	• Dikiş Deseni Ekranı	33
Pedal kontrolü	18	Fonksiyonlar - Ekran	34
Genişletme aparatı	18	Genel Bakış Dikiş fonksiyonları	34
Baskı ayağı kolu	19	Genel fonksiyonlar	34
Dikey makara pimi	19	Genel Bakış Fonksiyonlar ilikler	36
Masuranın sarılması	20	Genel Bakış Fonksiyonlar Alfabeler	38
• Dikiş sırasında masura sarımı	20	Genel Bakış Fonksiyonlar Kombi modu	40
Bir masura yerleştirme/Alt ipliğin geçirilmesi	21	Kurulum Programı	44
• Masuranın mekikten çıkarılması	21	Genel Bakış «Kurulum» ekranı	44
Mekiğin çıkarılması/takılması	21	Ekran ayarlarının değiştirilmesi	45
Üst ipliğin takılması	22	• Parlaklık	45
İğneyi değiştirme	22	• Dikiş lambası	45
Çift iğneye iplik takma	23	• Dikiş lambası parlaklığı	45
Üçlü iğneden iplik geçirme	23	• Hoş geldiniz yazısı	45
İğneye iplik geçirme	24	• Hoş geldiniz yazısını silme	45
Baskı ayağının değiştirilmesi	24	• Düzeltmeler	45
Dikiş plakası	25	Ekran renginin seçilmesi	46
• Dikiş plakası üzerindeki işaretlemeler	25	Dikiş ayarları	46
• Dikiş plakasını çıkarmak	25	• Dikiş hızı	46
• Dikiş plakasının değiştirilmesi	25	• Üst iplik geriliminin değiştirilmesi	46
İplik gerilimi	26	• Desen başında emniyet dikişi yapar	46
• Üst iplik geriliminin değiştirilmesi	26	• Desen sonunda otomatik emniyet programı	47
• Üst iplik geriliminin kaydedilmesi	26	• Otomatik iplik kesici	47
• Ayarları sıfırlama	26	• Baskı ayağının kaldırılması	47
Baskı ayağı basıncını değiştirme	27	• Otomatik iplik kesici ve sabitleme dikişleri	47
• Kalın malzemeler dikildiğinde (örn. yorgan dikişi)	27	• İğne durduğunda baskı ayağı konumu	47
• Baskı ayağı basıncını kaydetme	27	• Baskı ayağı havada	47
• Ayarları sıfırlama	27	• Ayarları sıfırlama	47
		Nakış ayarlarının düzenlenmesi	48
		• Kasnağın kalibre edilmesi	48

Ekran Kalibrasyonu	49	Otomatik yama	72
Akustik sinyallerin değiştirilmesi	49	Takviyeli yama, otomatik	73
İzleme	50	Kenarların bitirilmesi	73
Sarım hızının değiştirilmesi	50	Çift overlok	74
Güncelleme	50	Üst dikiş kenarları	75
İlik ayağı kalibrasyonu No. 3A/Temizlik/ Ambalaj konumu	51	Kör reçme	76
Kullanıcı verilerini Sıfırlama/Silme	52	Görünür reçme	76
• Ayarları sıfırlama	52	Sabitlenme programı	77
• Kullanıcı verilerini silme	52	Teyelleme dikişi	77
Bilgi	53	Düz birleştirme dikiş yeri	78
• Dil	53	Düzgün olmayan katmanlarda yükseklik dengeleme	79
• Sürüm	53	Köşelerin dikilmesi	79
• Bayi ayrıntıları	54		
• Servis verileri	54	İlikler	80
Eğitim	55	Genel Bakış İlikler	80
Genel Bakış Eğitim	55	Önemli bilgi	81
Yaratıcı danışman	57	• Manüel iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi	81
Genel Bakış Yaratıcı danışman	57	• Otomatik iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi	81
Genel Bakış Dikiş teknikleri	57	• Anahtar deliği iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi	81
Dikiş danışmanından çıkma	57	• Test dikişi	81
Yardım programı	58	• Düğmeleme genişliğini ayarlamak için	81
• Dikiş desenleri	58	• Dikiş uzunluğunu ayarlamak için	81
• Fonksiyonlar	58	Tela	82
Denge	59	Fitiller	83
Pratik ve dekoratif dikişler	59	• İdeal fitiller	83
• Düzeltmeler	59	• Otomatik ilik ayağı No. 3A ile fitil	83
• Ayarları sıfırlama	59	• İlik ayak No. 3C ile birlikte fitil (opsiyonel aksesuar)	83
eco tanımı	60	• Fitilin sabitlenmesi	83
• eco'nun aktif hale getirilmesi	60	• İlikleri dikiş yeri kesici ile kesme	83
• eco'nun devre dışı bırakılması	60	• Açık iğnelerin ilik kesici ile kesilmesi (opsiyonel aksesuar)	83
Pratik dikişler	62	Dengenin değiştirilmesi	84
Genel Bakış Pratik dikişler	62	• Doğrudan giriş uzunluğunda ilikler ile birlikte denge	84
Dikiş deseni seçimi	64	• Doğrudan giriş uzunluğunda anahtar deliği veya ilikler ile birlikte denge	84
• Dikiş deseninin seçimi	64	• Manuel anahtar deliği veya yuvarlak ilik için denge	84
• Dikiş numarasına göre	64	• Manuel standart iliği dengeleyin	84
• İptal etme	64	• Ters ilik dikişi için denge	84
Dikiş deseninin tek tek özelleştirilmesi	65	• Dengeyi temizleme	84
Geçici Olarak Değiştirilmiş Dikiş Hafızası	65	İliklerin Programlanması	85
Kalıcı kişisel bellek	66	Otomatik uzunluğa sahip standart ve streç ilikler, otomatik olarak	85
Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi	67	Doğrudan uzunluk girişi ile otomatik	86
Uygulama örnekleri Pratik dikişler	68	Otomatik düğme ölçümü	86
Düz dikiş	68	Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği	87
Üçlü düz dikiş	68	Çift punteriz dikişli dekoratif ilik	88
Üçlü Zig-Zag	69	Hatıra iliği	89
Fermuar	70	Ters ilik dikişi	89
Manuel yama	71	Uzun vadeli hafızada ilikler	90
		7 veya 5 adımlı ilik, manuel olarak	92
		Düğme dikiş programı	93

Fisto programı	94	Genel Bakış Alfabe	109
Dekoratif Dikişler	95	• Yazma	109
Genel Bakış Dekoratif dikişler	95	• Mükemmel dikiş oluşumu	109
Uygulama	95	Harflerin birleştirilmesi	110
Uygulama örnekleri Dekoratif dikişler	96	Birleştirme işleminin düzeltilmesi	110
Çapraz Dikişler	96	Fonksiyonlar ile birlikte alfabe	111
Dar pli	97	• Küçük harfi seçin	111
Masura Hareketli dikiş	98	• Boyut değiştirme	111
Yorgan Dikişleri	99	Kişisel Program	112
Genel Bakış Yorgan dikişleri	99	Kişisel Bir Ekran Oluşturma	112
Uygulama örnekler Kapitone dikişleri	100	Dikiş desenlerinin hazırlanması	112
El görünümü kapitone dikişi	100	• İlk dikiş deseninin programlanması/kaydedilmesi	112
Serbest hareketli yorgan dikişi için	101	• İkinci dikiş deseninin programlanması/ kaydedilmesi	113
BSR (BERNINA Dikiş Regülatörü)	102	• Kişisel programda dikiş desen seçimi	113
BSR ile yorgan dikişi	102	• «Kişisel» ekran	113
• BSR Fonksiyonu	102	Dikiş desenlerinin değiştirilmesi/genel bakış	114
• Düz dikiş No. 1 ile BSR fonksiyonu	102	Dikiş Desenlerinin Silinmesi	115
• Zig-zag No. 2 ile BSR fonksiyonu	102	Kombi modu	116
• İki farklı BSR modudur	102	Dikiş kombinasyonlarının oluşturulması	116
• Hazırlık	103	• Programlama ve kaydetme	116
• Baskı ayağı tabanını çıkarın	103	Dikiş Desenlerinin Silinmesi	117
• Baskı ayağı tabanının takılması	103	Kaydedilen bir kombinasyonun açılması	117
BSR modunda fonksiyonlar	104	Bir dikiş desen kombinasyonunun düzeltilmesi	118
• İğne aşağı indirme (standart)	104	• Bir dikiş deseninin eklenmesi	118
• İğne yukarıda durma	104	• Dikiş desenlerinin değiştirilmesi	118
• İğneyi kaldırın veya indirin	104	• Tüm kombinasyonların yansıtılması	119
• «Açma/Kapama» düğmesi (sadece Mod 1) ile sabitleme	104	• Kombinasyon yeniden bölücü	119
• Sabitleme fonksiyonu (sadece Mod 2)	104	• Bir kombinasyonun durdurulması	119
• Serbest hareket yorgan dikişi (sadece Mod 2)	104	Dikiş deseni kombinasyonu	120
• BSR aktivasyonu olmaksızın serbest hareket yorgan dikişi	104	• Üzerine Yazmak	120
• Bipleyici (sesli sinyal) aktifleştirme/devre dışı bırakma	105	• Silme	120
• Kurulum Programında BSR için sesin seçilmesi	105	İçindekiler Nakış	121
• «BSR» ekranında BSR için sesin seçilmesi	105	Temizlik	164
• BSR Dikiş Fonksiyonunun Aktif Hale Getirilmesi	106	Arıza Giderme	166
• «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak BSR Dikiş Fonksiyonunun devre dışı bırakılması	106	Dikiş desenleri	171
• BSR Fonksiyonunu devre dışı bırakma	106	İndeks	186
BERNINA Çift Besleme	107		
• Baskı Ayağı Seçimi	107		
• BERNINA Çift Besleme Açılması	107		
• BERNINA Çift Beslemenin Kapatılması	107		
Kumaş	108		
Alfabeler	109		

Notlar

[illegible]

İşaretler



TEHLİKE!

Çok önemli!
Yaralanma riski!

DİKKAT!

Çok önemli!
Hasar riski!



İpuçları!

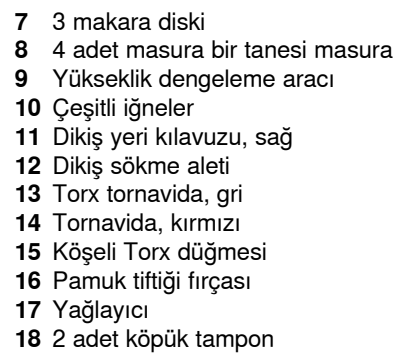
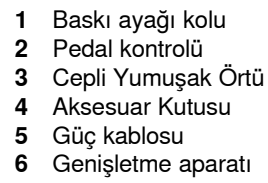
Sözlük

BERNINA USB Çubuğu	Mobil depolama ortamı
Denge	Kumaş nedeniyle dikiş oluşumundaki anormalliklerin düzeltilmesi
Katlama	Katlanmış malzeme tarafı
BSR	BERNINA Dikiş Regülatörü. Bellii bir hızda sabit bir dikiş uzunluğunda yorgan dikişi
clr	Temizle. Ayarların veya verilerin silinmesi
Çağanoz	İğne iplik düğümünü yakalar, alt iplikle birlikte dikişi oluşturur
LMS	İlik için Uzunluk Ölçüm Sistemi
Bellek	Uzun Süreli Bellek
Sargı dikiş	Yoğun Zig-zag
Punteriz	İlik-çapraz düğmeleme-bağlantılar

Her haklı saklıdır

Teknik ve ürün geliştirmeleri nedeniyle, dikiş makinesinin özellikleri, parçaları ve aksesuarları herhangi bir zamanda haber vermeksizin değiştirilebilir. Birlikte verilen aksesuarlar ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.

Standart Aksesuarlar



Baskı ayakları



- 1 No. 1C Ters desen ayağı
- 2 No. 1D Ters desen ayağı
- 3 No. 3A Kızaklı otomatik ilik ayağı
- 4 No. 4D Fermuar ayağı
- 5 No. 5 Kör dikiş ayağı
- 6 No. 20C Açık nakış ayağı
- 7 No. 37D Yama işi ayağı
- 8 No. 42 BSR ayağı



Diğer aksesuar bilgileri için
www.bernina.com adresini
ziyaret edin.

Ayaklı aksesuar kutusu



- kutunun arkasında, yerine oturana kadar, her iki uzatmayı çekin



Örnek saklama

Yerleşim

Bu kutu, bir büyük 1 ve bir küçük 2 çekmece ve ayrıca bobin tutucular 5 ve baskı ayakları 7 için küçük bir çekmece ile standart olarak donatılmıştır.

- bir masurayı çıkarmak için, bölme tutucusuna 6 yavaşça bastırın
- kızak no. 3A ile birlikte ilik ayağı sol bölmede saklanabilir 4
- iğne paketini özel bölmesinde saklayın 3

Masura



DİKKAT!

Masuraları dikkatli kullanın. Beyaz sensör yüzeyinin doğru olmasını temin etmek için çizik veya lekelerden uzak tutun.

DİKKAT!

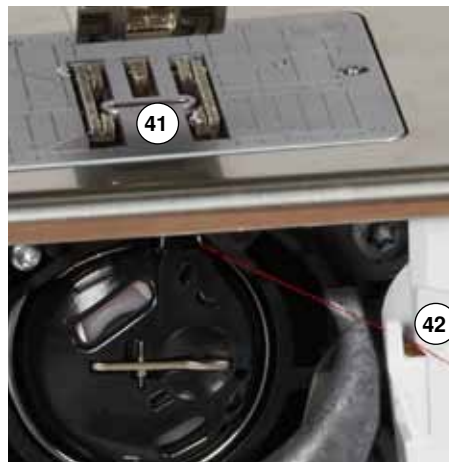
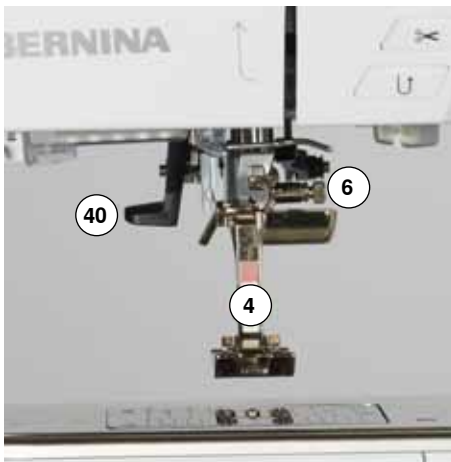
Masuraları aksesuar kutusunun uygun bölümlerine yerleştirin, böylece gümüş renkli sensör yüzeyi sağ tarafta olacaktır. Aksi takdirde, iki masura yüzeyinin çapı farklı olduğundan masura kutu içerisinde sıkışabilir.

Genel bakış dikiş makinesi

Önden görünüm



Ayrıntılı görünüm





- 1 Bobin kapağı
- 2 Dikiş plakası
- 3 Özel aksesuarlar için bağlantı tabanı
- 4 Baskı ayağı
- 5 LED-dikiş lambası
- 6 İğne kelepçesi
- 7 «Hızlı ters işlem» düğmesi
- 8 «Otomatik iplik kesici» düğmesi
- 9 «Baskı ayağı yukarı/aşağı» düğmesi
- 10 «Açma/kapama» düğmesi
- 11 İplik kılavuzu
- 12 Sürat Kontrol Çubuğu
- 13 İplik alma kapağı
- 14 «İğne durdurma» düğmesi aşağı/yukarı
- 15 Programlanabilir «Desen ucu/sabitleme» düğmesi
- 16 İplik alma kolu
- 17 Ön tansiyon vidası
- 18 Gösterge
- 19 «Dikiş destek» düğmeleri
 - «Giriş» düğmesi
 - «Ayar» düğmesi
 - «Eğitim» düğmesi
 - «Yaratıcı Danışman» düğmesi
 - «Yardım» düğmesi
 - «eco» düğmesi
 - «clr» düğmesi
- 20 «İğne pozisyonu» düğmeleri
- 21 Dikiş uzunluğu düğmeleri
- 22 Dikiş genişliği düğmeleri
- 23 Bobin sarıcı
- 24 Masura sarma motoru üzerinde iplik kesici
- 25 Serbest el sistemi bağlantısı
- 26 Arka iplik kılavuzu
- 27 Taşıyıcı kol
- 28 Yatay makara pimi
- 29 Dikey makara pimi
- 30 Fisto iplik kılavuzu
- 31 Volan
- 32 Güç anahtarı Açma «I»/Kapama «0»
- 33 Elektrik fişi soketi
- 34 Dokunmatik ekran kalemi için manyetik tutucu (opsiyonel aksesuar)
- 35 USB bağlantısı
- 36 Nakış yazılımı için PC bağlantısı
- 37 Pedal kontrol soketi
- 38 Dişli alçaltma
- 39 Hava menfezleri
- 40 Otomatik iplik takıcı
- 41 Dişli
- 42 Alt iplik için kesici
- 43 Kafa çerçevesi sabitleme vidası
- 44 Kafa çerçevesi üzerinde iplik kesici
- 45 Genişletme aparatı soketi
- 46 Yama kasnak bağlantısı
- 47 Özel aksesuar giriş yeri
- 48 BSR bağlantısı
- 49 BERNINA Çift Besleme



Önemli dikiş bilgileri

İplik

Kumaş için uygun iplik ve ağırlık seçin. Mükemmel bir dikiş sonucu elde etmek için, iplik ve kumaş kalitesi önemli bir rol oynamaktadır. Kaliteli markaları kullanmanız tavsiye edilir.

Pamuklu iplikler

- pamuklu ipliğin doğal bir iplik olma gibi bir avantajı olup, bu yüzden özellikle pamuklu kumaşların dikiminde uygundur
- eğer pamuklu iplik merserize ise, yıkama ile kaybolmayan hafif bir parlaklığı olacaktır

Polyester iplikler

- polyester ipliğin yüksek gerilim dayanımı olup, özellikle rengi solmaz
- polyester iplikler daha elastik olup, güçlü ve elastik bir dikiş gerektiğinde tavsiye edilmektedir

Suni ipek iplikler

- suni ipek iplikler doğal ipliklerden yapılmış olup, parlak bir görünümüleri vardır
- suni ipek iplikler dekoratif dikişler için uygun olup, daha güzel bir etki sağlarlar

İğne, iplik ve kumaş

DİKKAT!

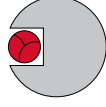
İğnenin durumunu kontrol edin.

Yol göstermesi açısından: Yeni bir dikiş projesine başlamadan önce iğneyi değiştirin. Arızalı bir iğne sadece dikiş projesine zarar vermekle kalmayıp, dikiş makinesine de zarar verir.

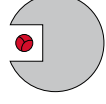
İplik ve iğne seçerken gerekli özen gösterilmelidir.

Doğru iğne büyüklüğü seçilen iplik ve kumaşa bağlıdır. Kumaş ağırlığı ve tipi iplik ağırlığını, iğne boyutunu ve nokta formunu belirler.

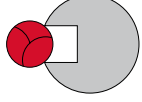
İğneler, İplikler

**Doğru iğne/iplik kombinasyonu**

Dikiş yaparken, iplik iğnenin önünde uzun oluk boyunca rahat bir şekilde hareket etmelidir.

**Çok ince iplik yada çok kalın iğne**

İpliğin uzun oluk boyunca çok fazla açıklığı vardır. Atlanmış dikişler ve iplik üzerinde hasar ortaya çıkabilir.

**Çok kalın iplik yada çok ince iğne**

İplik uzun oyuğun yanlarına sürtünür ve sıkışabilir. Bu da ipliği kesebilir.

**Temel Esaslar**

Malzeme ve iplik

İğne boyutu

Hafif malzemeler:

İnce iplik (yama ipliği, nakış ipliği)

70-75

Orta ağırlıklı malzemeler:

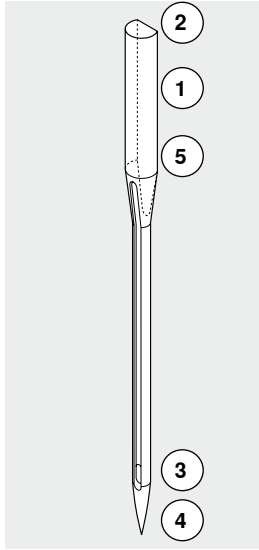
Dikiş ipliği

80-90

Çok ağır malzemeler:

Dikiş ipliği (yorgan dikiş ipliği, üst dikiş)

100, 110, 120

130/705 H-S/70

1 130 İğne sapı uzunluğu

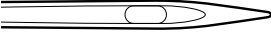
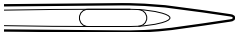
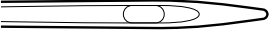
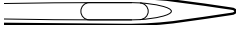
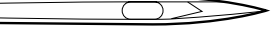



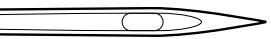

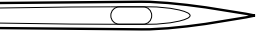

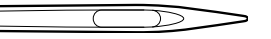
2 705 Düz iğne sapı

3 H İğne geçirme

4 S İğne noktası (burada, örn. orta tükenmez kalem)

5 70 İğne boyutu (iğne sapı çapı)

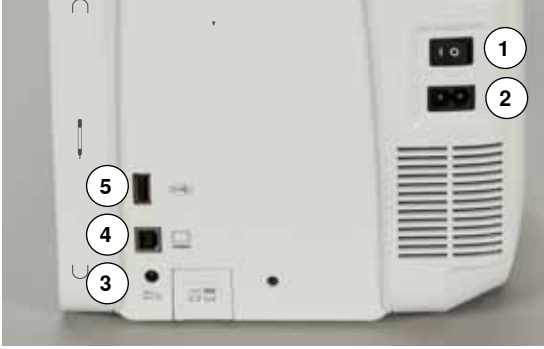
İğnelere genel bakış

 <p>Universal 130/705 H/60-100</p> <p>Normal uç, hafifçe yuvarlak</p> <p>Hemen hemen bütün doğal ve sentetik kumaşlar için (örgülü ve triko)</p>	 <p>Metafil 130/705 H-MET/75-80 veya H-SUK/90-100</p> <p>Büyük göz</p> <p>Metalik ipliklerle dikiş</p>
 <p>Jarse/Streç 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90</p> <p>Yuvarlak uç</p> <p>Örme kazak, örme ve streç malzemesi</p>	 <p>Krodone (Üst dikiş) 130/705 H-N/80-100</p> <p>Küçük yuvarlak uç, uzun gözlü</p> <p>Kalın iplik ile üst dikiş</p>
 <p>Deri 130/705 H-LL, H-LR/90-100</p> <p>Kesici uç ile birlikte</p> <p>Doğal ve sentetik deri, plastik, perdenin tüm çeşitleri</p>	 <p>Kanat iğnesi (kenar dikişi iğnesi) 130/705 HO/100-120</p> <p>Geniş iğne (kanat)</p> <p>Kenar dikiş</p>
 <p>Kot kumaşı 130/705 H-J/80-110</p> <p>Çok ince keskin uç</p> <p>Kot, kanvas, iş tulumu gibi çok ağır kumaşlar</p>	 <p>Çift kanat iğnesi 130/705 H-ZWI-HO/100</p> <p>Kenar dikişi nakışı ile birlikte, özel etki için</p>
 <p>Mikroteks 130/705 H-M/60-90</p> <p>Özellikle çok keskin uç</p> <p>Mikro elyaf kumaşlar ve ipek</p>	 <p>Çift iğne 130/705 H-ZWI/70-100</p> <p>İğne mesafesi: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0</p> <p>Streç kumaşlar, pintuck, dekoratif dikişte görünür reçme</p>
 <p>Kapitone 130/705 H-Q/75-90</p> <p>İnce keskin uç</p> <p>Düz ve üst dikişlere</p>	 <p>Üçlü iğne 130/705 H-DRI/80</p> <p>İğne mesafesi: 3.0</p> <p>Streç kumaşlarda görünür reçme; Dekoratif dikiş</p>
 <p>Nakış 130/705 H-SUK/70-90</p> <p>Büyük göz, hafifçe yuvarlak uç</p> <p>Bütün doğal ve sentetik kumaşlar üzerinde nakış</p>	

[illegible]

Dikiş hazırlık

Güç Anahtarı/Güç Kablosu



1 Güç düğmesi

Güç anahtarı ile dikiş bilgisayarı açılır («I») ve kapanır («0»).

I Dikiş Makinası açık

0 Dikiş makinesi kapalı

2 Elektrik fişi soketi

3 Pedal kontrol soketi

4 Nakış yazılımı için PC bağlantısı

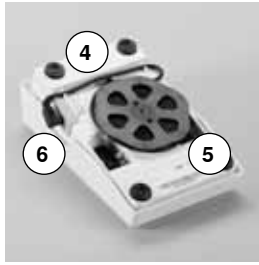
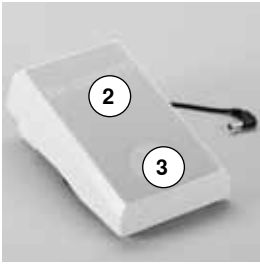
5 USB bağlantısı

Pedal kontrolü



Ayak kontrolünün bağlanması

- kablo sargısını açın
- kabloyu prize takın 1
- kabloyu istediğiniz kadar açın ve 4 veya 5 içerisine sıkıştırın



Dikiş hızı kontrolü

Ayak kontrolüne 2 belli bir miktar basarak dikiş hızını kontrol edin.

İğneyi aşağı veya yukarı doğru ayarlayın

- ayak kontrolünde arka kısmı 3 geriye doğru indirin
- ▶ iğne pozisyonu aşağı/yukarı doğru ayarlar

Ayak kontrolünün kaldırılması

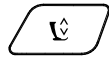
- makara etrafında kabloyu sarın
- kabloyu 6 içine takın

Genişletme aparatı

Genişletme aparatı dikiş yüzeyini artırır.

Genişletme aparatının bağlanması

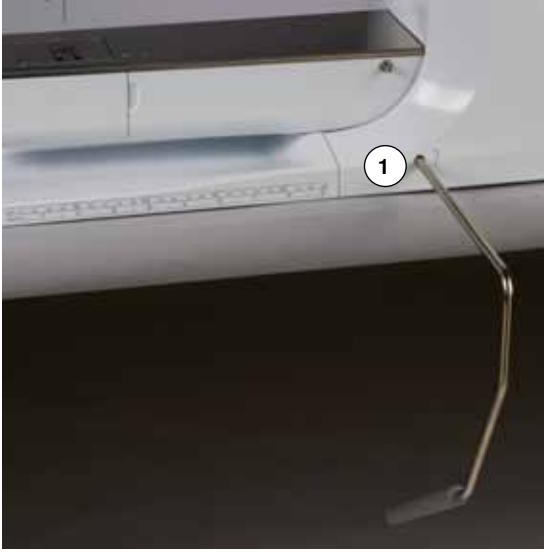
- volanı döndürün (bkz. sayfa 13)
- ▶ iğne kaldırılır
- «Baskı ayağı yukarı/aşağı» düğmesine basın
- ▶ baskı ayağı kaldırılır
- oturana kadar, masayı sağa doğru serbest kol üzerine doğru kaydırın



Genişletme aparatının çıkarılması

- iğneyi ve baskı ayağını kaldırın
- düğmeyi 1 aşağı doğru bastırın
- genişletme aparatını sola doğru çekin

Baskı ayağı kolu



Baskı ayağının FHS ile kaldırılması veya indirilmesi.

Serbest El Sisteminin bağlanması

- açıklık içerisine doğru yerleştirin 1

Baskı ayağının kaldırılması ve indirilmesi

- dizinizle, kolu sağa doğru itin
- normal oturma pozisyonunuzda FHS'yi çalıştırabilmeniz gerekir
- ▶ baskı ayağı kalkacak ve dişli eşzamanlı olarak inecektir. İplik gerilimi serbest bırakılır
- ▶ ilk dikiş yapıldığında dişli kalkar



Gerekli ise, yetkili satıcınız FHS'yi ayarlayabilir.

Dikey makara pimi



Dikey makara pimi, volanın arkasında yer almaktadır.

Birden fazla iplik ile dikiş için önemlidir (örneğin çift iğne işi) ve dikiş sırasında masuranın sarılması için kullanılabilir.

- makara pimini 1 gittiği yere kadar döndürün

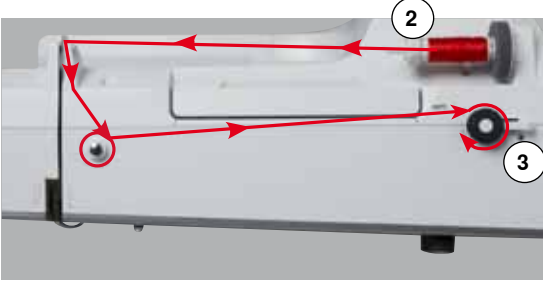


- tüm iplik makaraları ile birlikte stabilite için köpük tamponunu 2 kullanın

Masuranın sarılması



- güç anahtarını «I» (açık) konuma getirin
- mil üzerine boş bir masura yerleştirin 1

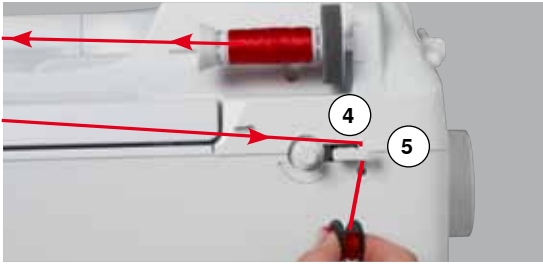


- köpük tamponunu makara pimi üzerine yerleştirin
- makara pimi üzerine ipli yerleştirin
- uygun makara diskini 2 takın
- ok yönünü takip ederek, ipli arka kılavuz boyunca alın ve ön gerdirme vidası etrafında döndürün
- ipliği iki veya üç kez boş masura etrafında döndürün
- iplik kesici 3 üzerindeki fazla ipliği kesin

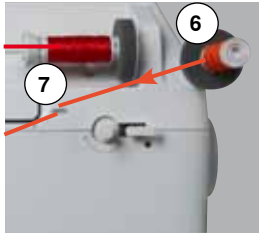


Uygun makara disk

İplik makara çapı disk boyutunu belirler. Disk ve makara arasında herhangi bir boşluk olmamalıdır.

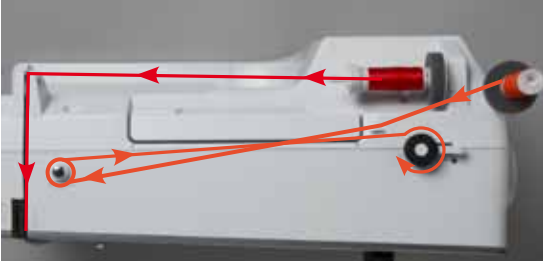


- oturtma kolunu 4 masuraya doğru itin
- ▶ sarma motoru otomatik olarak çalışır
- ▶ masura sarımı Ekranı görünür
- parmağı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sol/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün (bkz. sayfa 12)
- ▶ iplik sarım hızı değişir
- ▶ masura tam olarak dolduğunda motor otomatik olarak durur
- ▶ Ekran kapanır
- masurayı kaldırın ve ipliği kesmek için iplik kesici 5 üzerine getirin



Dikiş sırasında masura sarımı

- dikey makara pimi üzerine köpük tamponunu takın 6
- dikey makara pimi üzerine ipli yerleştirin
- ok üzerindeki yönü takip ederek, ipliği iplik kılavuzu 7 boyunca geçirin ve



- ön tansiyon vidası etrafından geçirin

Daha sonra yukarıda belirtildiği şekilde hareket edin.



Dikey makara piminden sarım yaparken, iplik sarma hızının düşürülmesi önerilir.

Bir masura yerleştirme/Alt ipliğin geçirilmesi

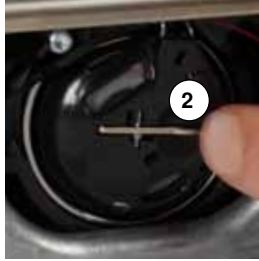
Masuranın mekikten çıkarılması

- mekikteki serbest bırakma koluna basın (bu sayfadaki «Mekiğin değiştirilmesi» resmine bakın)
- aşağıdaki açıklamalara göre mekiği çıkarın
- masurayı yerleştirin, böylece iplik saat yönünün tersine sarılacaktır **1**
- ipliği sol kısımdan yuva içerisine çekin



- ipliği sağ kısma doğru yay altına doğru çekin **2**
- ipliği iplik kılavuzu altına yönlendirin ve yukarıya doğru çekin
- ▶ iplik kılavuz boyunca geçirilir
- ipliği çekin
- ▶ masura saat yönünün tersine doğru dönmelidir

Mekiğin çıkarılması/takılması



Mekiğin çıkarılması

- iğneyi kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- masura kapağını açın **1**
- mekik serbest bırakma düğmesine basın **2**
- mekiği çıkarın



Mekiğin takılması

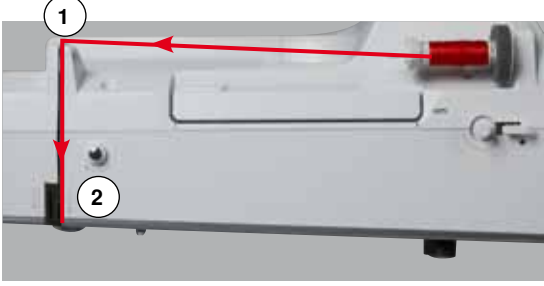
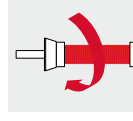
- iplik kılavuzu **3** yukarıya doğru bakacak şekilde mekiği tutun
- iplik kılavuzunu çağanoz yuvası kapağının çentiğine **4** yerleştirin
- mekiği yerleştirin ve yerine oturana kadar ortadan bastırın



Masura iplik kesici

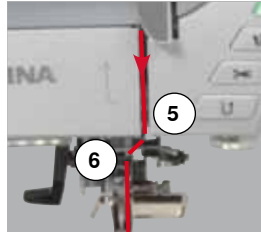
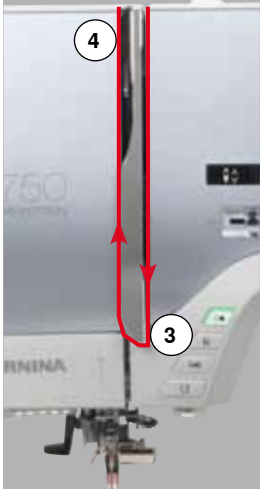
- ipliği iplik kesici **5** üzerinden kesmek için çekin
- kapağı kapatın

Üst ipliğin takılması



- iğneyi ve baskı ayağını kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- köpük tamponunu makara pimi üzerine yerleştirin
- makarayı pim üzerine yerleştirin, böylece pim saat yönünün tersine açılacaktır
- uygun makara diskini takın

- ipliği tutun ve makaradan ok yönü boyunca arka kılavuza doğru yönlendirin **1**
- daha sonra, üst iplik geriliminin **2** yariğine geçirin



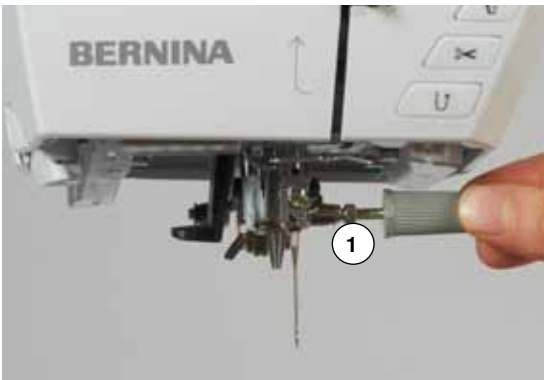
- ipliği, germe kapağının sağına ve etrafına **3** doğru çekin
- ipliği kapağın soluna ve etrafına **4** çekin ve germe koluna yerleştirin
- ipliği aşağı **5** ve **6** kılavuzları boyunca geçirin
- iğneyi iplikten geçirin (bkz. sayfa **24**)



Uygun makara disk

İplik makara çapı disk boyutunu belirler. Disk ve makara arasında herhangi bir boşluk olmamalıdır.

İğneyi değiştirme



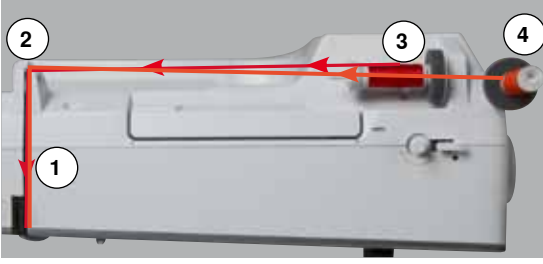
İğnenin çıkarılması

- iğneyi kaldırın
- alt baskı ayağını çıkarın veya indirin (bkz. sayfa **24, 30**)
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- iğne kelepçesini gevşetin, gri tornavida kullanarak **1**'i vidalayın
- iğneyi aşağı doğru çıkarmak için çekin

İğnenin takılması

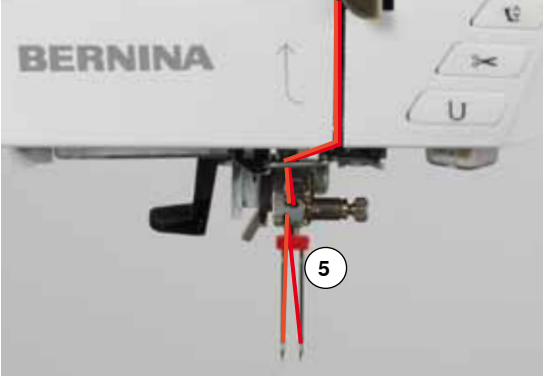
- iğnenin düz tarafı arkaya
- iğneyi gittiği yere kadar itiniz
- gri tornavidayı kullanarak iğne kelepçesini **1** sıkın

Çift iğneye iplik takma



Birinci ipliği takma

- iğne ve baskı ayağını kaldırın, gerekmesi durumunda baskı ayağını kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- çift iğneyi takın
- köpük tamponunu makara pimi üzerine yerleştirin
- iplik makarasını 3 yatay makara pimine yerleştirin
- uygun makara diskini takın
- ipliği arka kılavuz 2 boyunca geçirin
- ipliği ön tarafa doğru yarığın içine geçirin ve gerilim diskinin 1 geçirip sağ tarafa doğru geçirin
- ipliği normal bir şekilde iğneden geçirin ve
- sağ iğneden manuel olarak iplik geçirin



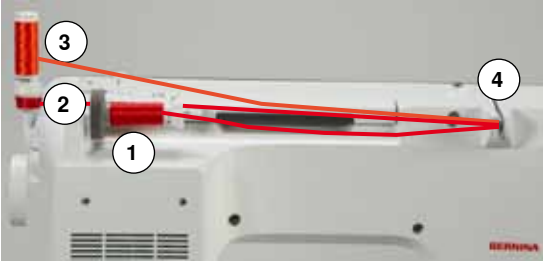
İkinci ipliği takma

- dikey makara pimi üzerine köpük tamponu yerleştirin
 - ikinci iplik makarasını 4 dikey makara pimine yerleştirin
 - ipliği arka kılavuz 2 boyunca geçirin
 - ipliği yarığın içinde ön kısma doğru geçirin ve gerilim diskinin 1'i sol taraftan geçirin
 - ipliği iğneden normal bir şekilde geçirin ve
 - sol iğneden manuel olarak iplik geçirin
- İplikler 5 birbirine dolanmamalıdır.



Dikey makara pimini kullanırken her zaman için bir köpük tamponu kullanın. Böylece, ipliğin makara pimi etrafında dolanması önlenir.

Üçlü iğneden iplik geçirme



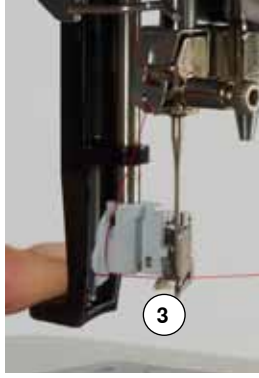
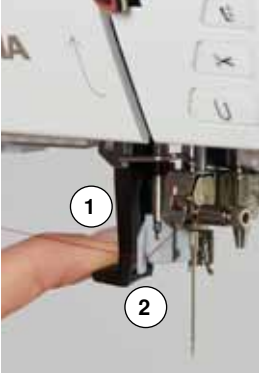
İki iplik makarası ve bir tam masura gereklidir.

- üçlü iğneyi takın
- bir iplik masurasını 1 yatay makara pimi üzerine yerleştirin
- makara diskiyle ayrılmış ikinci iplik makarasını 3 ve masurayı 2 dikey makara pimi üzerine yerleştirin (her iki makara da aynı yönde dönmelidir)
- normal şekilde iplikten geçirin ve
- gerilim diskinin 4 sol kısmındaki iki ipliği döndürün ve bir ipliği sağ taraftan geçirin
- iplikleri normal bir şekilde ipliklerden geçirin
- ve her bir iğneyi manuel olarak iplikten geçirin



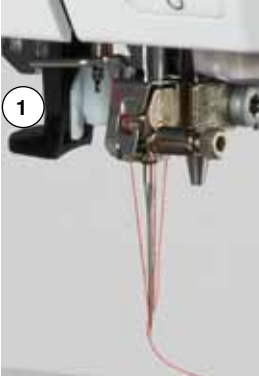
Metalik ve ipek iplikler için Kılavuz fistoyu kullanarak (opsiyonel aksesuar) istiflenmiş makara/masuradan iplik serbest kalma işlemi geliştirilebilir.

İğneye iplik geçirme



Ayak kontrolüne bir kez (1 dikiş) basarak iğneyi yerleştirin.

- iğneyi kaldırın
 - baskı ayağını indirin
 - güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
 - ipliği sola ve geriye doğru tutun
 - kolu 1 aşağı doğru bastırın ve tutun
 - iğne önünde sağ kısma doğru çağanoz 2 etrafına ipliği geçirin
 - ipliği ön kısımdan kılavuza 3 doğru tel çağanoza oturana kadar yerleştirin
 - kolu 1 ve ipliği serbest bırakın
 - ▶ iğneden iplik geçirilir
 - ipliği geri çekin ve
 - ipliği ayak altında yerleştirin ve kafa çerçevesinin 4 sol tarafındaki iplik kesici üzerinden önden arkaya doğru çek
- İlk dikiş yapıldığında, iplikler kendiliğinden salıverilir.



Baskı ayağının değiştirilmesi



Baskı ayağının kaldırılması

- iğneyi ve baskı ayağını kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- kenetleme kolunu 1 kaldırın
- baskı ayağını sökün



Baskı ayağının takılması

- baskı ayağını koni üzerinden yukarı doğru yönlendirin
- kenetleme kolunu 1 aşağı doğru bastırın

[illegible]

- dikiş plakası, **mm** ve **inç** cinsinden dikey, yatay ve çapraz çizgilerle işaretlenmiştir
- çizgiler dikiş yerlerini dikmek ve hassas bir dikiş için kumaşı yönlendirmeye yardımcı olmaktadır
- yatay işaretler köşeleri ve ilikleri dikmek için faydalıdır
- çapraz işaretler kapitone için faydalıdır
- iğne yerleştirme noktası «0» (merkez iğne konumu) noktasıdır
- dikey ölçümler iğne ve çizgi arasındaki mesafeye karşılık gelmektedir
- ölçümler, merkez iğne konumunun sağına ve soluna doğru işaretlenir



- «Dişli» düğmesine **5** basın
- ▶ dişli indirilir
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- baskı ayağını ve iğneyi çıkarın
- sağ arka köşedeki **1** dikiş plakasına yukarı dönene kadar basın
- dikiş plakasının sökülmesi

- dikiş plakasının **2, 3** ve **4** karşılık gelen kılavuz pimlerinin üst kısmındaki açıklıkları yerleştirin
- yerine oturana kadar bastırın
- «Dişli» düğmesine basın
- ilk dikiş yapıldığında dişli kalkar

İplik gerilimi



Daha yüksek üst iplik gerilimi = üst iplik sıkı olur, bu da alt ipliği kumaşın üstüne çeker.
Daha düşük üst iplik gerilimi = üst iplik gevşer, bu da kumaşın arka kısmına çekilmesini sağlar.

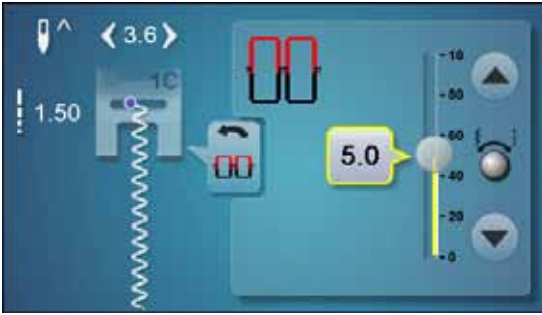
Bir dikiş deseni yada programı seçildiğinde, temel ayarlar otomatik olarak uygulanır.

Üst iplik gerilimi BERNINA fabrikasında en iyi şekilde ayarlanmış ve dikiş makinesi test edilmiştir. Metrosene-/Seralon iplik boyutu 100/2 (Company Mettler, İsviçre) üst ve alt iplikler için kullanılır.

Diğer başka dikiş veya nakış ipliklerinin kullanılması durumunda, optimum gerilim farklılık gösterebilir. Bu nedenle, kumaş ve istenilen dikiş desenine göre üst iplik gerilimi ayarlamak gerekebilir.

**Üst iplik geriliminin değiştirilmesi**

- «i» simgesine dokunun
- «Üst iplik gerilimi» simgesine dokunun
- ▶ optimum dikiş oluşumu (kumaştaki dikiş oluşumu) görünür
- ▶ ölçekteki beyaz çubuk ve simgedeki sayı temel ayarları gösterir
- yukarı/aşağı ok simgesine dokunun veya
- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu sola veya sağa döndürün veya
- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- ▶ üst iplik gerilimi sıkıştırılır veya gevşetirilir
- ▶ üst iplik gerilimindeki değişiklik ölçekte (sarı rekli) sarı çerçeveli simgede görünür
- ▶ temel ayarlar görünür halde kalır (beyaz)
- ▶ üst iplik gerilimindeki değişiklik sadece seçilen dikiş etkiler

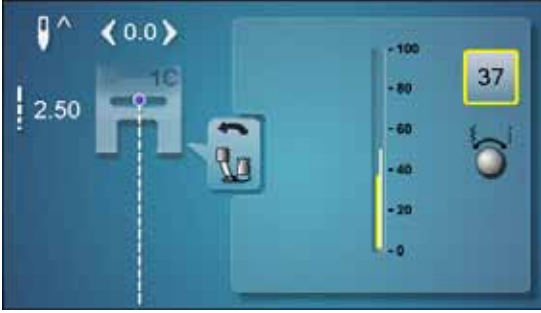
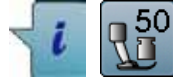
**Üst iplik geriliminin kaydedilmesi**

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ ayarlar kaydedilir ve Ekran kapanır

Ayarları sıfırlama

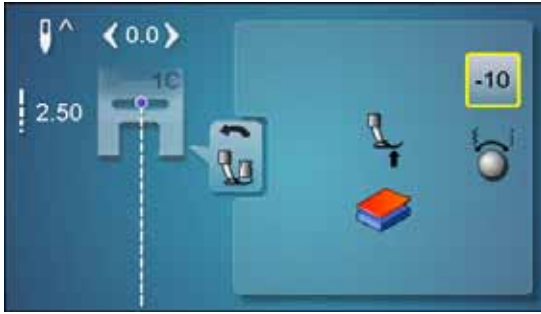
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar sıfırlanır
- dikiş makinesini kapatın
- ▶ yapılan değişiklikler silinir

Baskı ayağı basıncını değiştirme



- «i» simgesine dokunun
- «baskı ayağı basıncı» simgesine dokunun

- ▶ baskı ayağı basınç ölçüğü gösterilir
- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu sola veya sağa döndürün
- ▶ baskı ayağı basıncı artar veya azalır
- ▶ baskı ayağı basıncındaki değişiklikler ölçekte (sarı renkli) ve sarı çerçeveli simgede gösterilir
- ▶ temel ayarlar görünür halde kalır (beyaz)



Kalın malzemeler dikildiğinde (örn. yorgan dikişi)

- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu sola doğru döndürün
- ▶ baskı ayağı basıncı eksi değerini alır

Baskı ayağı hafifçe kaldırılır ve malzeme daha basit bir şekilde hareket edebilir.



Baskı ayağı basıncını kaydetme

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ ayarlar kaydedilir ve ekran kapanır

Ayarları sıfırlama

- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar sıfırlanır

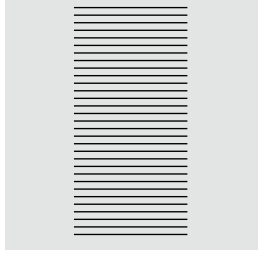


İşlemi tamamladıktan sonra, baskı ayağı basıncını temel ayarlara sıfırlayın.

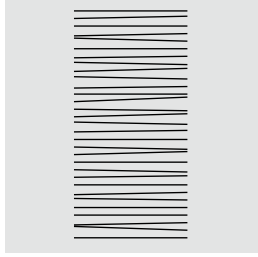
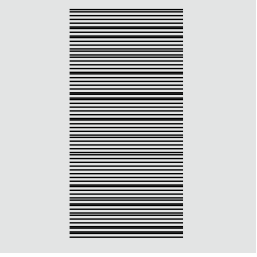
Dişli ve Kumaş Besleme

Her bir dikiş ile, dişli bir aşama ileri doğru hareket eder. Bu aşamanın uzunluğu, seçili olan dikiş uzunluğu ile belirlenir.

Çok kısa dikiş uzunluğu ile, adımlar da çok kısa olur. Tam dikiş hızında bile kumaş ayak altında nispeten yavaş hareket etmektedir. Örneğin; ilikler, saten dikiş ve dekoratif dikişler çok kısa dikiş uzunluğunda dikilir.



Kumaşın düzgün bir şekilde beslenmesine dikkat edin.



DİKKAT!

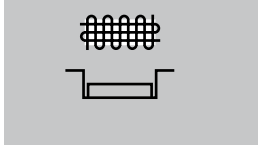
Kumaşın çekilmesi, itilmesi veya durdurulması iğne ve dikiş plakasının hasar görmesine neden olabilir.

Kumaşı çekmek, itmek yada durdurmak, düzgün olmayan dikişlere neden olur.

Dişli indirilmiş/dikiş hazır



«Dişli» düğmesi 1 muhafaza ile aynı hizada.
► dişli dikiş hazır



«Dişli» düğmesine 1 basılır.
► dişli indirilir
Serbest hareket dikişi için (yama, nakış, kapitone, vb.).

Notlar

[illegible]

Fonksiyonlar

Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri dikiş



«Açma/kapama» düğmesi

- ayak kontrolü ile veya bu **olmaksızın** çalışırken dikiş makinesini çalıştırıp durdurur
- BSR ayağı takıldığında ve aktif iken, BSR Fonksiyonunu başlatır ve durdurur



«İğne durdurma» düğmesi

- düğmeye dokunun
- ▶ topuğu ayak kontrolünün üzerine bastırarak, iğne aynı yönde kaldırılır veya indirilir



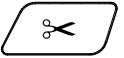
«Baskı ayağı konumu» düğmesi

- düğmeye dokunun
- ▶ baskı ayağı indirilir veya malzemenin kolayca hareket edebileceği bir konuma kaldırılır
- ▶ dikişe başlarken, baskı ayağı malzeme üzerine iner
- düğmeye tekrar basın
- ▶ ayak kaldırılır



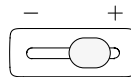
Programlanabilir «Desen ucu/Sabitleme» düğmesi

- düğmeye dikişten önce veya dikiş sırasında dokunun
- ▶ tek desen bir uçta sabitlenir ve seçilen sayıda dikiş programlanır
- düğmeye dikişten önce veya dikiş sırasında dokunun
- ▶ tek desen bir uçta sabitlenir ve seçilen sayıda dikiş programlanır
- iplik kesilmeden önceki sabitleme dikişlerinin sayısı ve türü programlanabilir



«Otomatik iplik kesici» düğmesi

- üst ve alt iplikler otomatik olarak kesilir
- 2-6 sabitleme dikişleri kurulum programında programlanabilir. Bunlar iplik kesilmeden önce dikilir

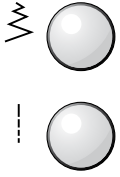


«Hızlı ters işlem» düğmesi

- dikiş başlangıcını ve bitişini tutturmaktadır: düğmeye basıldığında, tersine dikiş yapmaktadır
- ilik uzunluğunu programlamak için kullanılır
- yama uzunluğunu programlamak için kullanılır
- düz dikiş Sabitleme dikişi No. 5'te dikiş sonunu belirlemek için kullanılır
- Yorgan dikişi sabitleme programı No. 1324'te sabitleme için kullanılır

Hız kontrolü

- sabitleme dikişleri kurulum programında programlanabilir. Bunlar iplik kesilmeden önce dikilir



Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi

- dikiş uzunluğunu ayarlamak için
- iplik gerilimini değiştirmek için
- ilik yuva genişliğini veya düğme boyutunu ayarlamak için
- dengeyi ayarlamak için
- kurulum programında çeşitli değişiklikler
- nakış sırasında çeşitli değişiklikler



«İğne pozisyonu» düğmeleri

- düğmeye basın
- ▶ iğne sola hareket eder
- düğmeye basın
- ▶ iğne sola hareket eder
- düğmeyi basılı tutun
- ▶ düğmeyi basılı tutun
- toplamda 11 iğne pozisyonu (5 sol, 5 sağ, 1 orta = 0)



İğne durdurma pozisyonu yukarı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi

«Hızlı Ters İşlem» düğmesine dikiş sırasında veya durduktan sonra basıldığında (örn. zig-zag) ve programlı iğne **yukarıda** iken, dikiş makinesi ters dikiş yapmadan önce bir ileri dikiş yapar.

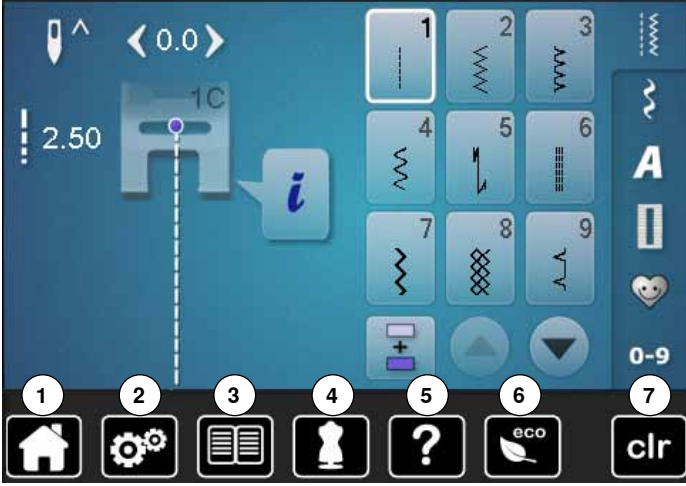


İğne durdurma pozisyonu aşağı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi

«Hızlı Ters İşlem» düğmesine durduktan sonra basıldığında (örn. zig-zag) ve programlı iğne **aşağıda** iken, dikiş makinesi dikiş işlemini derhal tersine doğru yapar.

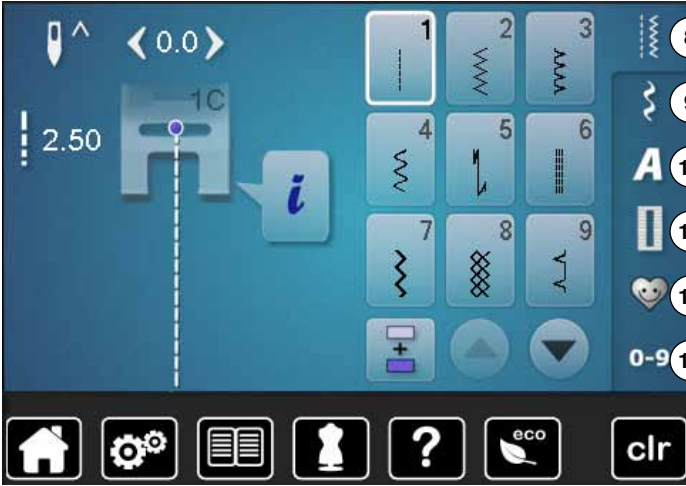
Gösterge

Genel Bakış Ana Ekra



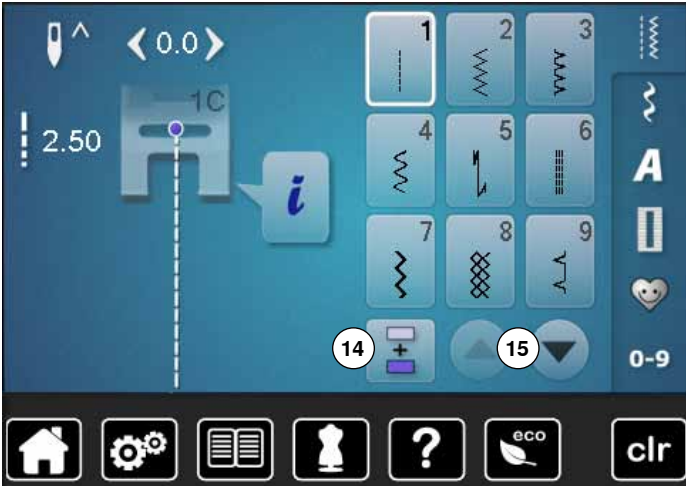
Sistem ayarları

- 1 Giriş
- 2 Kurulum Programı
- 3 Öğretici
- 4 Yaratıcı danışman
- 5 Yardım
- 6 ECO
- 7 Ayarları temizle



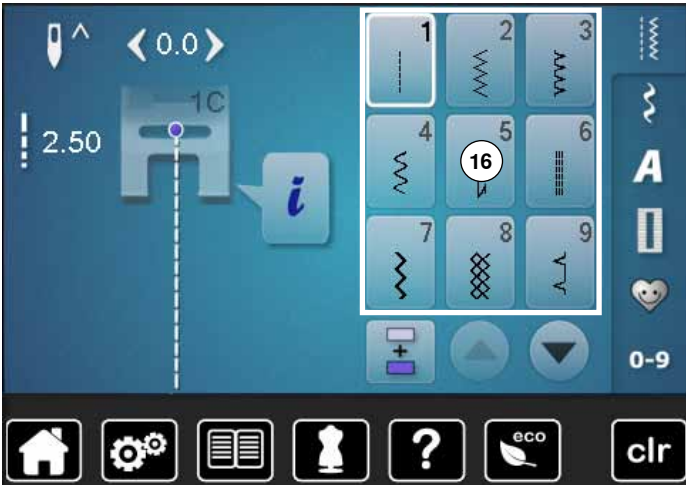
Menü Seçimi

- 8 Pratik Dikişler
- 9 Dekoratif Dikişler
- 10 Alfabeler
- 11 İlikler
- 12 Kişisel program/Bellek
- 13 Sayıya göre dikiş seçimi

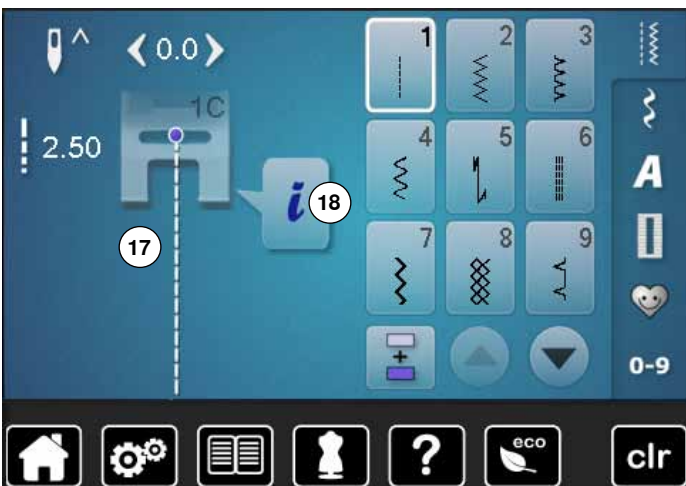
**Seçim**

14 Tek ve kombi modu

15 Yukarı/aşağı kaydırma

**Dikiş Deseni seçimi**

16 Dikiş deseni seçimleri

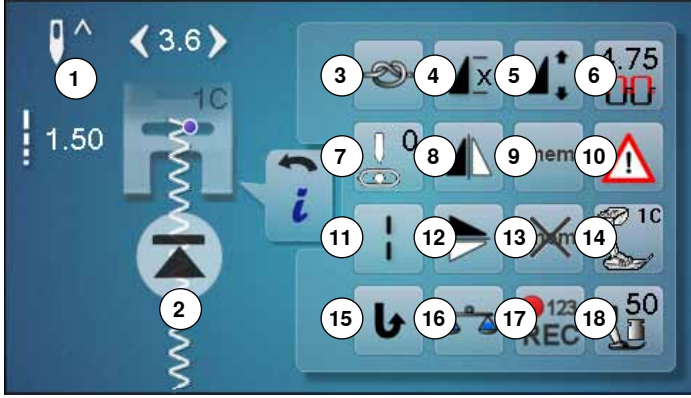
**Dikiş Deseni Ekranı**

17 Seçili dikiş deseninin gösterimi

18 Bilgi

Fonksiyonlar - Ekran

Genel Bakış Dikiş fonksiyonları



- «i» simgesine dokunun
- ▶ «Fonksiyon» ekranı görünür

Fonksiyonlar

- 1 İğne durdurma yukarı/aşağı
- 2 Desen Başlatma
- 3 Sabitleme
- 4 Desen tekrarı
- 5 Dikiş uzunluğunu/dikiş yoğunluğunu değiştirmek için
- 6 Üst iplik gerilimi
- 7 İğne pozisyonu
- 8 Ayna Görüntüsü (Sol/Sağ)
- 9 Kalıcı Kişisel bellek
- 10 Güvenlik Programı
- 11 Uzun dikiş
- 12 Ayna görüntüsü (Yukarı/Aşağı)
- 13 Kaydedilen ayarları varsayılan olarak temizleyin
- 14 Baskı ayağı göstergesi
- 15 Devamlı Ters Dikiş
- 16 Denge
- 17 Dikişi Ters Döndürme
- 18 Baskı ayağı basıncı

Genel fonksiyonlar



Bilgi

- simgeye dokunun
- ▶ başka bir Ekran açılır



Geri

- simgeye dokunun
- ▶ önceki Ekran'a gider
- ▶ tüm değişiklikler kaydedilir



Seçimi onaylayın

- simgeye dokunun
- ▶ değişiklikleri/seçimi aktif hale getirir veya onaylar



Aktif Ekranın bırakılması

- simgeye dokunun
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ önceki Ekran'a gider



Sabitleme

- dikiş öncesi simgeye dokunun
- ▶ en baştaki dört dikiş ile tek dikiş sabitlenir
- tek bir desen dikişerken simgeye dokunun
- ▶ uçtaki tek dikiş sabitlenir
- dikiş makinesi durur
- bir dikiş kombinasyonunda sabitleme fonksiyonunu programlamak için
- herhangi bir tek dikiş başlangıçta veya sonda sabitlenebilir



Desen tekrarı

- 1x simgesine dokunun
- ▶ 1 sayısı görünür: dikiş makinesi, tek dikiş yada dikiş kombinasyonlarının sonunda durur
- 2-9x simgesine dokunun
- ▶ 2-9 sayıları görünür: dikiş makinesi tek dikişlerin veya dikiş kombinasyonlarının seçilen tekrarlarından sonra durur



Desen uzunluğunun değiştirilmesi

- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
 - ▶ desen uzunluğu (Standart = %100) sınırsız bir biçimde değiştirilebilir
 - ok simgelerini kullanarak %1'lik adımlarla uzatın veya kısaltın ya da
 - «Desen uzunluğu» simgesine dokunun
 - ▶ desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
- Maksimum uzunluk %1000'dir, en kısa uzunluk %10'dur. Bazı dikiş desenleri sınırlı olup, %1000'e kadar uzatılamaz.



Üst iplik gerilimi

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür



İğne durdurma yukarı/aşağı

- simgeye dokunun
- ▶ Ekrandaki ok aşağıya doğru bakar
- ▶ dikiş makinesi iğne aşağıda olduğunda durur
- ikona tekrar dokunun
- ▶ ekrandaki ok aşağıya doğru bakar
- ▶ dikiş makinesi iğne yukarıda olduğunda durur



Desen Başlatma

- ▶ tek bir dikiş veya dikiş kombinasyonu ile dikiş yapılırken, dikiş makinesi durduğunda bu fonksiyon görünür
- simgeye dokunun
- ▶ iğne, bir deseni yada programın başlangıcına hareket eder



Dikiş yoğunluğunun değiştirilmesi

Bazı dekoratif dikişler (örn. No. 401) dikiş yoğunluğunun değiştirilmesine olanak verir. Ayarlanan dikiş desen uzunluğu bundan etkilenmez.

- «yukarı» ok simgesine dokunun
 - ▶ dikiş yoğunluğu 0,05 mm'lik adımlarla azalır
 - ▶ dikiş mesafesi artar
- «aşağı» ok simgesine dokunun
 - ▶ dikiş yoğunluğu 0,05 mm'lik adımlarla artar
 - ▶ dikiş mesafesi azalır



İğne pozisyonu

- sol/sağ ok düğmelerine dokunarak veya parmaklarınızı kullanarak iğne konumunu sola veya sağa hareket ettirin
- ok düğmesini basılı tutmaya devam edin
 - ▶ iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
 - ▶ iğne konumu sarı çerçeveli simgede gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
 - ▶ iğne ortaya doğru hareket eder (pozisyon 0)



Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış dikiş desenini diker.



Kalıcı Kişisel bellek

- bir dikiş deseni seçin ve bunu değiştirin (örn. dikiş uzunluğu veya dikiş genişliği)
- simgeye dokunun
 - ▶ değiştirilen dikiş deseni kaydedilir



Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
 - «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- Genel Bakış İğne:
- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
 - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
 - ▶ böylece takılan özel iğnenin (çift iğne, vb..) baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
 - ▶ iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir

- «Standart iğne» simgesine dokunun
 - ▶ standart iğne tekrar aktif hale gelir
 - ▶ dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır

Genel Bakış Dikiş plakaları:

- istediğiniz «Dikiş plakası» simgesine dokunun
 - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
 - ▶ böylece takılan iğnenin baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



Uzun dikiş

- dikiş makinesi her **ikinci** dikişi diker (maks. dikiş uzunluğu 12 mm)
- pratik ve dekoratif dikişler için geçerlidir

İstisna: ilikler, alfabeler



Ayna görüntüsü yukarı/aşağı

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre yukarı/aşağı yansıtılmış dikiş desenini diker.



Kaydedilen ayarları varsayılan olarak temizleyin

- simgeye dokunun
 - ▶ seçili dikiş deseninde yapılan herhangi bir değişiklik temel ayarlara sıfırlar



Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
 - ▶ Ekran, seçilen dikiş deseni için opsiyonel baskı ayağını göstererek açılır
- «Geri» simgesine dokunun
 - ▶ Ekran kapanır



Devamlı Ters Dikiş

Dikiş makinesi seçilen dikiş desenini ters olarak diker.



Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



Dikişi Ters Döndürme

- istenilen uzunluğa ulaşıldığında, «Hızlı Ters» düğmesine dokunun
 - ▶ Ekran «otomatik» olarak değişir
 - ▶ seçilen dikiş deseni geçici olarak programlanır



Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
 - ▶ ilgili değer ikonda görünür



Düz dikiş plakası aktif hale getirilmişse, dikiş genişliği değiştirilemez.

Genel Bakış Fonksiyonlar ilikler



- «İlik» düğmesine dokunun
- iliği seçin
- «i» simgesine dokunun



İliğin değiştirilmesi

- 1 İlik uzunluğunu programlar
- 2 İlik uzunluğu doğrudan giriş
- 3 Manuel ilik
- 4 Ters ilik dikişi
- 5 Sabitleme
- 6 İlik yarı genişliği
- 7 Denge
- 8 Üst iplik gerilimi
- 9 Güvenlik programı
- 10 Baskı ayağı göstergesi
- 11 Baskı ayağı basıncı



İlik uzunluğunun programlanması

- bir ilik seçildikten sonra simge beyaz çerçeveli hale gelir
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basarak ilik uzunluğunu belirleyin veya
- simgeye dokunarak, alttaki simgede doğrudan gösterilen uzunluğu programlayın
- uzunluğu programladıktan sonra, fonksiyon devre dışı kalır
- Yeni bir uzunluk programlanacaksa, simgeye tekrar dokunun



İlik uzunluğu doğrudan giriş

Dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu kullanarak ilik uzunluğunu girin. Boyut mm cinsindendir.



Manuel ilik

- 5 ila 7 adımda manuel bir ilik dikiş (ilik türüne bağlı olarak)
- gösterilen iliklerin altındaki ok simgelerine dokunarak her adımı seçin



Ters ilik dikişi

İstenilen 1. düğmeleme dikişini yaptıktan sonra

- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın

İstenilen 2. düğmeleme dikişini yaptıktan sonra

- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın

► ekranda «otomatik» görünür

► ilik programlanır



Sabitlenme

- dikiş öncesi simgeye dokunun
- en baştaki dört dikiş ile ilik sabitlenir
- tek bir dikiş dikişken simgeye dokunun
- uçtaki tek dikiş sabitlenir
- dikiş makinesi durur



İlik yarık genişliği

- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu veya ok simgelerini kullanarak 0,1 mm ve 2,0 mm arasında ilik yuva genişliğini ayarlayın



Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



Üst iplik gerilimi

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ilgili değer ikonda görünür



Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
- «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun

Genel Bakış İğneler:

- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
- dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- böylece takılan özel iğnenin (çift iğne, vb..) baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
- iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir
- «Standart iğne» simgesine dokunun
- standart iğne tekrar aktif hale gelir
- dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır

Genel Bakış Dikiş plakaları:

- istediğiniz «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- böylece takılan iğnenin baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- önerilen baskı ayağı gösterilir
- geçerli Ekran, seçilen dikiş deseni için opsiyonel baskı ayağını gösterir
- «Geri» simgesine dokunun
- Ekran kapanır



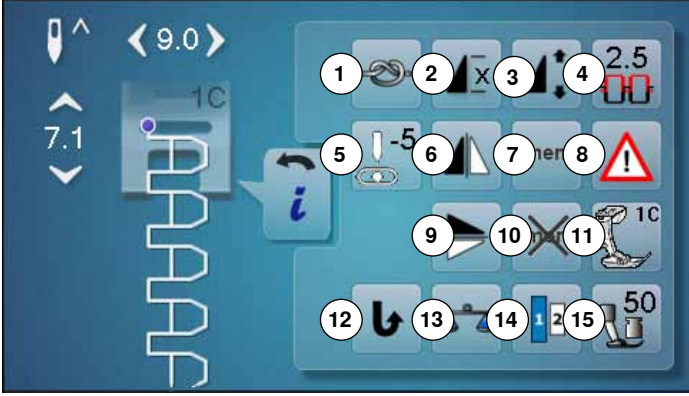
Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ilgili değer ikonda görünür

Genel Bakış Fonksiyonlar Alfabeler



- «Alfabe» düğmesine dokunun
- Alfabe'yi seçin
- «i» simgesine dokunun



Alfabenin Değiştirilmesi

- 1 Sabitleme
- 2 Desen tekrarı
- 3 Desen uzunluğunu değiştirmek için
- 4 İplik gerilimi
- 5 İğne pozisyonu
- 6 Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)
- 7 Kalıcı Kişisel bellek
- 8 Güvenlik Programı
- 9 Ayna görüntüsü aşağı/yukarı
- 10 Kaydedilen ayarı varsayılan olarak temizleyin
- 11 Baskı ayağı göstergesi
- 12 Devamlı Ters Dikiş
- 13 Denge
- 14 Alfabe boyutları
- 15 Baskı ayağı basıncı



Sabitleme

- dikiş öncesi simgeye dokunun
- en baştaki dört dikiş ile tek dikiş sabitlenir
- tek bir dikiş dikerken simgeye dokunun
- uçtaki tek dikiş sabitlenir
- dikiş makinesi durur
- bir desen kombinasyonunda sabitleme fonksiyonunu programlamak için
- kombinasyonun her bir deseni başlangıçta veya sonda sabitlenebilir



Desen tekrarı

- 1x simgesine dokunun
- 1 sayısı görünür: dikiş makinesi, tek dikiş yada dikiş kombinasyonlarının sonunda durur
- 2-9x simgesine dokunun
- 2-9 sayıları görünür: dikiş makinesi, tekrar sayısı seçildikten sonra bir dikiş veya dikiş kombinasyonlarının sonunda durur



Desen uzunluğunun değiştirilmesi

- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
 - desen uzunluğu (Standart = %100) sınırsız bir biçimde değiştirilebilir
 - ok simgelerini kullanarak %1'lik adımlarla uzatın/ kısaltın ya da
 - «Desen uzunluğu» simgesine dokunun
 - desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
- Maksimum uzunluk %200 ve en kısa uzunluk %10'dur.



Üst iplik gerilimi

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ilgili değer ikonda görünür



İğne pozisyonu

- sol/sağ ok düğmelerini veya parmaklarınızı kullanarak iğneyi sola veya sağa hareket ettirin
- ok simgesini basılı tutmaya devam edin
- ▶ iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
- ▶ iğne konumu sarı çerçeveli simgede gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ iğne ortaya doğru hareket eder (Pozisyon 0)



Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış dikiş desenini diker.



Kalıcı Kişisel bellek

- bir dikiş deseni seçin ve bunu değiştirin (örn. dikiş uzunluğu veya dikiş genişliği)
- simgeye dokunun
- ▶ değiştirilen dikiş deseni kaydedilir



Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
 - «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- Genel Bakış İğne:
- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
 - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
 - ▶ böylece takılan özel iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
 - ▶ iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir
 - «Standart iğne» simgesine dokunun
 - ▶ standart iğne tekrar aktif hale gelir
 - ▶ dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır
- Genel Bakış Dikiş plakaları:
- istediğiniz «Dikiş plakası» simgesine dokunun
 - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
 - ▶ böylece iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



Ayna görüntüsü (Yukarı/Aşağı)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre yukarı/aşağı yansıtılmış dikiş desenini diker.



Kaydedilen ayarı varsayılan olarak temizleyin

- simgeye dokunun
- ▶ seçili dikiş deseninde yapılan herhangi bir değişiklik temel ayarlara sıfırlar



Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- ▶ önerilen baskı ayağını gösterir
- ▶ geçerli Ekran, seçilen dikiş deseni için opsiyonel baskı ayağını gösterir
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır



Devamlı Ters Dikiş

Dikiş makinesi seçilen dikiş desenini kalıcı bir şekilde ters olarak diker.



Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



Alfabe boyutları

- alfabeyi seçin
- ▶ harf boyutu 9 mm'dir
- simgeye dokunun
- ▶ «2» sayısını aktif hale getirir
- ▶ yazı tipi boyutunu azaltır



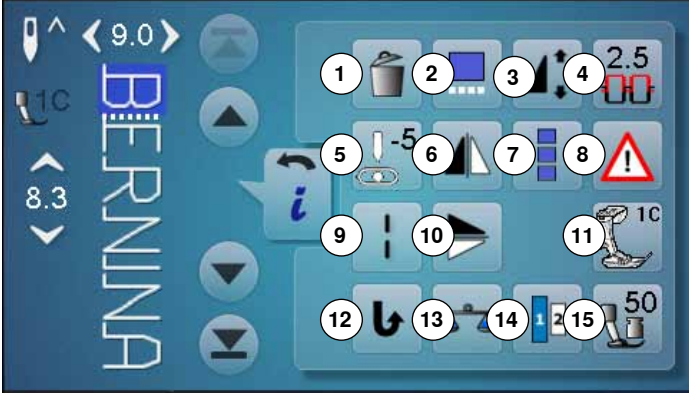
Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür

Genel Bakış Fonksiyonlar Kombi modu



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun

**Kombi modu**

- 1 Silme
- 2 İmleç konumunda kombinasyonların düzenlenmesi
- 3 Desen uzunluğunun değiştirilmesi
- 4 Üst iplik gerilimi
- 5 İğne konumunun değiştirilmesi
- 6 Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)
- 7 Tüm kombinasyonu düzenlemek için
- 8 Güvenlik Programı
- 9 Uzun dikiş (alfabe olmaksızın)
- 10 Ayna görüntüsü yukarı/aşağı
- 11 Baskı ayağı göstergesi
- 12 Devamlı Ters Dikiş
- 13 Denge
- 14 Alfabe boyutları
- 15 Baskı ayağı basıncı

**Silme**

Tek bir dikiş siler.

**İmleç konumunda kombinasyonun düzenlenmesi**

- simgeye dokunun
- Ekran görünür

**Desen uzunluğunun değiştirilmesi**

- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
 - desen uzunluğu (Standart = %100) sınırsız bir biçimde değiştirilebilir
 - ok simgelerini kullanarak %1'lik adımlarla uzatın/ kısaltın ya da
 - «Desen uzunluğu» simgesine dokunun
 - desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
- Maksimum uzunluk %1000'dir, en kısa uzunluk %10'dur. Bazı dikiş desenleri sınırlı olup, %1000'e kadar uzatılamaz.

**Üst iplik gerilimi**

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ilgili değer ikonda görünür

**İğne konumunun değiştirilmesi**

- sol/sağ ok simgelerine dokunarak veya parmaklarınızı kullanarak iğneyi sola veya sağa hareket ettirin
- ok simgesini basılı tutmaya devam edin
- iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
- sarı çerçeveli simge iğne konumunu gösterir
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- iğne ortaya doğru hareket eder (Pozisyon 0)

**Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)**

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış dikiş desenini diker.



Tüm kombinasyonun düzenlenmesi

- simgeye dokunun
- Ekran görünür



Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
- «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun

Genel Bakış İğneler:

- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
- dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- böylece takılan özel iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
- iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir
- «Standart iğne» simgesine dokunun
- Standart iğne tekrar aktif hale gelir
- dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır

Genel Bakış Dikiş plakaları:

- istenilen «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- böylece yerleştirilen iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



Uzun dikiş

- dikiş makinesi her **ikinci** dikişi diker (maks. dikiş uzunluğu 12 mm)
- pratik ve dekoratif dikişler için geçerlidir
- **İstisna:** ilikler, alfabeler



Ayna görüntüsü yukarı/aşağı

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre yukarı/aşağı dikey olarak yansıtılmış dikiş desenini diker.



Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- önerilen baskı ayağını gösterir
- geçerli Ekran, seçilen dikiş için opsiyonel baskı ayağını gösterir
- «Geri» simgesine dokunun
- Ekran kapanır



Devamlı Ters Dikiş

Dikiş makinesi seçilen dikiş desenini kalıcı bir şekilde ters olarak diker.



Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



Alfabe boyutları

- alfabeyi seçin
- harf boyutu 9 mm'dir
- simgeye dokunun
- «2» sayısını aktif hale getirir
- yazı tipi boyutunu azaltır

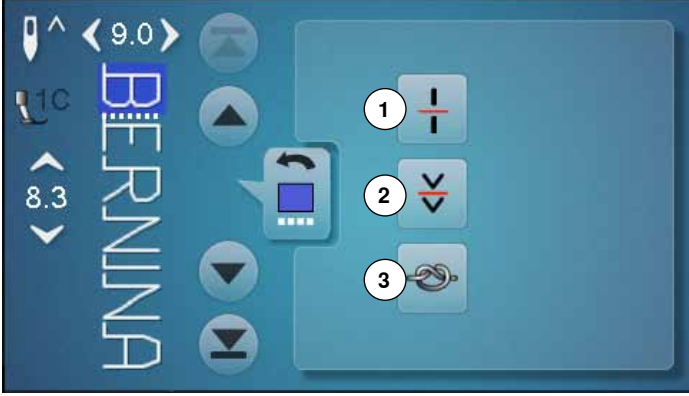


Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ilgili değer simgede görünür



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun
- «İmleç konumu» simgesine dokunun



Fonksiyonlar

- 1 Kombinasyon yeniden bölücü (1)
- 2 Kombinasyon yeniden bölücü (2)
- 3 Sabitleme



Alt bölücü kombinasyonlar

- her bir kombinasyon yada hafıza dosyası birkaç parçaya bölünebilir
- sadece imlecin bulunduğu yerdeki parçalar dikilir
- başka bir parçayı dikmek için, imlecin bu parça içerisine yerleştirilmesi gerekir



Kombinasyon yeniden bölücü

- her bir kombinasyon istenildiği şekilde duraklatılabilir
- durduktan sonra, iğne, dikilecek bir sonraki kısma hareket eder

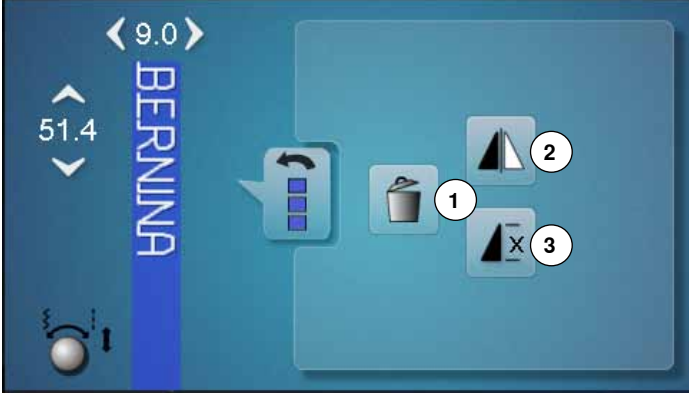


Sabitleme

- fonksiyonu bir desen kombinasyonu ile programlayın
- kombinasyonun her bir deseni başlangıçta veya sonda sabitlenebilir



- «Kombi modü» simgesine dokunun
- dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun
- «Tüm kombinasyonu düzenle» simgesine dokunun



Fonksiyonlar

- 1 Silme
- 2 Ayna Görüntüsü (Sol/Sağ)
- 3 Kombinasyon tekrarı



Silme

Tüm kombinasyonu siler.



Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış tüm kombinasyonu dker.



Kombinasyon tekrarı

- 1x simgesine dokunun
 - ▶ 1 sayısı görünür: dikiş makinesi desen kombinasyonunun sonunda durur
- 2-9x simgesine dokunun
 - ▶ 2-9 sayıları görünür: dikiş makinesi, tekrar sayısı seçildikten sonra bir dikiş kombinasyonunun sonunda durur

Kurulum Programı

Genel Bakış «Kurulum» ekranı

Kurulum Programı, Ekran yüzeyinin özel olarak ayarlanmasını ve ayarların kişisel gereksinimlerinize göre düzenlenmesini sağlar. Kişisel gereksinimlerinize uygun olarak dikiş bilgisayarını ayarladıktan sonra, bilgisayar kapatıldıktan sonra bile kurulum programında yapılan bütün değişiklikler saklanacaktır. Her durumda bu kuralın istisnaları ilgili işlevin açıklamasında özetlenmiştir.



- «Kurulum Programı»- düğmesi
- ▶ «Kurulum Programı» ekranı açılır

- 1 Ekran ayarları
- 2 Ekran rengi
- 3 Dikiş ayarları
- 4 Nakış ayarları
- 5 Ekran kalibrasyonu
- 6 Ses Sistemi
- 7 İzleme
- 8 Sarım hızı
- 9 Dikiş bilgisayarını güncelleyin
- 10 Kalibrasyon ilik ayağı No. 3A/Temizlik/Ambalaj konumu
- 11 Temel ayarlar
- 12 Bilgi



Temel ayarları sıfırlamak için, sarı çerçeveli simgeye dokunun.

Ekran ayarlarının değiştirilmesi



- «Ekran ayarı» simgesine dokunun

Parlaklık

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sol/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün
- ▶ Ekranın parlaklığı 1 değişir
- ▶ değişiklikler sarı çerçeveli simgede görünür
- ▶ beyaz çizgi temel ayarları gösterir

Dikiş lambası

- ▶ 2 no.lu simge aktif olduğunda, dikiş lambası yanar
- ▶ 2 no.lu simge aktif olmadığında, dikiş lambası yanar

Dikiş lambası parlaklığı

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettirin veya
- dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
- ▶ dikiş lambasının parlaklığı 3 değişir
- ▶ değişiklikler sarı çerçeveli simgede görünür
- ▶ beyaz çizgi temel ayarları gösterir



Hoş geldiniz yazısı

- hoş Geldiniz 4 yazısını oluşturun veya değiştirin
- Boşluk düğmesi klavyenin altındadır.
- ▶ hoş geldiniz yazısı harf tuşlarının üstünde metin simgesinde 5 görünür
- onaylamak için ✓ simgesine dokunun

Hoş geldiniz yazısını silme

- «Yazı» simgesine 5 dokunun
- ▶ girilen yazı tümüyle silinir

Düzeltilmeler

- 6 simgesine dokunun
- ▶ girilen yazı sağdan sola doğru silinir



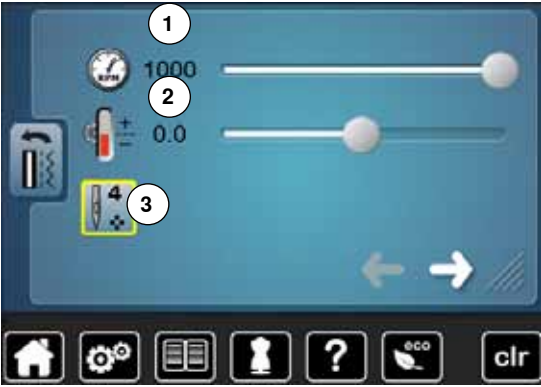
- 7 «ABC» büyük harf (Standart)
- 8 «abc» küçük harf
- 9 «Ä Ä Á», «ä ä á» ve «@ #» büyük ve küçük harfleri
- 10 «1,2,3» sayılar ve matematiksel simgeler

Ekran renginin seçilmesi



- «Ekran rengi» simgesine dokununuz
- istenilen ekran rengini seçiniz

Dikiş ayarları



- «Dikiş ayarı» simgesine dokununuz

Dikiş hızı

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettiriniz veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürünüz
 - ▶ maksimum dikiş hızını değiştirir **1**
 - ▶ sarı çerçeveli simgedeki sayı bir dakikadaki dikiş sayısını gösterir. Temel değer beyaz bir çizgi ile gösterilir

Üst iplik geriliminin değiştirilmesi

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettiriniz veya
 - dikiş uzunluğu topuzunu döndürünüz
 - iki temel değer artı veya eksi değerinde üst iplik geriliminin temel ayarını **2** değiştirir
- 0.0 = temel ayar



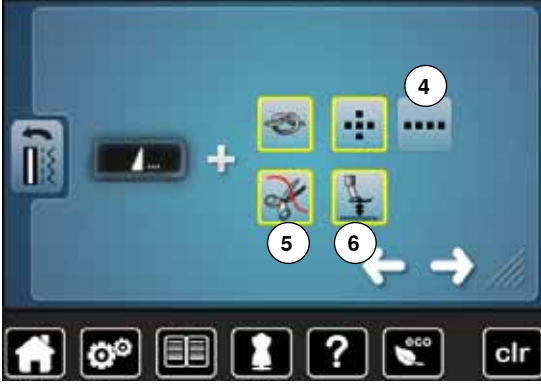
Üst iplik gerilimindeki ve dikiş hızındaki değişiklikler dikiş desenlerini ve nakış motiflerini etkiler ve dikiş/nakış makinesi kapansa bile aktif olarak kalır.

Desen başında emniyet dikişi yapar

- ▶ fonksiyonu aktif (standart)
- ▶ dikişe başlamadan önce 4 adet emniyet dikişi atarak başlar
- **3** numaralı simgeye dokununuz
- ▶ fonksiyon aktif değil iken hiç bir emniyet dikişi atmayacaktır



- simgeye dokununuz



Desen sonunda otomatik emniyet programı

- **Harici** «Desen ucu/Sabitleme» düğmesinin sabitleme dikişlerinin sayısı ve türü programlanabilir
- standart = aynı yerde dört sabitleme dikişi
- ileri sabitleme dikişleri için fonksiyonu 4 seçin
- ok simgeleri ile, üç ila altı adet sabitleme dikişi programlanabilir

Otomatik iplik kesici

- ▶ eğer 5 fonksiyonu aktif ise, dikiş sonrasında üst ve alt iplik otomatik olarak kesilir

Baskı ayağının kaldırılması

- ▶ eğer 6 fonksiyonu aktif hale getirildiğinde, sabitleme sonrası baskı ayağı kaldırılır
- ▶ eğer fonksiyon aktif hale getirilmemişse, baskı ayağı aşağıda kalır

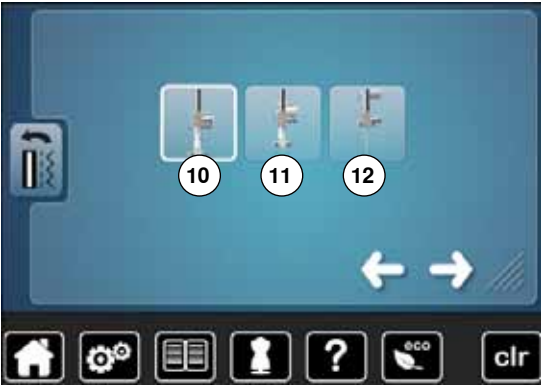
- simgeye dokunun



Otomatik iplik kesici ve sabitleme dikişleri

- iplik kesilmeden önceki sabitleme dikişlerinin sayısı ve türü programlanabilir
- standart = sabitleme dikişi programlanmamıştır
- 7 numaralı simgeye dokunun
- ▶ 8 numaralı simge aktif olduğunda
- ▶ olduğu yerde dört sabitleme dikişi yapar
- ileri yönlü sabitleme dikişi yapılmak istenirse 9 numaralı fonksiyon aktif hale getirilir
- oklar yardımıyla 2 ile 6 arasında güvenlik dikişi programlanabilir

- simgeye dokunun



İğne durduğunda baskı ayağı konumu

- ▶ aktif hale getirilmiş 10 simgesi ile, dikiş makinesi durduğunda baskı ayağı aşağıda kalır
- ▶ 11 no.lu aktive edilmiş ikon ile, baskı ayağı kumaşı döndürmek üzere yeterli seviyede kaldırılır (havada durma konumu)
- ▶ 12 no.lu aktive edilmiş ikon ile, baskı ayağı en yüksek konumuna çıkarılır

- simgeye dokunun



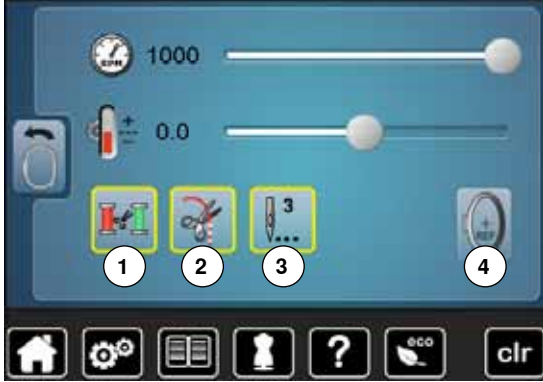
Baskı ayağı havada

- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu döndürün veya
- yukarı/aşağı ok simgesine dokunun veya
- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- ▶ kaldırma aralığı 0 mm ila 7 mm arasında ayarlanabilir. Standart = 2 mm
- ▶ ilgili değer = malzeme ve baskı ayağı arasındaki mesafe simgede gösterilir 13

Ayarları sıfırlama

- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar geri yüklenir

Nakış ayarlarının düzenlenmesi



- «Nakış ayarları» simgesine dokunun

Nakış hızı ve üst iplik gerilimi dikiş ayarlarına benzer şekilde düzenlenir. (bkz. sayfa 46)

- 1 simgesine dokunun
 - ▶ iplik rengi değiştirildiğinde, ipliğin otomatik olarak kesilmesi aktif hale getirilir veya devre dışı bırakılır
- 2 simgesine dokunun
 - ▶ otomatik iplik kesiciyi açmak veya kapatmak için
- 3 simgesine dokunun
 - ▶ sabitleme dikişlerini aktif hale getirin veya devre dışı bırakın. Standart = aktif
 - ▶ örn. bir nakış motifini seçtikten sonra veya otomatik iplik kesici kullanarak ipliklerin kesilmesi 3 sabitleme dikişinin dikilmesini sağlar
 - ▶ fonksiyon devre dışı = herhangi bir sabitleme dikişi dikilmez, örn. alt iplik manuel olarak (volan ile) veya «topuğun arkasına vurarak» ayak kontrolü ile yukarı çekilmelidir. Nakışa başlarken, iplikler tutulmalıdır
- 4 simgesine dokunun
- kasnağı kalibre etmek için

Kasnağın kalibre edilmesi

Kasnak kalibrasyonu iğneyi kasnağın ortasına doğru ayarlar. Ancak nakış modülü takıldığında ayarlamalar yapılabilir.

- gerekli kasnağı seçin ve ekran üzerindeki talimatlara uyun



- nakış şablonunu nakış kasnağı içerisine yerleştirin
- ▶ kasnak kontrol edilir ve iğne ortaya doğru konumlandırılır
- iğnenin nakış şablonunun tam ortasında **konumlandırılmaması** durumunda, ok simgelerini kullanarak ortalanması gerekir
- seçilen menü görünene kadar simgesine dokunun
- ▶ ayarlamalar kaydedilir



Kumaşı nakış kasnağına yerleştirin. Nakış şablonu kasnakta tam olarak oturur.

Ekran Kalibrasyonu



Ekran kalibrasyonu aşağıdaki şekilde açılabilir:

- dikiş/nakış makinesini kapatın
- ön panel üzerindeki iki iğne konumlandırma düğmesine dokununuz ve basılı tutunuz
- dikiş/nakış makinesini açın ve Ekran görüldüğünde düğmeleri serbest bırakın



- «Ekran kalibrasyonu» simgesine dokununuz

- kalibrasyon ikonuna dokununuz

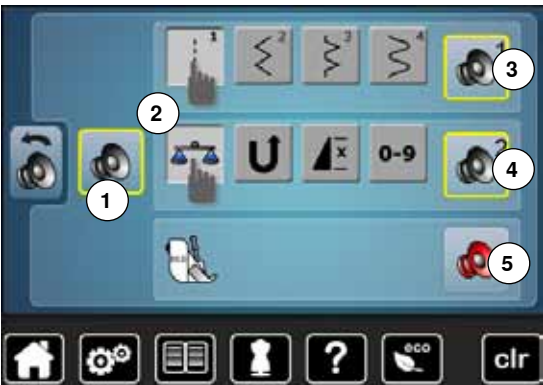


- küt uçlu kalemi kullanarak çaprazın ortasına dokununuz
- çapraz sonraki konuma gider
- gösterilen üç konumunda kalibre edilmesine kadar bunu tekrar ediniz
- Ekran kapanır
- ayarlamalar kaydedilir

Akustik sinyallerin değiştirilmesi



- «Akustik sinyal» simgesine dokununuz



1 öğesine dokunarak, sinyaller aktif hale getirilir veya devre dışı bırakılır.

Dikiş Seçme/Fonksiyon Seçme/BSR

Dikiş desenleri ve fonksiyon seçimi 2 akustik olarak doğrulanabilir.

- istenilen sesi duyana kadar, dikiş desenleri için simgeye 3 hoparlör ile birlikte dokununuz

Seçilebilecek altı farklı ses vardır.

- sesler sayılarla (1-6) gösterilir
- fonksiyonlar için sesler 4 ve BSR ile birlikte yorgan dikme sesi 5 aynı şekilde aktif hale getirilip devre dışı bırakılır
- farklı uyarı seçeneklerinden sonra son seçenek olarak uyarı tonu iptal edilebilir

İzleme



- «İzleme» simgesine dokunun



Aşağıdaki izleme fonksiyonları aktifleştirilebilir yada devre dışı bırakılabilir:

- 1 Üst iplik göstergesi
- 2 Alt iplik göstergesi

Üst/Alt iplik göstergesi

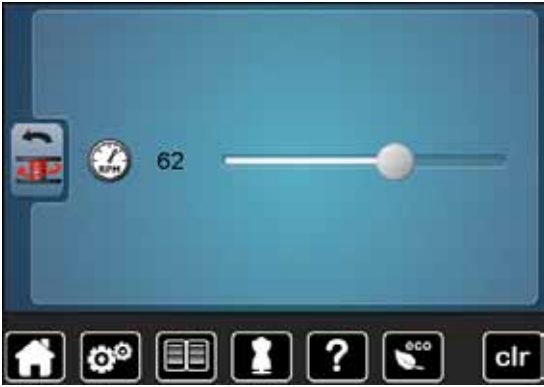
- ▶ açık göz = fonksiyon aktif
- «Açık göz» simgesine dokunun
- ▶ kapalı göz = fonksiyon aktif değil

İzleme fonksiyonları için ses türü, fonksiyonlara yönelik ses ayarlarında düzenlenir.

Sarım hızının değiştirilmesi



- «Sarım hızı» simgesine dokunun



- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün
- ▶ iplik sarım hızı değişir

Güncelleme



Güncellemenin son bulunduğunu gösteren bir mesaj görünene kadar, BERNINA USB çubuğunu çıkarmayın.



- BERNINA USB çubuğunu, yeni yazılım versiyonu ile yerleştirin
- «Güncelle» simgesine dokunun



Güncelleme gerçekleşmeden önce, dikiş makinesinin verilerini ve ayarlarını kaydetmeniz önerilir.

- 1 simgesine dokunun
- ▶ dikiş makinesindeki veriler USB Çubuğuna kaydedilir
- işleme başlamak için «Güncelle» simgesine 2 dokunun

Daha sonra şu hususlar kontrol edilir:

- ▶ bir BERNINA USB çubuğunun yerleştirilmesi
- ▶ kullanılabilir boş alanın olup olmaması
- ▶ çubukta doğru yazılım sürümünün olması
- ▶ veri ve ayarlamaların kabul edilmesi

Başarılı bir güncelleme işleminden sonra, bir mesaj görünür ve dikiş/nakış makinesi kullanıma hazır hale gelir.



- güncelleme başlatılamazsa yada güncelleme sırasında sorunlar ortaya çıkarsa bir hata mesajı çıkar
- Güncelleme sonrasında veri ve ayarlar artık dikiş makinesinde değilse:
 - 3 simgesine dokunun
 - çubuktaki veriler dikiş makinesine kaydedilir

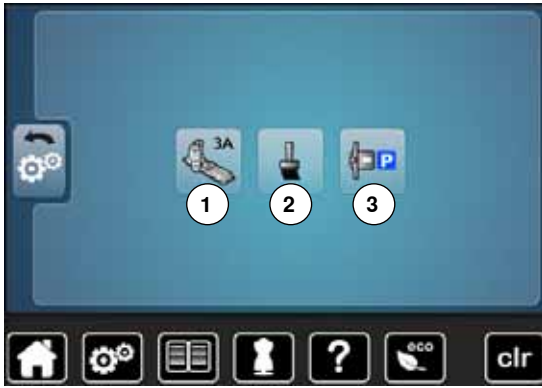


www.bernina.com da Yazılımın en son sürümünü bulabilirsiniz.

Kalibrasyon ilik ayağı No. 3A/Temizlik/Ambalaj konumu



- «Temizlik/Kalibrasyon» simgesine dokunun



- 1 İlik ayağı No. 3A kalibrasyonu
- 2 İplik tutucusunun temizlenmesi
- 3 Paketleme konumu



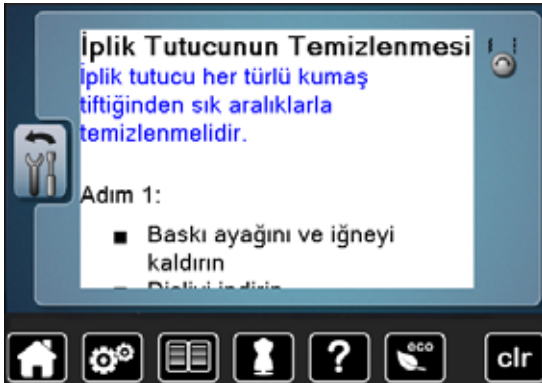
- «Kalibrasyon» simgesine dokunun



- ilik ayağı No. 3A'yı takın
 - «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
 - ilik ayağı No. 3A ileri ve geri hareket eder
 - ilik ayağı No. 3A kalibre edilir ve dikiş makinesi kalibrasyonun başarılı olup olmadığını belirtir
- İlik ayağı No. 3A bu dikiş makinesi ile eşleşmiş olup, sadece bu dikiş makinesinde kullanılmalıdır.



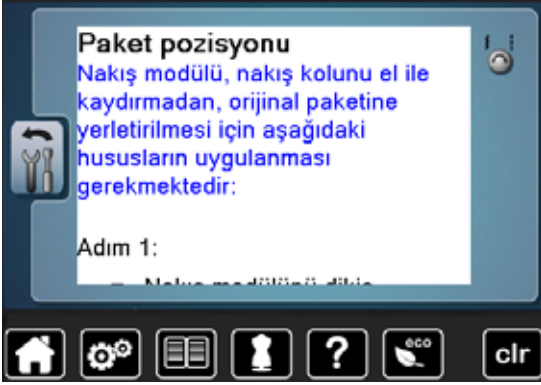
- «Temizlik» simgesine dokunun



- yönergelere göre iplik tutucuyu temizleyin



- «Ambalaj konumu» simgesine dokunun



Nakış modülü dikiş makinesine bağlanmalıdır.

- nakış modülünün nakış kolu ambalaj konumuna gider
- Nakış modülünün nakış kolu manuel olarak hareket ettirilmemelidir. Bu fonksiyon sayesinde, nakış modülü orijinal kutusunda saklanabilir.

Kullanıcı verilerini Sıfırlama/Silme



- «Temel ayarlar» simgesine dokunun

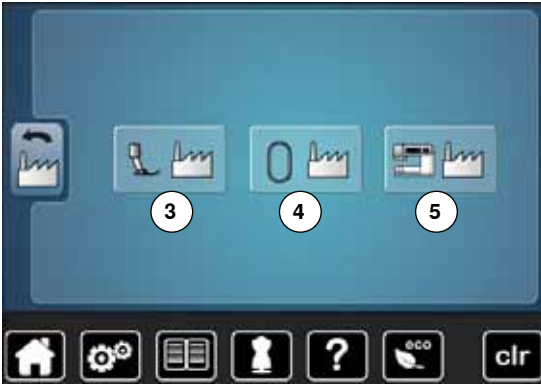


Aşağıdaki seçenekler arasından seçim yapın:

- 1 Ayarları Sıfırlama
- 2 Kullanıcı verilerini silme

Ayarları sıfırlama

- 1 simgesine dokunun



Aşağıdaki seçenekler arasından seçim yapın:

- 3 Dikişi Sıfırlayın
- 4 Nakışı sıfırlayın
- 5 Hepsini sıfırlayın

- simgeye dokunun, böylece ayarlar temel ayarlara sıfırlanacaktır
- ✓ ile onaylayın
- önceki Ekran görünür
- «Geri» simgesine dokunun
- seçim menüsü görünür

İstisnalar:

İplik gerginliği, kontrast, parlaklık, arka plan ve motor sürati gelen işleve göre temel ayarlara sıfırlamak gerekebilir.

Kullanıcı verilerini silme

- 2 simgesine dokunun





Aşağıdaki seçenekler arasında seçim yapın:

- 6 «Kişisel program» dikişi
- 7 Nakış «Desenlerim»
- 8 Nakış «Bellek Çubuğu» (Bellek çubuğu, dikiş makinesine yerleştirilmelidir)

- verileri silinecek simgeye dokunun
- ✓ ile onaylayın
- ▶ veriler silinir ve önceki Ekran görünür
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ seçim menüsü görünür

Bilgi



- «i» simgesine dokunun



Dil

- ok ikonlarına dokunarak diller arasında seçim yapın ve istenilen dili seçin



- simgeye dokunun



Sürüm

- ▶ dikiş makinesinin güncel sürümü ve ekli nakış modülü görünür
- ▶ toplam dikiş sayısı ve bayi tarafından bakım yapılmasından itibaren dikiş sayısı gösterilir



- simgeye dokunun

Kurulum Programı



Bayi ayrıntıları

- ilgili simgeye dokunun
- Aşağıdaki BERNINA bayisi ayrıntıları kaydedilebilir:
- mağaza adı
 - adres
 - telefon numarası
 - web sitesi veya e-posta adresi



- simgeye dokunun



Servis verileri

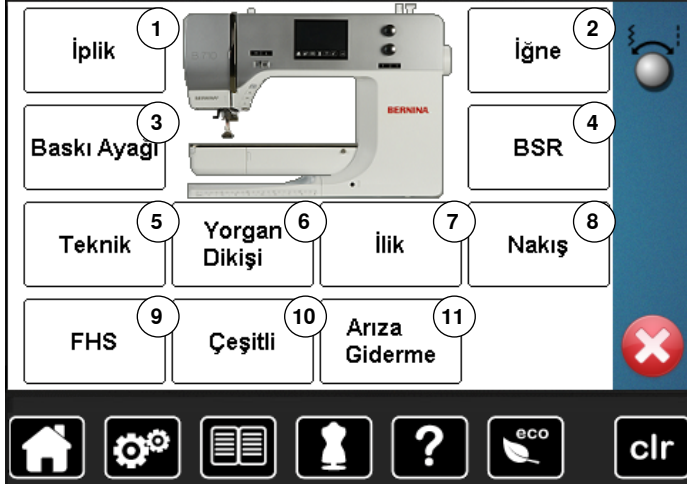
Dikiş/nakış makinesinin mevcut durumuyla ilgili servis verileri bir bellek çubuğuna kaydedilip BERNINA bayisine gönderilebilir:

- bellek çubuğunu dikiş/nakış makinesine takın
- «LOG» simgesine dokunun
- ▶ veriler bellek çubuğuna kaydedilir
- bellek çubuğunu çıkarın

Eğitim

Genel Bakış Eğitim

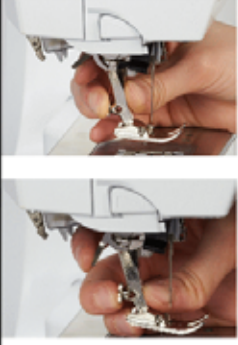
Eğitim ile, dikişin farklı alanları ile ilgili bilgi ve açıklamalar yer alır.



- «Eğitim» düğmesine dokunun
- ▶ «Eğitim» ekranı görünür
- 1 İplik geçirme
- 2 İğneler
- 3 Baskı ayağı
- 4 BSR
- 5 Dikiş teknikleri
- 6 Yorgan dikme
- 7 İlikler
- 8 Nakış
- 9 Serbest El Sistemi (FHS)
- 10 Çeşitli
- 11 Sorun giderme



- istenilen başlığı seçin, örn. baskı ayağı
- ▶ baskı ayağı ile ilgili genel başlıklar görünür
- baskı ayağının değiştirilmesi gibi istenilen başlığı seçin

Dikiş ayağını değiştirme**Çok basitçe tek bir elle halledilebilir.****Adım 1:**

- İğne ve baskı ayağını kaldırın, anahtar «0» (kapalı) konumuna gelir
- Sıkılaştırma kolunu yukarıya doğru bastırınız ve dikiş ayağını çekip alınız
- Dikiş ayağını başparmak ve orta parmak ile tutunuz ve tutucu sokete itiniz. İşaret parmağı ile sıkılaştırma kolunu aşağıya doğru bastırınız

Sayfa sonu



- ▶ istenilen başlıkla ilgili bilgiler gösterilir
- topuzu veya parmaklarınızı kullanarak başlıklar arasında gezinin



- «Sonraki» öğesine dokunun
- ▶ sonraki sayfa görünür



- «Geri» öğesine dokunun
- ▶ önceki sayfa görünür

- ✖ simgesine dokunun
- ▶ «Eğitim» ekranı kapanır
- ▶ önceki Ekran görünür

Yaratıcı danışman

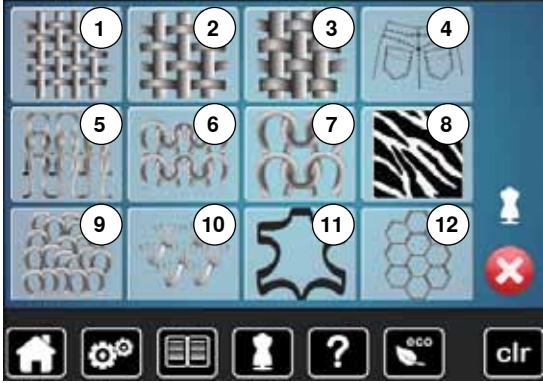
Genel Bakış Yaratıcı danışman

Yaratıcı danışman çeşitli dikiş teknikleri hakkında bilgiler ve yardım sunar. Kumaş ve istenilen dikiş tekniğini seçtikten sonra, uygun iğne, baskı ayağı, vb. için öneriler gösterilir.

► baskı ayağı basıncı ve üst iplik gerilimi otomatik olarak ayarlanır



- «Yaratıcı danışman» düğmesine dokunun
- «Yaratıcı danışman» ekranı görünür

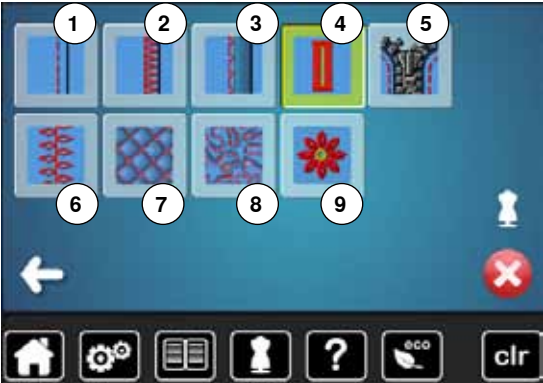


- 1 Hafif dokuma
- 2 Orta ağırlıklı dokuma
- 3 Ağır dokuma
- 4 Kot kumaşı
- 5 Hafif örgü
- 6 Orta ağırlıklı örgü
- 7 Ağır örgü
- 8 Kürk
- 9 Havlu kumaş
- 10 Tüylü kumaş
- 11 Deri ve Vinil
- 12 Tül ve Dantel

Genel Bakış Dikiş teknikleri



- istenilen malzeme simgesine dokunun (örn. hafif örgü)



İsteğe bağlı dikiş teknikleri gösterilir.

- 1 Dikiş yeri
- 2 Kapalı dikiş
- 3 Kör reçme
- 4 İlik
- 5 Fermuar
- 6 Dekoratif dikişler
- 7 Makine yorgan dikme
- 8 Serbest hareket dikişi
- 9 Aplik



- istenilen dikiş tekniğinin (örn. ilik) seçin
- İstenilen dikiş tekniği listede değilse, benzer bir dikiş tekniği seçin.



- seçilen malzeme için öneriler ve istenilen dikiş tekniği gösterilir
- ✓ ile onaylayın
- programlanan dikiş desenini gösteren ekran gösterilir

Dikiş danışmanından çıkma

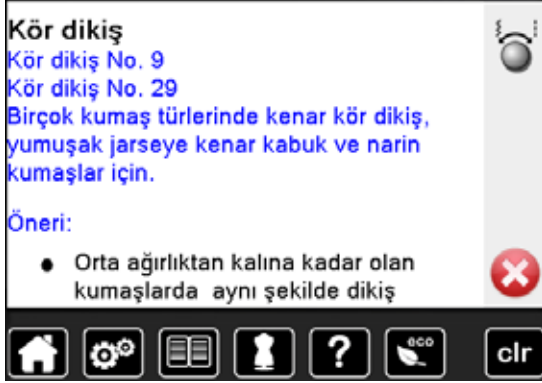
- ✗ simgesine dokunun

Yardım programı

Yardım Programı, Ekranda dikiş desenleri ve fonksiyon simgeleri ile ilgili bilgi içermektedir.



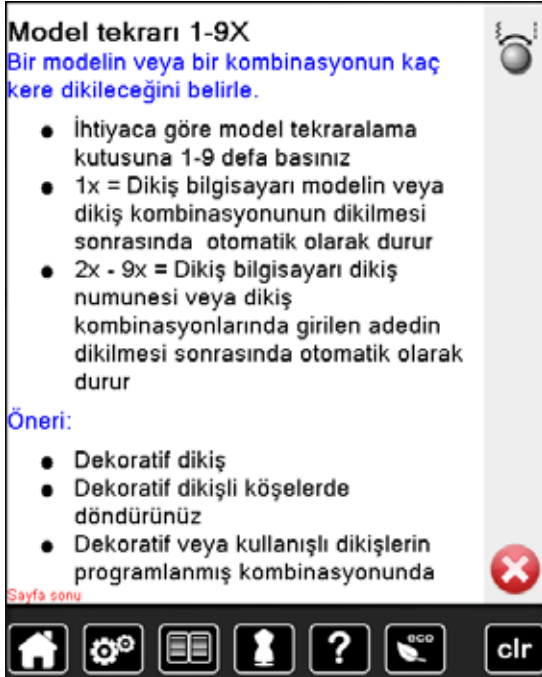
- «Yardım programı» düğmesine dokunun
- istenilen dikiş desenini veya istenilen fonksiyonu seçin



Dikiş desenleri

Ekranda aşağıdaki bilgiler gösterilir:


- ▶ dikiş deseni adı
- ▶ uygun materyaller
- ▶ öneriler



Fonksiyonlar

Ekranda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

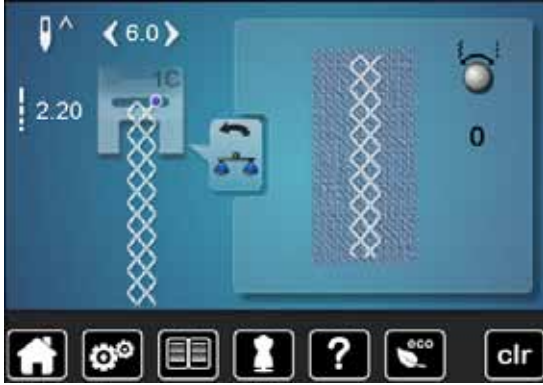
- ▶ fonksiyon adı
- ▶ fonksiyon açıklaması
- ▶ öneriler

-  simgesine dokunun
- ▶ Yardım programı kapanır
- ▶ önceki Ekran görünür

Denge

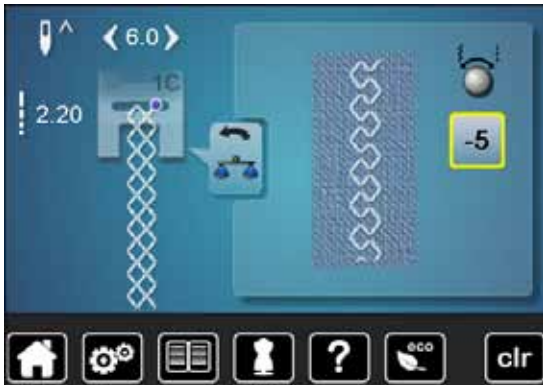
Pratik ve dekoratif dikişler

Dikiş makinesi BERNINA fabrikasından sevk edilmeden önce test edilir ve optimum şekilde ayarlanır. Farklı kumaş, iplik ve telalar programlanmış dikişleri etkileyebilir, bu nedenle düzgün bir şekilde dikilemeyebilirler. Bu etkiler elektronik Denge ile düzeltilebilir, böylece, dikiş oluşumu malzemeye uymak için gerektiği şekilde ayarlanabilir.



- «i» simgesine dokunun
- «Denge» simgesine dokunun

- Ekranın sol kısmında, dikiş deseni ilk başta ayarlandığı (programlandığı) şekilde gösterilir
- Ekranın sağ tarafında, yapılan değişiklikler doğrudan görünür



Düzeltilmeler

Kumaş üzerinde dikilen dikiş (örn. Petek dikişi) açılır ve düzgün bir şekilde görünmez:

- Ekranın sağ tarafındaki dikiş kumaş üzerindeki dikiş ile aynı hizada olana kadar, dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu döndürerek dikiş uzunluğunu ayarlayın
- yapılan değişiklikler sarı çerçeveli simgedeki sayı ile gösterilir
- «Geri» simgesine 2 kez dokunun
- değişiklikler kaydedilir
- önceki Ekran görünür

Ayarları sıfırlama

- «i» simgesine dokunun
- sarı çerçeveli «Denge» simgesine dokunun
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- temel ayarlar sıfırlanır



eco tanımı

Daha uzun süreler için çalışmaya ara verilirse, dikiş/nakış bilgisayarı, enerji tasarrufu moduna dönüştürülebilir.



eco'nun aktif hale getirilmesi

- «eco» düğmesine dokunun
- ▶ ekran kararır
- ▶ güç tüketimi azalır ve dikiş lambası kapanır

Enerji tasarruf modu ayrıca çocuk güvenlik özelliği olarak da işlev görür. Ekran aktif değildir ve dikiş/nakış makinesi çalıştırılmaz.

eco'nun devre dışı bırakılması

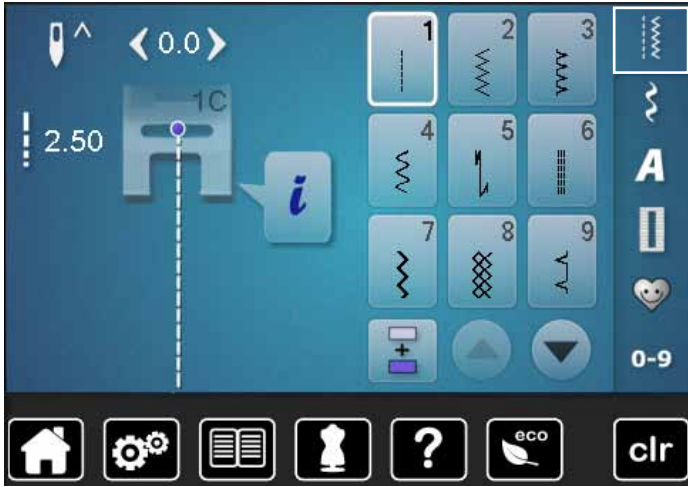
- «eco» düğmesine dokunun
- ▶ dikiş/nakış makinesi kullanıma hazırdır

Notlar

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.

Pratik dikişler

Genel Bakış Pratik dikişler



- «Pratik dikiş» düğmesine dokunun
- ▶ pratik dikişler Ekranda görünür
- daha başka pratik dikişler kaydırma yapılarak görülebilir



Düz dikiş

Elastik olmayan malzemeler için; dikiş yerleri, üstten dikiş, fermuar dikişi gibi tüm düz dikiş işleri



Zig-zag

Kenarların kapatılması, elastik ve dantel dikilmesi gibi zig-zag işleri



Değişken overlok

İnce kazaklar, streç overlok dikiş yerleri, reçmeler ve streç dikiş yerleri içindir



Hareketli dikiş

Birçok kumaş tipi; Tamir etme, yamama, takviye dikiş yerleri, vb.



Sabitlenme programı

Tüm malzemeler için; düz dikiş ile dikiş yerinin başlangıcını ve sonunu sabitler



Üçlü düz dikiş

Ağır kumaşlarda takviyeli dikiş yerleri, görünür reçme ve dikiş yerleri



Üçlü Zig-Zag

Ağır kumaşlarda takviyeli dikiş yerleri; görünür reçme ve dikiş yerleri



Petek dikişi

Örme kazak ve pürüzsüz malzeme türleri için; kadın iç çamaşırı, giysi, keten, tamir işlemleri vb.'de görünür dikiş yerleri



Kör dikiş

Birçok kumaş türü için; Kör reçmeler; yumuşak kazaklar ve ince kumaşlar üzerine kabuk ucu etkisi; dekoratif dikiş yeri



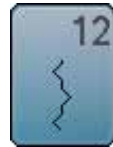
Çift overlok

Her türlü örgü malzemesi için; overlok dikiş yeri, tek bir adımda dikiş ve son işlem



Süper streç dikiş

Çok elastik kumaşlar için; Her türlü giysi için yüksek seviyede elastik açık dikiş yeri



Toplama dikişi

Birçok kumaş tipi; Büzgülü elastik ile bir araya getirme. Uç uca getirme dikiş yerleri = iki basılı ucu ve dikişi bir araya getirme, dekoratif dikişler



Streç overlok

Orta ağırlıklı örgüler, havlu kumaşı ve sıkı örgüler için. Overlok dikişler, düz ekleme dikişleri



Triko dikiş

Örme kazak malzemeleri için; görünür reçmeler, görünür dikiş yerleri kadın iç çamaşırı, süveter, kazak tamiri

**Universal dikiş**

Keçe ve deri gibi sert kumaşlar; düz ekleme dikişleri, gözle görülür dikişler, elastik eklenmesi, dekoratif dikişler

**Dikilmiş zig-zag**

Kenar işlemesi ve takviye, elastik ve dekoratif dikişlerin yapılması

**Likra dikişler**

Tüm iki taraflı streç kumaşlar düz ekleme yeri ve reçmeler, iç çamaşır üzerinde takviyeli dikişler

**Streç dikişler**

Çok elastik kumaşlar için; spor giysiler için açık dikiş yeri

**Takviyeli overlok**

Orta ağırlıklı örgüler ve havlu kumaşı; overlok dikişler, düz ekleme dikişleri

**Örgü overlok**

Örgü malzemesi ve makine mamulu ürünler için; overlok dikiş yeri, tek bir adımda dikiş ve son işlem

**Teyelleme dikişi**

Teyelleme dikiş yeri, reçme, vb. geçici olarak

**Basit yama programı**

İnce ve orta ağırlıkta kumaş için otomatik yama

**Takviye yama programı**

Sert malzemelerin otomatik örülmesi

**Punteriz programı**

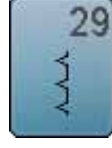
Cep açıklıklarının takviyesi, kemer köprüsünün dikilmesi, vb.

**Punteriz programı**

Cep açıklıklarının takviyesi, kemer köprüsünün dikilmesi, fermuar ve dikiş uçlarının sabitlenmesi

**Büyük patlet dikişi**

Orta ağırlıkta ve kalın malzemeler için; cep açıklıklarının, fermuar ve yırtmaçların takviyesi

**Kör dikiş dar**

İnce malzemelerde kör reçmeler için

**Uzun dikişli Üçlü Düz Dikiş**

Görünür ağır kumaşlarda takviyeli dikiş yerleri dikiş yerleri ve üstten dikiş

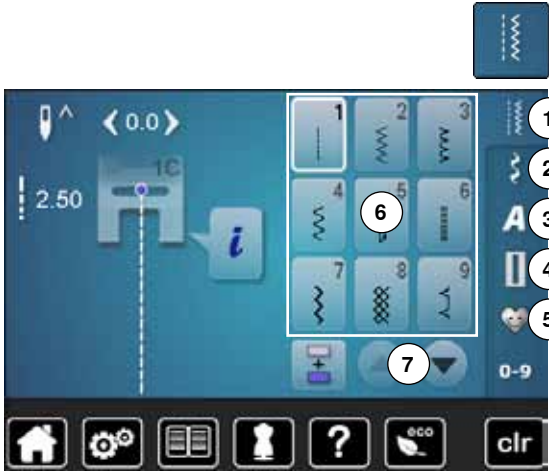
**Tek düz dikiş**

Bir kombinasyonda iki bağımsız dekoratif dikiş deseni arasında bağlayıcı dikiş olarak

**Üç farklı tek düz dikiş**

Bir kombinasyonda iki bağımsız dekoratif dikiş deseni arasında bağlayıcı dikiş olarak

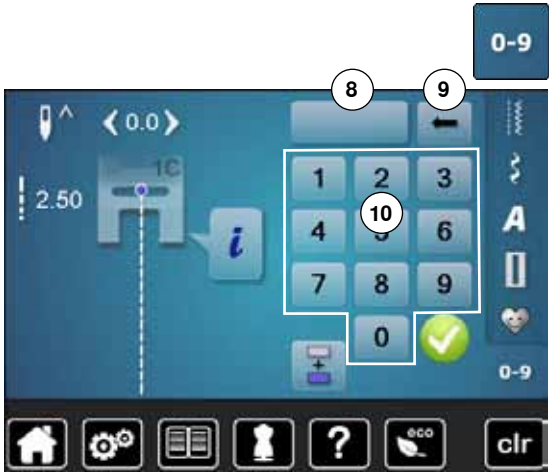
Dikiş deseni seçimi



Dikiş deseninin seçimi

- istediğiniz ana kategoriye seçin 1-5

- 1 Pratik dikişler
- 2 Dekoratif dikişler
- 3 Alfabeler
- 4 İlikler
- 5 Kişisel program/Bellek
- ▶ kullanılabilir dikiş desenleri Ekran bölümünde görünür 6
- istenilen dikiş desenini seçin
- diğer dikiş desenleri kaydırma sırasında görünür 7



Dikiş numarasına göre

- «0-9» düğmelerine dokununuz

- ▶ girmek için sayılar Ekran bölümünde 10 görünür
- dikiş sayısını girin
- ▶ girilen dikiş sayısı simgede 8 görünür
- 9 simgesine dokununuz
- ▶ son basamak silinir
- 8 simgesine dokununuz
- ▶ bütün sayılar silinir
- ✓ ile onaylayınız

İptal etme

- «0-9» düğmelerine dokununuz
- ▶ önceki Ekran görünür



Geçersiz bir dikiş sayısı 8 simgesinde 3 soru işaretiyle gösterilir.

Dikiş deseninin tek tek özelleştirilmesi

Malzeme ve amaca göre bir dikiş deseni ayrı bir şekilde değiştirilebilir. Burada açıklanan değişiklikler tüm pratik ve çoğu dekoratif dikiş için geçerlidir.



Kişisel bellek sınırsızdır; istenildiği kadar dikiş değişikliği saklayabilir:

- Dikiş uzunluğu
- Dikiş genişliği
- İğne pozisyonu
- Desen Uzatma
- Desen değiştirme
- Uzun Dikiş fonksiyonu
- İplik gerilimi
- Denge
- Desen tekrarı 1-9x

Geçici Olarak Değiştirilmiş Dikiş Hafızası

Değiştirilen dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu otomatik olarak kaydedilir.

Örnek:

- değiştirilmiş bir dikiş yapın (örn. zig zag)
- başka bir dikiş seçin (örn. düz dikiş) ve dikiş
- bu değiştirilen zig-zag dikiş tekrar seçildiğinde, yaptığınız değişiklikler hala aktif kalır

Temel ayarlara dönüş

Bağımsız dikiş desenleri temel ayarlara manuel olarak dönebilir.

- dikiş genişliği/dikiş uzunluğu simgesine dokununuz ve ilgili Ekranda sarı çerçeveli simgeye dokununuz veya
- «clr» düğmesine basın
- ▶ **aktif** dikişlerde değiştirilen değerler, temel ayarlara döner
- dikiş makinesini kapatın
- ▶ yapılan tüm dikiş değişiklikleri silinir

Kalıcı kişisel bellek

BERNINA tarafından programlanan temel ayarlar değiştirilip kaydedilebilir ve dikiş makinesi kapandığında bile aktif olarak kalır.



Temel ayarların değiştirilmesi

- dikiş desenini seçin (örn. zig-zag)
- topuz ile dikiş genişliğini ve dikiş uzunluğunu değiştirin



Değişikliklerin kaydedilmesi

- «i» simgesine dokunun
- «mem» simgesine dokunun
- «Geri» simgesine dokunun
- değişiklikler kaydedilir



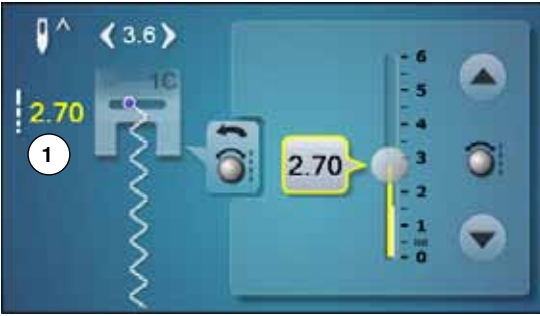
Temel ayarlara dönüş

- «i» simgesine dokunun
- «memX» simgesine dokunun
- «Geri» simgesine dokunun
- temel ayarlar sıfırlanır

Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi



- topuzu döndürün veya
 - dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu Ekranına dokununuz
 - ilgili ekranda ok düğmelerine dokununuz veya
 - parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- Dikiş sırasında değiştirilebilir.



Pratik veya yorgan dikişleri sırasında, mevcut dikiş uzunluğu 1 gösterilir.



Alfabe dahil olmak üzere diğer dikiş desenleri ile birlikte, dikiş deseninin 2 genel uzunluğu gösterilir. Mevcut dikiş uzunluğu 3, dikiş uzunluğu Ekranı açıldığında görünür hale gelir.

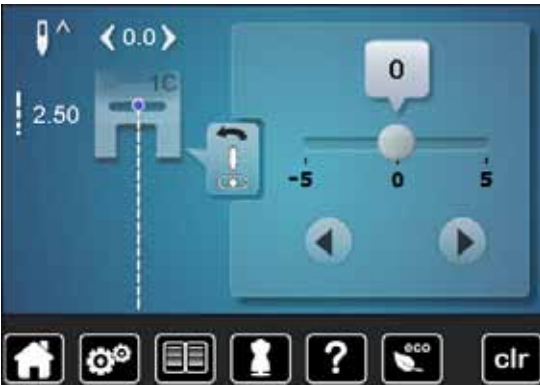


İğne konumunun değiştirilmesi

- iğne konumu için «Hareketli» düğmelere dokununuz veya



- «i» simgesine dokununuz
- «İğne konumu» simgesine dokununuz



- «Hareketli» düğmeleri veya ok simgelerini basılı tutunuz
 - iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
 - parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki çubuğu hareket ettirin
- Toplamda 11 iğne pozisyonu (5 sol, 5 sağ, 1 orta = 0).

Uygulama örnekleri Pratik dikişler

Düz dikiş



Ters desen ayak No. 1C/1D

Düz dikiş No. 1

Dikiş makinesini açtıktan sonra, düz dikiş görünür.

► iğne yukarı konumdadır

Uygulama

Tüm kumaşlar için uygun.



Kumaşa uygun olması için dikiş uzunluğunu ayarlayın

Örn. kot kumaşı için daha uzun bir dikiş (yaklaşık 3-4 mm), ince kumaş için daha kısa bir dikiş uzunluğu (yakl. 2-2.5 mm) kullanın.

İpliğe uygun olması için dikiş uzunluğunu ayarlayınız

Örn. üstten dikiş için kordone kullanırken daha uzun dikiş ipliği kullanın (yakl. 3-5 mm).

İğneyi aşağıya indirmeyi aktif hale getirin

Dikiş projesini ayarlarken veya döndürürken, kumaşın hareket etmesini önler.

Üçlü düz dikiş



Ters desen ayak No. 1C/1D

Üçlü düz dikiş No. 6

Açık dikiş yeri

Kot kumaşı veya fitilli kadife gibi sıkı veya yoğun malzemeler için dayanıklı dikiş yeri.



Sıkı ve yoğun örülmüş malzemeler için

Bir Kot iğnesi ve Kot ayak No. 8 (opsiyonel aksesuar), kot kumaşı veya kanvas dikerken yardımcı olur.

Dekoratif üst dikiş

Dekoratif üstten dikiş için dikişi uzatın ve üçlü düz dikiş kullanın.

Üçlü Zig-Zag



Ters desen ayak No. 1C/1D

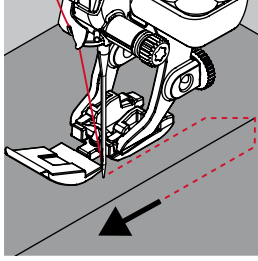
Üçlü zig-zag No. 7

Özellikle kot kumaşı, şezlong örtüsü, güneşlik gibi sıkı malzemeler için.



Sık yıkanan malzemelerde dikiş yeri. Kaba kenarları öncelikli olarak bitirin. Çok ince malzemeler için Kot iğnesi kullanın.

Fermuar



Fermuar ayağı No. 4D

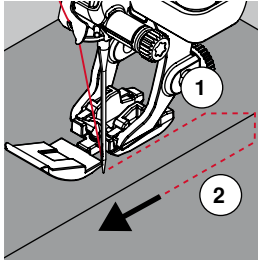
Düz dikiş No. 1

Hazırlık

- dikiş yerini fermuar başlangıcında kapatın
- sabitleme dikişlerini dikiş
- kapalı dikiş yerini teyelleysin ve temizleyin
- dikiş payını bırakın
- dikiş yerini ütöleyin
- fermuarı açın
- fermuarı teyelleysin; kumaşın katlanan kısımlarının fermuarın orta kısmı ile buluşması amacıyla, teyelleysin yada fermuara iğne geçirin

Fermuarda dikiş

- fermuarı hafiften açın
- iğne pozisyonunu sağa doğru taşıyın
- sol üst kısımdan dikişe başlayın
- ayağı konumlandırın, böylece iğne, fermuar sargıları kenarı boyunca dikiş yapabilecektir
- çekilen kısımda durun (iğne pozisyonu aşağıda)
- baskı ayağını kaldırın
- fermuarı tekrar kapatın
- fermuarın altına doğru dikişe devam edin ve durun (iğne konumu aşağıda)
- baskı ayağını kaldırın
- dikiş projesini tekrar döndürün
- dikiş yeri boyunca dikiş ve iğne konumu aşağıda iken durun
- baskı ayağını kaldırın
- dikiş projesini tekrar döndürün
- ikinci tarafı alttan yukarıya doğru dikiş



Değişiklik: Fermuarın alttan üste her iki yönden dikiş

Hav yada kumaş çizgisi (örn. kadife) ile birlikte tüm kumaş tipleri için uygundur.

- yukarıda açıklandığı üzere, fermuarı hazırlayın
- dikişe fermuar ucu dikiş yerinde başlayın ve birinci kısmı alttan üste ve iğne pozisyonu sağda olacak şekilde dikiş
- fermuar kıvrımının kenarı boyunca çaprazlamasına dikiş yapın
- ilk tarafı 1 alttan üste gelecek şekilde dikiş
- iğne pozisyonunu sola doğru taşıyın
- ikinci tarafı 2 aynı şekilde alttan üste gelecek şekilde dikiş



Fermuar çekme etrafında dikiş

- fermuar çekme etrafında yaklaşık 5 cm mesafede dikiş yapın
- iğne aşağıda iken durdurun, baskı ayağını kaldırın, fermuarı açın, dikişi bitirin (Serbest El Sistemini kullanın)

Dikiş yeri başlangıcı

- dikişe başlarken ipliği sıkı bir şekilde tutun = kumaşı arkaya doğru yavaşça çekin (daha az dikiş) veya
- ilk olarak yaklaşık 1-2 cm ters dikiş yapın ve normal şekilde dikişe devam edin

Fermuar yada kumaş kalın yada yoğun bir şekilde örülmüş

Düz dikiş oluşumları için, 90-100'lük iğne boyutları kullanın.

Otomatik yama



Ters desen ayağı No. 1C
İlik ayağı No. 3A

Basit yama programı No. 22

Deliklerin yada aşınmış alanların hızlı bir şekilde yamanması

Tüm malzemelerde, iplikleri kumaş çizgisine göre uzunlamasına değiştirir.

Hazırlık

- hafif malzemeleri yuvarlak nakış kasnağından geçirin (opsiyonel aksesuar)
- ▶ yama alanı eşit bir şekilde gergin kalır ve saptırılamaz

Ters desen ayağı No. 1C ile yama

Sol üst kısımdan dikişe başlayın.

- ilk sırayı dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ uzunluk programlanır
- yama programını dikmeyi tamamlayın
- ▶ dikiş makinesi otomatik olarak durur
- «clr» düğmesine basın
- ▶ program temizlenir

İlik ayağı No. 3A ile yama

- aşınmış ve hasar görmüş alanlar için
- yama uzunluğu maks. 3 cm
- ters desen ayak No. 1C ile birlikte, aynı prosedür



Takviye

Takviye için ince malzeme ya da (yapıştırıcı) tela kullanın.

Örgü bozulmuş ise

Denge fonksiyonu ile düzeltin (Denge Fonksiyonu hakkında daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 59).

Takviyeli yama, otomatik



İlik ayağı No. 3A

Takviye yama programı No. 23

Deliklerin yada aşınmış alanların hızlı bir şekilde yamanması

Tüm malzemelerde, iplikleri kumaş çizgisine göre uzunlamasına değiştirir.

Hazırlık

- hafif malzemeleri yuvarlak nakış kasnağından geçirin (opsiyonel aksesuar)
- yama alanı eşit bir şekilde gergin kalır ve saptırılamaz

İlik ayağı No. 3A ile yama

İğneyi, yırtılmış alanın üst sol tarafına yerleştirin.

- ilk sırayı dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- uzunluk programlanır
- yama programını dikmeyi tamamlayın
- dikiş makinesi otomatik olarak durur
- «clr» düğmesine basın
- programlanmış ayarlar temizlenir



Örgü bütün aşınmış, yıpranmış veya hasar görmüş alanı kapsamıyorsa

Yırtılmış yada hasar görmüş alanı kapsamaya devam etmek üzere, ayak altında işi yeniden konumlandırın. Dikişe başlayın; program istenildiği sıklıkta tekrar edecektir (uzunluk kaydedilir).



«Doğrudan giriş uzunluğu» na göre (bkz. sayfa 36) 30 mm'ye kadar yama uzunluğu programlanabilir.

Kenarların bitirilmesi



Ters desen ayağı No. 1C

Üçlü zig-zag No. 2

- tüm kumaşlar için
- kaba kenarların bitirilmesi için
- elastik dikiş yerleri
- dekoratif dikiş

Kenarların bitirilmesi

- kumaşın kenarını baskı ayağının merkezine doğru kılavuzlayın
- bir dikişi çok geniş seçmeyin
- bir dikişi çok uzun seçmeyin
- iğne kumaş içerisine bir taraftan gider ve diğer taraftan hava içerisine kenar üzerinden gider
- kumaşın ucu düz bir şekilde uzanmalı ve kıvrılmamalı
- ince malzemeler için yama ipliği kullanın

Saten dikiş

- yoğun, kısa zig-zag (dikiş uzunluğu 0,5-0,7 mm)
- applike, nakış için saten dikiş kullanın



Farklı bir seçenek olarak, saten dikiş No. 1354 kullanılabilir.

Çift overlok



Ters desen ayağı No. 1C
Overlok ayağı No. 2A (opsiyonel aksesuar)

Çift overlok No. 10

Kapalı dikiş yeri

Gevşek örmelerde çift overlok dikiş yerleri ve örme ve jarselerde çapraz dikiş.



Örmeler ve jarse

- ilmeklere zarar vermeyi engellemek üzere, yeni bir Jarse iğnesi kullanın.
- gerekmesi durumunda, baskı ayağı basıncını azaltın

Streç malzemelerin dikilmesi

Gerekmesi durumunda bir streç iğnesi kullanın (130/705H-S).

Üst dikiş kenarları

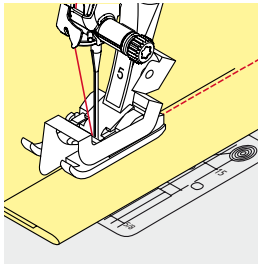
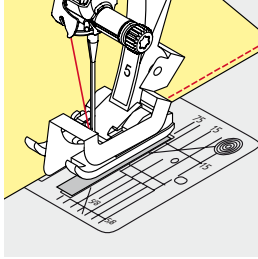
Kör dikiş ayağı No. 5
Ters desen ayağı No. 1C
Kenar dikiş ayağı No. 10/10C/10D (opsiyonel aksesuar)

Düz dikiş No. 1

Dar kenar dikişi

Dış kenarlar

- kör dikiş ayağı üzerinde kılavuzun aksi istikametinde kalan katın kenarını yerleştirin
- kenara doğru istenilen konumda kalan iğne konumunu seçin



Reçme kenarları

- kör dikiş ayağı üzerinde kılavuzun aksi istikametinde sağ katın kenarını yerleştirin (reçmenin üst kenarına doğru)
- üst kenar boyunca dikiş yapmak üzere, iğne konumunu sağa doğru seçin



Kör dikiş ayağı No. 5

İğne konumu solda veya sağ uçta.

Ters desen ayağı No. 1C ve kenar dikiş ayağı No. 10/10C/10D (opsiyonel aksesuar)

Her türlü iğne pozisyonu mümkündür.

Geniş kenar dikişi

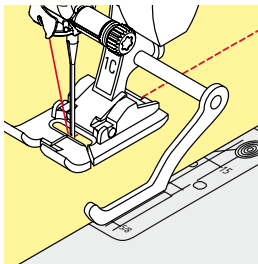
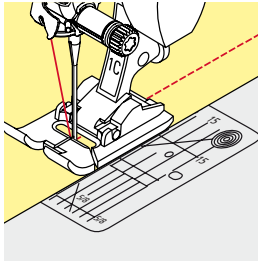
Malzeme kılavuzu

Kılavuz olarak baskı ayağı:

- katlanmış kenar baskı ayağının kenarı boyunca kılavuzlayın

Kılavuz olarak dikiş plakası:

- katlanmış kenarları dikiş plakası üzerindeki işaretler boyunca geçirin (1 ila 2,5 cm)



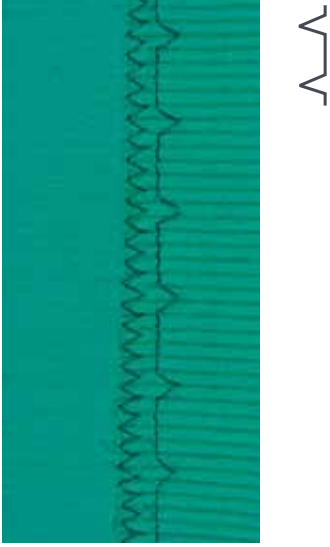
Kılavuz olarak dikiş kılavuzu:

Baskı ayağı

- baskı ayağının arkasındaki vidayı gevşetin
- dikiş kılavuzunu baskı ayağı deliğine yerleştirin
- genişliği istediğiniz şekilde ayarlayın
- vidayı sıkıştırın
- katlanmış ucu dikiş yeri kılavuzu boyunca kılavuzlayın

Paralel daha geniş çizgiler dikmek için, dikiş kılavuzunu daha önce dikilmiş dikiş hattı boyunca geçirin.

Kör reçme



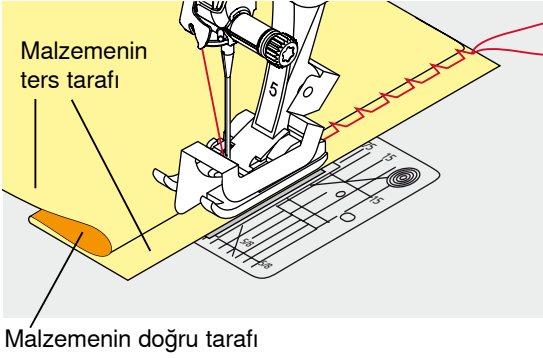
Kör dikiş ayağı No. 5

Kör Dikiş No. 9

Orta ila ağır pamuk, yün ve karışık malzemelerde görünmeyen reçmeler için.

Hazırlık

- işlenmemiş kenarı bitirin
- reçmeyi katlayın ve teyelleysin ya da yerine pimleyin



- bitmiş alt tarafı ortaya çıkarmak için, kumaşın sağ tarafı üzerinden kumaşı geriye katlayın
- baskı ayağı altına yerleştirin ve
- katlanmış kenarı baskı ayağı üzerindeki metal kılavuzun aksi istikametine doğru taşıyın

Dikiş

İğne katın tam kenarından geçmelidir (el kör dikişi olduğunda).

- yaklaşık 10 cm dikiş yaptıktan sonra, kumaşın her iki tarafını da kontrol edin ve gerekli olması durumunda dikiş genişliğini ayarlayın



Hassas dikiş genişliği ayarı

Katlanmış kenarı ayak üzerindeki metal kılavuz boyunca geçirin = aynı derinlik.

Görünür reçme



Ters desen ayak No. 1C/1D

Triko dikişi No. 14

Örme kazak, pamuk ve karışık kumaşlarda, görünür ve elastik reçmeler için.

Hazırlık

- reçmeyi ütöleyin, gerekmesi durumunda teyelleysin
- gerekmesi durumunda, baskı ayağı basıncını azaltın

Dikiş

- reçmeyi düzgün tarafta tercih edilen derinlikte dikiş
- ters taraftan fazla kumaşı kırpın

Sabitleme programı



Ters desen ayağı No. 1C

Sabitleme programı No. 5

- tüm kumaşlar için
- dikiş yerinin başını ve sonunu sabitlet

Düz dikişlerle uzun dikiş yerlerinin dikilmesi

Tanımlanmış dikiş hesabı ile düzgün sabitleme.

Dikiş başlama

- pedal kontrole basın
- ▶ dikiş makinesi dikiş yapmaya başladığında otomatik olarak sabitlet (5 dikiş ileri, 5 dikiş geri)
- dikiş yerlerini istenilen uzunlukta düz dikişlerle dikiş



Dikiş yerinin sonlandırılması

- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ dikiş makinesi dikiş yerini otomatik olarak sabitlet (5 dikiş geri, 5 dikiş ileri)
- ▶ dikiş makinesi sabitleme programının sonunda otomatik olarak durur

Teyelleme dikişi



Ters desen ayak No. 1C/1D

Teyelleme dikişi No. 21

- düz dikiş, her dördüncü dikişte dikilir, örn. dikiş uzunluğu 6 mm olarak ayarlandığında, en uzun muhtemel dikiş 24 mm'dir. Tavsiye edilen dikiş uzunluğu 3,5-5 mm'dir
- çok uzun dikiş gerektiren tüm çalışmalar için
- teyelleme dikiş yeri, reçme, yorgan dikişi vb.
- geçici bağlama
- çıkarılması kolay

Hazırlık

- çalışmayı teyelleme yönüne göre sağ açılı olarak iğneleyin
- ▶ katmanların kaymasını önlemek için



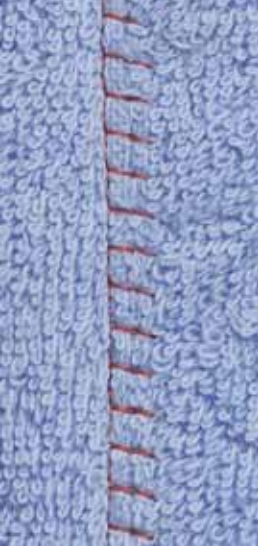
İpliği sabitleme/yerleştirme

Başlangıçta ve sonda 3-4 emniyet dikişi dikiş.

İplik

Çıkarılması daha kolay olduğundan, teyelleme için ince bir yama ipi kullanın.

Düz birleştirme dikiş yeri



TTTTT

Ters desen ayağı No. 1C

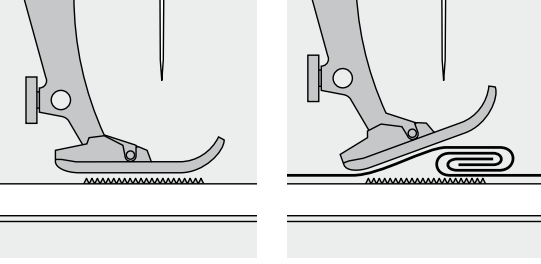
Streç overlok No. 13

Havlu kumaş, keçe ve deri, vb. gibi kabarık veya kalın malzemeler için ideal.

Dikiş

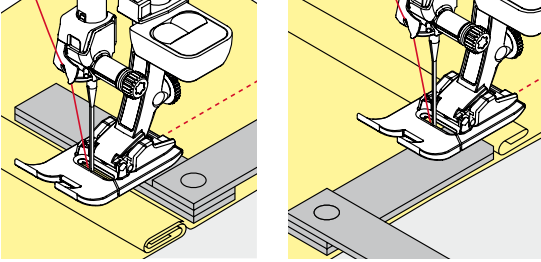
- kumaş kenarlarını üst üste getirin
- kumaş kenarı boyunca dikiş yapın
- iğne, sağ taraf üzerinde üst katman boyunca dikiş yapmalıdır
- ▶ çok düz dayanıklı dikiş yeri

Düzgün olmayan katmanlarda yükseklik dengeleme



Dişli, ayak uygun seviyesinde olduğu zaman doğru ve hassas olarak çalışır.

Eğer baskı ayağı, kalın bir dikiş yeri üzerinden dikiş yaptığında belli bir açı yapıyorsa, dişli tutamaz. Kumaş sıkışabilir.



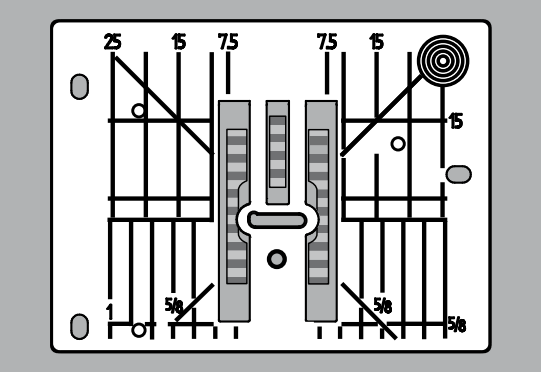
Bu sorunu çözmek için, düzlemek üzere, baskı ayağı altındaki iğnenin arkasında gerektiği şekilde bir, iki yada üç dengeleme plakasını yerleştirin.

Ayağın önündeki yüksekliği düzleştirmek için, iğneye yakın ayağın alt tarafına bir yada daha fazla plaka yerleştirin. Ayak düz olana kadar dikiş yapın ve plakaları çıkarın.

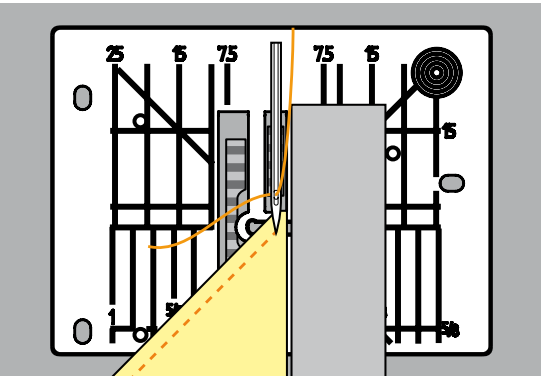


İğneyi aşağıya indirme.

Köşelerin dikilmesi



Dikiş plakası deliğinin genişliği nedeniyle, dişli sırası nispeten ayrıktır.



Köşeler dikilirken, sadece çok az miktarda kumaş dişli üzerindedir. Bu yüzden, kumaşı iyi bir şekilde kavrayamayabilir.

Yükseklik dengeleme aracına ait bir veya daha fazla plakayı kumaşın kenarına yakın baskı ayağına paralel yerleştirin.

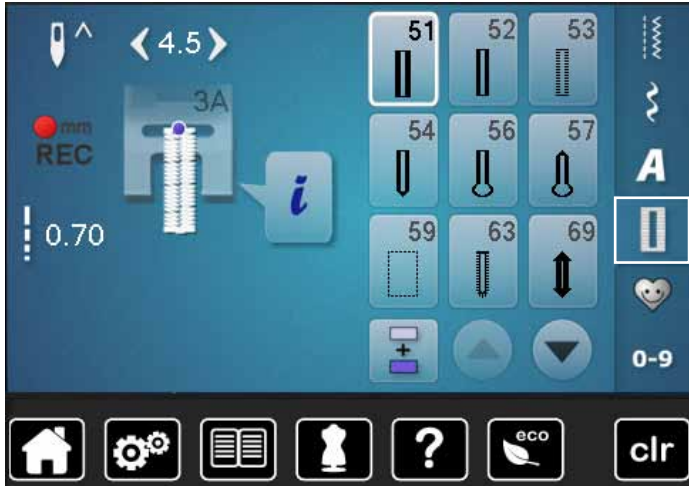
► kumaş düz bir şekilde verilir



İğneyi aşağıya indirme.

İlikler

Genel Bakış İlikler



İlikler sadece pratik kapatıcılar olmakla kalmayıp, bunlar ayrıca dekoratif bir efekt olarak da kullanılabilir. Tüm ilikler farklı şekillerde programlanabilir ve dikilebilir.

- «İlik» düğmesine dokununuz
- diğer ilikleri görmek için aşağıya doğru kaydırınız

**Standart ilik**

Hafif ve orta ağırlıkta kumaşlar için; bluz, gömlek, pantolon, neversim takımları, vb.

**Dar ilik**

Hafif ve orta ağırlıkta kumaşlar için; bluz, elbise, çocuk ve bebek giysileri, el işi

**Streç ilik**

Pamuk, yün, ipek ve sentetik iplikten mamul yüksek elastikliğe sahip örme kazaklar için

**Normal punterizli yuvarlak ilik**

Orta ve yüksek ağırlıklı malzeme için: giysi, ceket, palto, yağmurluk

**Anahtar deliği ilik**

Ağır ve esnemeyen malzemeler için; ceket, palto, spor kıyafet

**İğneli Punteriz ile birlikte Anahtar Deliği ile**

Daha sıkı ve esnemeyen malzemeler için; ceket, palto, spor kıyafet

**Düz dikiş iliği**

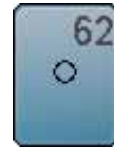
İlikleri sağlamlaştırma dikişi, cep açıklıkları için, ilikleri takviye etmek için kullanılan ve özellikle deri ve imitasyon derideki ilikleri için kullanılan bir programdır

**Düğme dikiş programı**

2 ve 4 delikli düğmeler için

**Küçük zig-zag'lı fisto**

Kordon ve dar kurdela, dekoratif işler için açıklıklar

**Düz dikiş fisto**

Kordon ve dar kurdela, dekoratif işler için açıklıklar

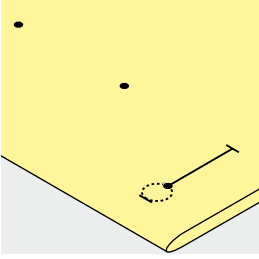
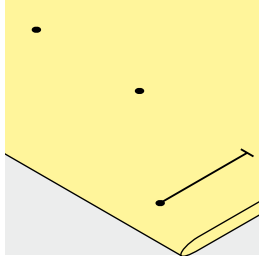
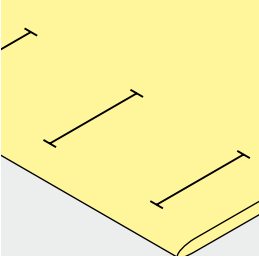
**Hatıra iliği**

Hafif ve orta ağırlıkta dokunan kumaşlar için; bluz, elbise, spor kıyafet, yatak çarşafı

**İğneli punteriz ile birlikte dekoratif ilik**

Daha sıkı ve elastik olmayan kumaşlar için

Önemli bilgi



Manüel iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi

- ilik uzunluğunu istenilen konumda işaretleyin
- ilik ayak no No. 3C kullanın (opsiyonel aksesuar)

Otomatik iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi

- sadece bir iliğin uzunluğunu işaretleyin
- ilk ilik dikildikten sonra, uzunluk programlanır
- tüm sonraki iliklerin başlangıcını işaretleyin
- otomatik ilik ayak No. 3A kullanın

Anahtar deliği iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi

- sadece düğmeleme uzunluğunu işaretleyin
- ilik dikildiğinde, doğru göz uzunluğu eklenecektir
- ilk ilik dikildikten sonra, uzunluk programlanır
- tüm sonraki iliklerin başlangıcını işaretleyin
- otomatik ilik ayak No. 3A kullanın

Test dikişi

- aynı kumaş üzerinde her zaman bir test örneği dikiş ve
- proje için kullanılacak tela
- kullanmayı düşündüğünüz ilik tipini seçin
- kumaş üzerinde iliği aynı yönde dikiş (yatay yada dikey, kumaş çizgisi ile aynı yada aksi istikamette)
- ilik açıklığını kesin
- düğmeyi iliğe doğru itin
- gerekli olması durumunda, ilik uzunluğunu ayarlayın

Düğmeleme genişliğini ayarlamak için

- dikiş genişliğini değiştirin

Dikiş uzunluğunu ayarlamak için

Dikiş uzunluğu ayarlamaları her iki ilik düğmelemesini de etkiler.

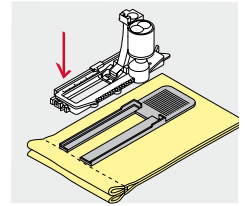
- dikişler arasındaki boşluk

Dikiş uzunluğu ayarından sonra:

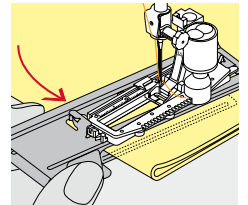
- iliği yeniden programlayın



Bir iliğin dikiş yerine göre sağ açıdan dikilmesi durumunda, yükseklik dengeleme plakasının kullanılmasını öneririz (opsiyonel aksesuar). Plakaları arkadan kumaş ve kayar ayak arasından kumaşın kalın tarafına doğru yerleştirin ve öne doğru itin.



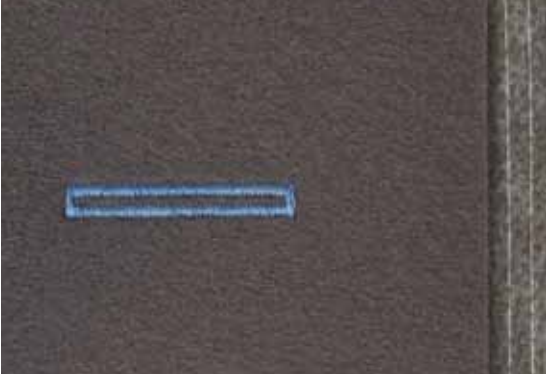
Zor malzemelerde ilik dikerken, ilikler için Dengeleme plakasının kullanılmasını öneriyoruz (opsiyonel aksesuar). Bu plaka ilik ayağı No. 3A ile birlikte kullanılabilir.



Tela

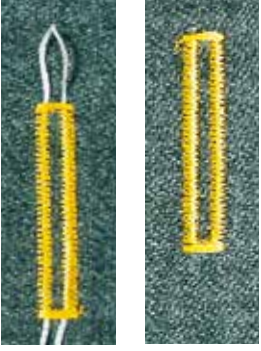


- tela ilikler için dayanıklılık ve kararlılık sunar
- kullanılmakta olan malzemeye göre telayı seçin



- kalın veya kabarık malzemeler kullanıldığında, bir nakış telası kullanılabilir
- ▶ böylece kumaş daha iyi verilir

Fitiller

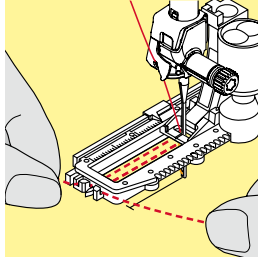
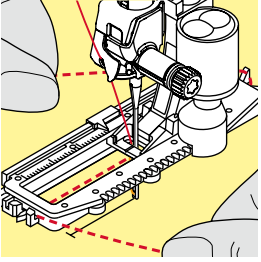


Genel olarak

- fitiller iliği takviye eder ve görünümünü iyileştirir
- genel olarak ilik No. 51 için uygun
- çalışmayı buna göre konumlandırın

İdeal fitiller

- Perle pamuk No. 8
- güçlü el dikiş ipliği
- ince kroşe örgüsü ipliği

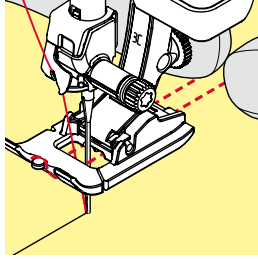
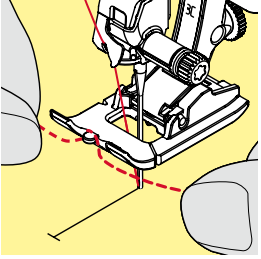


Otomatik ilik ayağı No. 3A ile fitil

- ilik ayağı No. 3A'yı kaldırın
- iğneyi iliğin başına yerleştirin
- sağ taraftaki fitili ilik ayağı No. 3A'nın altına geçirin
- ilik ayağı No. 3A arkasındaki pim üzerinden fitili çengelleyin
- sol taraftaki fitili ilik ayağı No. 3A'nın altından öne doğru geçirin
- kordon uçlarını yarık içerisine doğru çekin
- ilik ayağı No. 3A'yı indirin

Dikiş

- iliği normal şekilde dikiş
- fitili **tutmayın**
- ilik fitil üzerinde dikilecek ve bunu kaplayacaktır

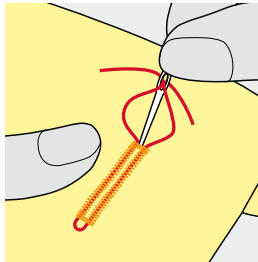


İlik ayak No. 3C ile birlikte fitil (opsiyonel aksesuar)

- ilik ayağını kaldırın
- iğneyi iliğin başına yerleştirin
- ilik ayağının ortasındaki iğne üzerinden fitili çengelleyin (ön kısımda)
- ilik ayağı tabanı altındaki her iki fitil ucunu arkaya doğru çekin ve
- fitilin her iki ucunu taban üzerindeki oyuklara yerleştirin
- ilik ayağını indirin

Dikiş

- iliği normal şekilde dikiş
- fitili **tutmayın**
- ilik fitil üzerinde dikilecek ve bunu kaplayacaktır



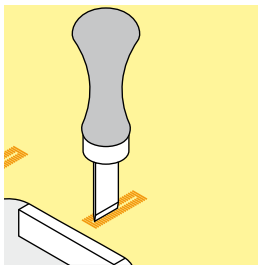
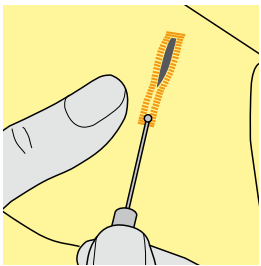
Fitilin sabitlenmesi

- ilmek ucunda kaybolana kadar, fitili ilik boyunca çekin
- elde dikiş iğnesi kullanarak, kumaşın ters yüzü boyunca, fitilin uçlarını çekin
- dikişlerle düğümleyin yada sabitleyin



İlik açıklığını kesmeden önce

İliğin uçları içerisine doğru yanlışlıkla kesilmesini önlemek için, iliğin her iki ucuna bir iğne yerleştirin.



İlikleri dikiş yeri kesici ile kesme

- iliği uçlardan ortaya doğru kesim

Açık iğnelerin ilik kesici ile kesilmesi (opsiyonel aksesuar)

- kumaşı ahşap üzerine yerleştirin
- kesiciyi iliğin merkezine yerleştirin
- kesici üzerinde parmağınızla bastırın

Dengenin değiştirilmesi



- «i» simgesine dokunun
- «Denge» simgesine dokunun

Doğrudan giriş uzunluğunda ilikler ile birlikte denge

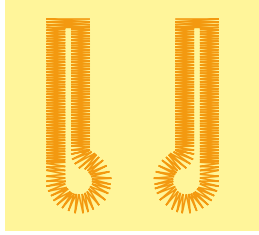
Denge değişikliklerinin her iki düğmelemede aynı etkisi olacaktır.

Doğrudan giriş uzunluğunda anahtar deliği veya ilikler ile birlikte denge

Denge değişikliklerinin her iki düğmelemede aynı etkisi olacaktır.

Anahtar deliği veya göz aşağıdaki şekilde dengelenecektir:

- ileriye doğru düz dikişler dikiş
- dikiş makinesi anahtar veya göz olarak değişecek, daha sonra dikiş makinesini durdurun
- «Denge» simgesine dokunun
- Ekranın sağındaki resim dikilen iliklere benzer olana kadar dikiş uzunluğu topuzunu döndürün



A

B

Anahtar deliği sağa doğru sapmış **A**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sola döndürün

Anahtar deliği sola doğru sapmış **B**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sağa döndürün
- «Geri» simgesine dokunun ve iliği tamamlayın



C



D

Manuel anahtar deliği veya yuvarlak ilik için denge

Her türlü denge farklılığı her iki düğmelemeyi de etkiler:

Sol düğmeleme çok yoğun **C**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sola döndürün
- sol düğmeleme uzatılır, sağ düğmeleme kısaltılır

Sol düğmeleme çok geniş **D**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sağa döndürün
- sol düğmeleme kısaltılır, sağ düğmeleme uzatılır

Anahtar deliği veya göz aşağıdaki şekilde dengelenecektir:

Anahtar deliği sağa doğru sapmış **A**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sağa döndürün

Anahtar deliği sola doğru sapmış **B**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sola döndürün

Manuel standart iliği dengeleyin

Denge değişikliklerinin her iki düğmelemede aynı etkisi olacaktır.

Ters ilik dikişi için denge

Dengenin her iki düğmelemede farklı bir etkisi olacaktır (bkz. manuel ilik resmi).

- dengedeki her bir değişiklik için iliği yeniden programlayın

Dengeyi temizleme

- özel «Denge» ekranında sarı çerçeveli simgeye dokunun veya
- «clr» düğmesine basın
- «clr» ayrıca programlanmış ilikleri siler!

Öneriler

Orijinal malzeme üzerinde test dikişi yapın.



Tüm Doğrudan giriş uzunluğu ve manuel iliklerde, her bir bağımsız ilik sırası ayrı bir şekilde dengelenebilir.

Ters ilik dikişinde, denge her iki düğmelemeyi farklı şekilde etkiler (sol ve sağ). Düğmeleme değiştirildiğinde, anahtar deliği veya göz buna göre otomatik olarak değiştirilir.

İliklerin Programlanması

Otomatik uzunluğa sahip standart ve streç ilikler, otomatik olarak



İlik ayağı No. 3A

Tam çoğaltma için otomatik ilik ayağı No. 3A üzerindeki lens otomatik olarak iliğin uzunluğunu kaydeder.
4-31 mm'lik ilikler için, ilik türüne bağlı olarak.

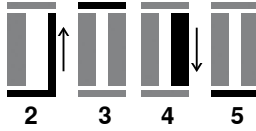


Kayar ayak, kumaş üzerinde mükemmel bir şekilde yaslanmalıdır! Eğer kayar ayak dikiş yeri açıklığında uzanıyorsa, uzunluk doğru bir şekilde ölçülemez.

Otomatik standart ve streç ilikler No. 51, 52, 53

İliğin programlanması

- 1 • ilk düğmelemeyi ileriye doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- «otomatik» ve programlanan uzunluk (mm cinsinden) Ekranda görünür
- ilk uzunluğu programlanır



Dikiş makinesi otomatik olarak dikiş yapar:

- 2 düz dikişler tersine
- 3 ilk punteriz
- 4 ikinci düğmeleme ileri
- 5 ikinci punteriz ve sabitleme dikişi
- dikiş makinesi durur ve otomatik olarak ilik başlangıcına döner

Otomatik ilik

- tüm sonraki ilikler, tam olarak aynı uzunlukta dikilir («Hızlı ters işlem» düğmesine basmaya gerek yoktur)
- programlanmış ilik uzun vadeli hafızada kaydedilebilir (90 no.lu sayfaya bakın)
- «clr» düğmesine basın
- programlanmış ayarlar temizlenir



Tam çoğaltma

Otomatik fonksiyon her bir iliğin bir önceki ile aynı uzunluğa sahip olmasını sağlamaktadır.

Dikiş hızı

- en iyi sonuçlar için orta hızda dikiş
- sabit düğmeleme yoğunluğu için tüm ilikleri aynı hızda dikiş

Doğrudan uzunluk girişi ile otomatik

İlik ayağı No. 3A

İlik uzunluğunun programlanması

İlikler ilik ayağı No. 3A ile belirli bir uzunlukta dikilebilir.
İlik uzunluğu = mm cinsinden kesme uzunluğu.



- istenilen iliği seçin
- «i» simgesine dokunun
- «Doğrudan giriş uzunluğu» simgesine dokunun

İlik uzunluğunun belirlenmesi

- çok fonksiyonlu tuşları kullanarak, ilik uzunluğunu girin (dikiş genişliği yada dikiş uzunluğu tuşu)
 - girilen uzunluk düğmesinin sol tarafında görünür
 - düğmenin sağ tarafındaki sayı tam düğme boyutudur
- «Geri» simgesine dokunun
 - girilen uzunluk kaydedilir
 - «auto» ve programlanan uzunluk Ekranın sol tarafında görünür

İlik menüsüne geri dönüş

- «Geri» simgesine dokunun
- «İlik» ekranı görünür

Otomatik düğme ölçümü

İlik ayağı No. 3A

Düğme boyutlarının belirlenmesi

Dikiş makinesi ilik uzunluğunu doğrudan iliğin çapından hesaplar. 2 mm değeri düğme kalınlığı için otomatik olarak girilir.

- Ekranın sağ alt köşesinde parlak alanda düğmeyi tutun
- dikiş uzunluğu ve dikiş genişliği topuzunu kullanarak, düğme boyutuna göre parlak alanı ayarlayın
 - düğme boyutu, oklar arasında düğmenin sağında mm cinsinden gösterilir (örn. 14 mm)
- Ekrandan düğmeyi çıkarın
- «Geri» simgesine dokunun
 - girilen uzunluk kaydedilir
 - «auto» ve programlanan uzunluk Ekranın sol tarafında görünür



Kalın Düğmeler için düzeltmeler

İlik uzunluğunu ilik kalınlığına eşleştirin (yüksek düğme, vb.); örn. ilik uzunluğu + 1 cm (2 mm dahil), eğer düğme yüksekliği 1 cm ise.
Düğme ilikten kolayca geçer.



İlik başlangıcına dönüş

- «Desen başlangıcı» simgesine dokunun
- dikiş makinesi, iliğe tekrar başlamak üzere programı ayarlar



Kaydedilen iliklerin silinmesi

- «clr» düğmesine basın veya «kayıt» düğmesine dokunun
- «auto» kaybolur ve «REC» görünür
- yeni bir ilik uzunluğu programlanabilir

Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği



İlik ayağı No. 3A



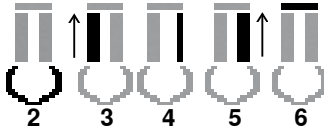
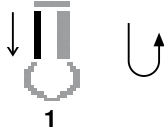
Kayar ayak, kumaş üzerinde mükemmel bir şekilde yaslanmalıdır! Eğer kayar ayak dikiş yeri açıklığında uzanıyorsa, uzunluk doğru bir şekilde ölçülemez.



Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği No. 54, 56, 57

İliklerin programlanması

- 1 • düz dikişleri ileri doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ «auto» ve programlanan uzunluk (mm cinsinden) Ekranda görünür
- ▶ ilk uzunluğu programlanır



Dikiş makinesi aşağıdakileri otomatik olarak yapar:

- 2 göz
- 3 tersine ilk düğümleme
- 4 ileri düz dikiş
- 5 tersine ikinci düğümleme
- 6 punteriz ve sabitleme dikişleri
- ▶ dikiş makinesi durur ve otomatik olarak ilik başlangıcına döner

Otomatik ilik

- ▶ tüm sonraki ilikler, tam olarak aynı uzunlukta dikilir («Hızlı ters işlem» düğmesine basmaya gerek yoktur)
- programlanmış ilik uzun vadeli hafızada kaydedilebilir (90 no.lu sayfaya bakın)
- «clr» düğmesine basın
- ▶ programlanmış ayarlar temizlenir



Tam çoğaltma

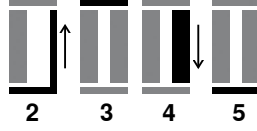
Otomatik fonksiyon her bir iliğin bir önceki ile aynı uzunluğa sahip olmasını sağlamaktadır.

Çift dikilmiş anahtar deliği ilikler

- anahtar deliği ilikler kalın kumaşlar üzerinde iki kere dikilebilirler. İlk çalıştırma için daha uzun dikiş genişliği kullanın
- ilk iliği diktikten sonra, çalışmayı hareket ettirmeyin
- dikiş uzunluğunu manuel olarak azaltın ve iliği tekrar dikiş

Çift punterizli dekoratif ilik No. 69**1****İliğin programlanması**

- 1**
 - ilk olarak sol tarafı dikiş
 - makinenizi durdurun
 - hızlı ters düğmesine basın
 - «Otomatik» ve programlanmış uzunluk (mm) görünür
 - ilik uzunluğu programlanır

**2****3****4****5****Otomatik ilik dikişi:**

- 2** ters geri dikiş
- 3** üst punteriz dikişi
- 4** sağ tarafı dikilir
- 5** alt punteriz ve emniyet dikişi
 - makine durur ve bir sonraki otomatik ilik için hazır hale gelir

Otomatik ilik

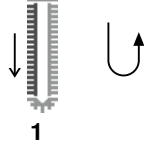
- takip eden aynı uzunluktaki tüm ilikler için «hızlı ters» düğmesine basmanız gerekir
- programlanmış ilik (bkz. uzun süreli belleğe kaydedilebilir sayfa 90)
- «clr» düğmesine basın
- programlanmış ayarlar silinir

Hatıra İliği

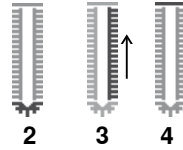
İlik ayağı No. 3A

Hatıra iliği No. 63

İliğin programlanması



- 1 • ilk düğmelemeyi ileriye doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- «auto» ve programlanan uzunluk (mm cinsinden) Ekranda görünür
- ilk uzunluğu programlanır



Dikiş makinesi aşağıdakileri otomatik olarak yapar:

- 2 yuvarlak parça
- 3 tersine ikinci düğmeleme
- 4 punteriz ve sabitleme dikişleri
- dikiş makinesi durur ve otomatik olarak ilik başlangıcına döner

Otomatik ilik

- tüm sonraki ilikler, tam olarak aynı uzunlukta dikilir («Hızlı ters işlem» düğmesine basmaya gerek yoktur)
- programlanmış ilik uzun vadeli hafızada kaydedilebilir (90 no.lu sayfaya bakın)
- «clr» düğmesine basın
- programlanmış ayarlar temizlenir

Ters ilik dikişi



- «i» simgesine dokunun
- «REC» simgesine dokunun

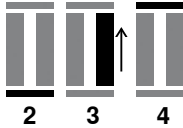
İlik ayağı No. 3C (opsiyonel aksesuar)

Tüm ilik türleri

İliğin programlanması



- 1 • ilk düğmelemeyi ileriye doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın



- 2 alt punterizi dikiş ve
- 3 tersine ikinci düğmelemeyi dikiş
- birinci dikişte dikişi durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- 4 dikiş makinesi üst punterizi, sabitleme dikişlerini diker ve otomatik olarak durur
- Ekranda «auto» görünür
- ilk uzunluğu programlanır

Her sonraki ilik, programlanmış dikiş sayısı dikilir.



— ilk düğmeleme (sol) ileri doğru dikilir, ikinci düğmeleme (sağ) tersine dikilir

Uzun vadeli hafızada ilikler



- «Bellek» düğmesine dokunun

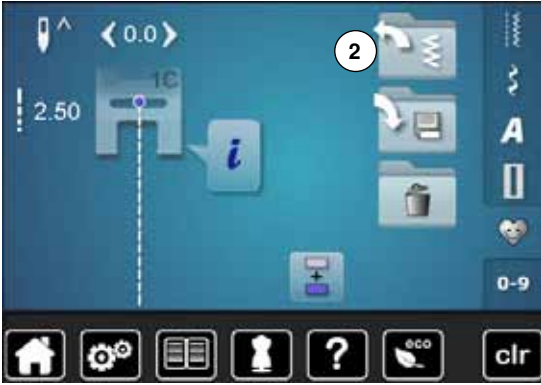


İliğin programlanması

- «Kaydet» simgesine dokunun 1
- ▶ «Kaydet» ekranı görünür
- «Kaydet» simgesine dokunun
- ▶ ilik artık uzun vadeli hafızada saklanmıştır



- «Bellek» düğmesine dokunun



Kaydedilen bir iliğin seçilmesi

- 2 klasörüne dokunun



- iliği seçin



Kaydedilen iliklerin değiştirilmesi

- «i» simgesine dokunun
- «Doğrudan giriş uzunluğu» simgesine dokunun
- kaydedilen iliğin uzunluğunu değiştirin
- «Geri» simgesine iki kez dokunun
- açıklandığı şekilde iliği yeniden programlayın



- «Bellek» düğmesine dokunun



Kaydedilen bir iliğin silinmesi

- «Sil» simgesine dokunun 1
- ▶ kaydedilen ilik görünür
- istenilen iliği seçin
- ✓ ile onaylayın
- ▶ ilik silinir

7 veya 5 adımlı ilik, manuel olarak



İlik ayağı No. 3C (opsiyonel aksesuar)

- istenilen ilığı seçin
- «i» simgesine dokunun
- «man» simgesine dokunun

Dikiş sırasında düğmelemenin uzunluğu manuel olarak belirlenir. Punteriz, göz ve sabitleme dikişleri önceden programlanır. Diğer adımlar kaydırma yaparak, ok simgelerin kullanarak veya «Hızlı ters işlem» düğmesine dokunarak seçilebilir.



7 Adımlı ilik dikişi

- ▶ adım 1 ilik başlangıcı için aktif hale getirilir
- ▶ adım 2 dikişe başlarken aktif hale getirilir
- ilk düğmelemeyi dikiş makinesini istenilen düğmeleme uzunluğunda veya uzunluk işaretinin ucunda durdurun
- adım 3'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi ikinci düğmelemeyi diker
- ilk dikiş yüksekliğinde dikiş makinesini durdurun (ilik başlangıcı)
- adım 4'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi üst punterizi diker ve otomatik olarak durur
- adım 5'i seçin
- ▶ dikiş makinesi ikinci düğmelemeyi diker
- birinci düğmeleme yüksekliğinde dikiş makinesini durdurun
- adım 6'yı seçin
- ▶ dikiş makinesi alt punterizi diker ve otomatik olarak durur
- adım 7'yi seçin
- ▶ dikiş makinesi dikişleri sabitler ve otomatik olarak durur



5 Adımlı ilik dikişi

- ▶ adım 1 ilik başlangıcı için aktif hale getirilir
- ▶ adım 2 dikişe başlarken aktif hale getirilir
- ilk düğmelemeyi dikiş makinesini istenilen düğmeleme uzunluğunda veya uzunluk işaretinin ucunda durdurun
- adım 3'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi gözü veya anahtar deliğini diker ve otomatik olarak durur
- adım 4'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi ikinci düğmelemeyi tersine diker
- ilk dikiş yüksekliğinde dikiş makinesini durdurun (ilik başlangıcı)
- adım 5'i seçin
- ▶ dikiş makinesi üst punterizi diker ve dikişleri otomatik olarak sabitler



Düz dikiş ilik No. 59

- otomatik ilik programı ile aynı programlama prosedürü (bkz. sayfa 85)
- yumuşak, gevşek örülmüş kumaşlar ve fazla aşınacak ilikler için düz dikiş ile birlikte ilik No. 59 önerilir. Düz dikiş ilikleri ayrıca vinil ve keçeyi takviye eder

Düğme dikiş programı



- «İlik» düğmesine dokunun
- «Düğme dikiş programı» simgesine dokunun

Yama ayak No. 9 (opsiyonel aksesuar)

Düğme dikiş ayağı No. 18 (opsiyonel aksesuar)

Düğme dikiş programı No. 60

2 ve 4 delikli düğmeler için.

Hazırlık

- dişliyi indirin

Düğmelerin Dikilmesi

Sadece süsleme amacıyla dikilen düğmeler herhangi bir iplik ayağı olmaksızın dikilir. «Ayak uzunluğu» = düğme ve kumaş arasındaki mesafe; Düğme dikiş ayağı No. 18 ile ayarlanabilir.

Yama ayak no. 9 ile düğmeler üzerine dikiş (opsiyonel aksesuar)

- düğme dikiş programını seçin
- delik ve volan arasındaki mesafeyi kontrol edin
- gerekmesi durumunda dikiş genişliğini ayarlayın
- dikişe başlarken iplikleri tutun
- ilk sabitleme dikişini sol deliğe dikiş
- programı dikiş
- ▶ program bittiğinde dikiş makinesi otomatik olarak durur ve bir sonraki düğme için hemen hazır olur

Başlangıç ve bitiş iplikleri

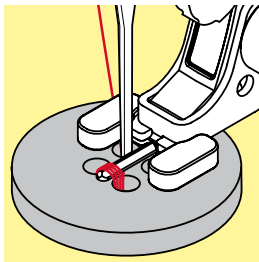
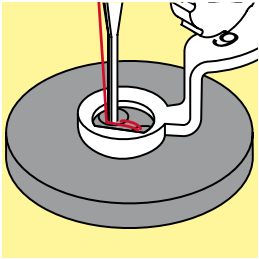
İplikler sabitlenir ve kırılabilir.

Daha fazla kararlılık için

- üst ipliklerin uçları ters tarafta görünene kadar, her iki masura ipliğini çekin
- iplikleri çekin ve ayrıca uçları düğümleyin
- iplikleri kırın

Ayak No. 18 ile düğmeler üzerine dikiş (opsiyonel aksesuar)

- ayak üzerindeki vida ile ayak uzunluğunun ayarlanması
- düğme dikiş programını seçin ayak no. 9 ile devam edin (opsiyonel aksesuar)



4 Delikli düğmelerde dikiş

- ön delikleri ilk önce dikiş
- düğmeyi dikkatli bir şekilde hareket ettirin
- arka delikleri aynı program ile dikiş



Daha fazla kararlılık için, düğme dikiş programı iki kez dikilebilir.

Fisto programı



- «İlik» düğmesine dokunun
- «Fisto programı» simgesine dokunun

Ters desen ayağı No. 1C

Açık nakış ayağı No. 20C

Küçük zig-zag'lı fisto No. 61

Düz dikiş fistosu No. 62



Fistoların dikişi

- fistoyu seçin
- kumaşı baskı ayağı altına yerleştirin ve fisto programını dikiş makinesi otomatik olarak durur ve tekrar fisto programının başına gelir

Fistoların delinmesi

- fistoyu açmak için bir tığ, delgeç veya delik zımbası kullanın



Gerekmesi durumunda fistonun yuvarlaklığını denge ile ayarlayın.
Daha fazla kararlılık için, fistoyu iki kez dikiş.

Dekoratif Dikişler

Genel Bakış Dekoratif dikişler



- «Dekoratif dikişler» düğmesine dokunun
- ▶ ekranda kategorilerin genel bir görünümü gösterilir
- istenilen kategoriye seçin
- ▶ istenilen kategori aktif hale gelir
- istenilen dikiş desenini seçin

Uygulama

Malzeme türüne bağlı olarak, malzemeye en iyi biçimde uyacak şekilde basit veya daha karmaşık dekoratif dikişler seçilmelidir.

- basit düz dikişler ile birlikte programlanan dekoratif dikişler özellikle hafif malzemeler için uygundur (örn. dekoratif dikiş No. 101)
- üçlü düz dikişler veya birkaç saten dikiş ile birlikte programlanan dekoratif dikişler özellikle orta ağırlıkta malzemeler için uygundur (örn. dekoratif dikiş No. 107)
- saten dikişler ile birlikte programlanan dekoratif dikişler özellikle orta ağırlıkta malzemeler için uygundur (örn. dekoratif dikiş No. 401)



Kategoriler

- Kat. 100 = Çiçekler
- Kat. 300 = Çapraz dikiş
- Kat. 400 = Saten dikişler
- Kat. 600 = Süsleyici dikişler
- Kat. 700 = Hatıra ürünlerin dikişleri
- Kat. 900 = Promasyon malzemesi
- Kat. 1300 = Yorgan dikişleri

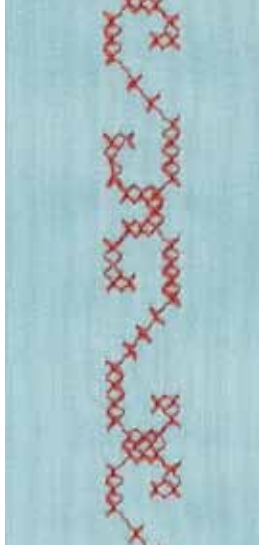


Mükemmel dikiş oluşumu

- üst ve alt iplikler için aynı renk iplik kullanın
- tela kullanarak kumaşı ters tarafta takviye edin
- tüy veya uzun elyaf malzemelerin doğru tarafında ayrıca suda çözünen bir tela kullanın (örn. yün, kadife, vb.); bu ise dikiş sonrasında kolayca çıkarılabilir

Uygulama örnekleri Dekoratif dikişler

Çapraz Dikişler



**Ters desen ayak No. 1C/1D veya
Açık nakış ayak No. 20C veya 20D (opsiyonel aksesuar)**

Çapraz dikiş

- çapraz dikiş geleneksel bir yöntem olup, dekoratif dikiş yelpazesini genişletmektedir
- çapraz dikiş kumaş üzerinde bir keten yapısı ile dikilirse, elle dikilmiş çapraz dikiş olarak görünür

Uygulama

- bazı ev döşemeleri için
- giysiler üzerinde süslemelerde
- genel olarak süslemelerde

Dikiş

300 Kategorisine ait çapraz dikiş dikilebilir ve diğer dekoratif dikişlere benzer şekilde birleştirilir.

Dikiş Kırpmaları

- çapraz dikişi seçin
- bir dikiş kılavuzu veya genişletme aparatı dikiş kılavuzu kullanarak bir sıra dikiş (opsiyonel aksesuar)

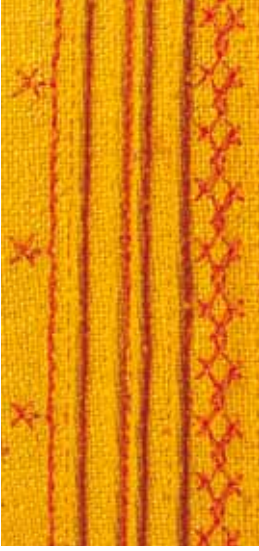
Sonradan gelecek sıralar için referans görevi göreceğinden, ilk sırayı düz bir çizgi olarak dikmek önemlidir.

- yeni dikiş desenini seçin
- bir baskı ayağı genişliğinde olacak şekilde yada dikiş yeri kılavuzu kullanarak birincisinin yanında ikinci bir dizi dikiş
- dikişin sonraki dizileri için aynısını tekrar edin



Çapraz dikiş için, pamuk nakış ipliğini kullanın
Dikiş daha dolu görünecektir.

Dar pli



Dar pli ayağı (opsiyonel aksesuar)

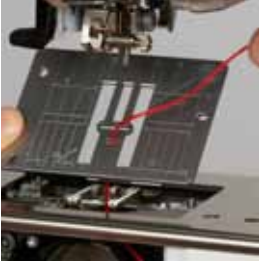
- No. 30 (3 oyuklu) = 4 mm çift iğne: ağır malzemeler için
- No. 31 (5 oyuklu) = 3 mm çift iğne: ağır ile orta ağırlıkta malzemeler için
- No. 32 (7 oyuklu) = 2 mm çift iğne: hafif ile orta ağırlıkta malzemeler için
- No. 33 (9 oyuklu) = 1 veya 1,6 mm çift iğneli: çok hafif malzemeler için (ek dar pli fitili olmaksızın)
- No 46C (5 oluklu) = 1.6-2.5 mm çift iğne: çok ince ve orta kalınlıktaki kumaşlar için

Düz dikiş No. 1

- bu teknik kumaşın boyutunu azaltır (yeteri kadar kumaş sağlar)
- dar pliler parçaları giysi veya diğer dikiş projeleri için kesmeden önce kumaş üzerinde normalde dikilen dar dikişli katlardır
- süsleme için veya diğer hatıra nakış teknikleri ile birlikte

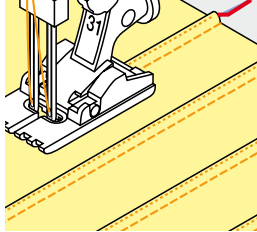
Fitilli dar pliler

- dar pliler fitil ile veya fitil olmaksızın dikilebilir
- daha yüksek bir etki ve yapı için fitil dar plileri
- seçilen dar pli ayağının oyduğuna iyice oturan bir fitil seçin
- fitil solmaz ve çekmez olmalıdır



Fitilin takılması

- dikiş makinesinin dikiş plakasını çıkarın (bkz. sayfa 25)
- masura kapağını açın
- fitili çağanoz açıklığı boyunca alt kısımdan ve dikiş plakalarının açıklığı boyunca çekin
- dikiş plakasını değiştirin
- bobin kapağını kapatın
- fitilin masura kapağının iplik yuvasına kaydığından emin olun
- fitil makarasını Serbest El Sistemi'nin kolu üzerine yerleştirin
- fitilin sorunsuz bir şekilde hareket ettiğinden emin olun



Dar plilerin dikilmesi

- gerekmesi durumunda dikiş hattını işaretleyerek ilk dar pliye dikiş
 - ▶ fitil dar pli içerisine otomatik olarak beslenir
- Fitil malzemenin ters tarafında bulunur ve alt iplik tarafından tutulur/dikilir.
- gerekmesi durumunda çalışmanızı döndürün
 - ilk dar pliye baskı ayağında yan oyukların birine yerleştirin (istenilen mesafeye bağlı olarak)
 - ikinci dar pliye dikiş
 - bu ikisine paralel olacak şekilde diğer dar plileri dikiş



İpliğin masura kapağını geçecek şekilde sorunsuz bir şekilde kaymaması durumunda, dikiş yaparken ve Kurulum Programında alt iplik göstergesini kapatırken kapağı açın.

Masura Hareketli dikiş



DİKKAT!

Bu uygulama için aksesuar bir mekik gereklidir.

Serbest hareketli dikiş

Masura farklı iplik malzemeleriyle doldurulabilir. Serbest hareketli dikiş için, yapı katmak amacıyla yapılır. Bu yöntem, «normal» serbest hareketli dikişe benzerdir, fakat kumaşın **ters tarafı** ile yapılır.

Dikilecek alanı nakış telesi ile takviye edin. Tasarım, kumaşın tersine çekilebilir. Tasarımı ayrıca kumaş üzerine çekebilirsiniz, daha sonra serbestçe kılavuzlanmış düz dikiş ve polyester, pamuk yada suni ipek ile çizgileri takip edin. Dikiş dizileri kumaşın sağ tarafında görünür ve bobin iplik dikişi için bir referans vazifesi görür.

BSR fonksiyonu bobin iplik dikişi için kullanılabilir. Projenizi düz bir şekilde iğne altında düz hızlarda kılavuzlayın, tasarımın çizgilerini takip edin. Telayı dikişi bitirdikten sonra çıkarın.

Kumaşın ters tarafında sonucun nasıl olduğunu görmek üzere bir numune dikiş. Gerekirse üst iplik gerginliğini değiştirin.

Dekoratif dikişlerin dikilmesi

Bu teknik için tüm dekoratif dikişler uygun değildir. Basit dekoratif dikişler en iyi sonuçları verir. Kompakt dikiş türlerinden ve saten dikişlerden kaçının.

Bu teknik için Açık Nakış ayağı No. 20 veya No. 20D (opsiyonel aksesuar) idealdir.

- dikiş uzunluk ve genişlik ayarlarını (genişletme, uzatma) düzenleyin, böylece daha kalın ipliklerde dikiş yapmak üzere, daha iyi sonuçlar elde edilir
- uzun dikiş fonksiyonu başka bir dekoratif etki üretir
- gerekirse üst iplik gerginliğini değiştirin

Yorgan Dikişleri

Genel Bakış Yorgan dikişleri



Özellikle yorgan dikme, yama işi veya aplükede kullanılan çeşitli dikiş desenleri vardır.

- «Dekoratif dikiş» düğmesine dokunun
- ▶ ekranda kategorilerin genel bir görünümü gösterilir
- Kat. 1300 = Yorgan dikişleri
- istenilen dikiş desenini seçin
- ▶ dikiş genişliği bazı dikiş desenleri için değiştirilemez
- ▶ bir kilit sembolü ile gösterilir



1324
Yorgancı sabitleme programı



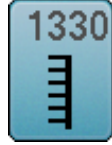
1329
Battaniye dikişi



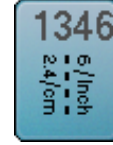
1339
Dekoratif yorgan dikişleri çeşitleri
1339-1345, 1351, 1355-1356, 1359



1325
Kapitone düz dikiş



1330
Çift battaniye dikişi



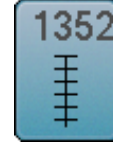
1346
Yorgan dikişi/Elde yapılmış gibi yorgan dikiş çeşitleri
1346-1348, 1350



1326
Parça Dikişi/Düz Dikiş



1331
Kör dikiş (dar)



1352
Battaniye dikişi (çift)



1327
Noktalama Dikişi



1332
Kuştüyü dikişi



1353
Çift battaniye dikişi (çift)



1328
El görünümü kapitone dikişi



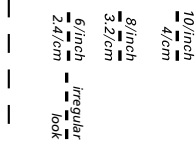
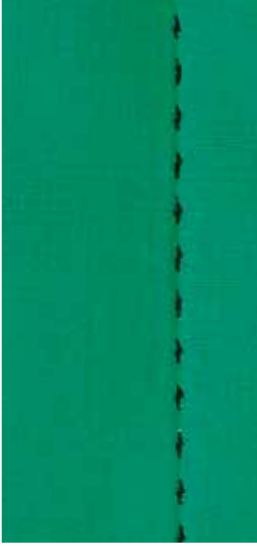
1333
Kuştüyü dikişi çeşitleri
1333-1338



1354
Saten dikiş

Uygulama örnekler Kapitone dikişleri

El görünümü kapitone dikişi



Ters desen ayağı No. 1C

Elde yapılmış gibi kapitone dikiş No. 1328, 1346, 1347, 1348, 1350

«Elde dikilmiş» görünümü için tüm kumaşlar ve çalışmalar için uygundur.

İplik

- Üst iplik = Monofilament
- Alt iplik = 30/2 pamuk ipliği

Test-dikişi

- ▶ alt iplik kuvvetli üst iplik gerilimi işe çekilir
- **bir** dikiş görünür (masura ipliği)
- **bir** dikiş görünmez (monofilament) = elde dikilmiş etkisi

Üst iplik gerilimi

Kumaşa bağlı olmak üzere, gerilimi arttırın (6-9).

Denge

Gerekli olması durumunda dikişi Denge ile ayarlayın.



Mükemmel köşeler

- «İğne durdurma» düğmesine basın, iğneyi aşağı indirin, «Desen sonu/desen tekrarı» düğmesine basın, kumaşı döndürün
- döndürme sırasında, kumaşın bozulmamasına dikkat edin

Monofilament kırıklar

- daha yavaş bir şekilde dikiş
- üst iplik gerilimini yavaş bir şekilde azaltın

Serbest hareketli yorgan dikişi için



Yama ayak No. 9 (opsiyonel aksesuar)

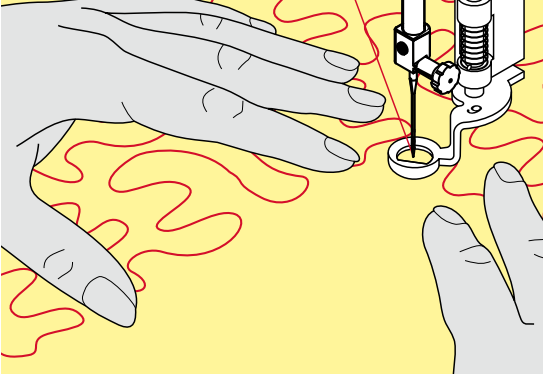
Düz dikiş No. 1

Serbest hareketli yorgan dikişi için

Her türlü serbest hareket yorgan dikme işi için.

Hazırlık

- üst tabakayı iğneleyin, bir araya getirin ve destekleyin ve gerekirse teyelleysin
- genişletme aparatını takın
- Serbest El Sistemini kullanın
- dişliyi indirin



Çalışmanın tutulması

- çalışmayı baskı ayağına yakın bir şekilde bir nakış çerçevesi gibi her iki elinizle tutun



Kauçuk parmak uçları ile birlikte yorgan eldivenleri çalışmayı hareket ettirirken faydalı olacaktır.

Bir tasarımın yorgan dikişi

- orta kısımdan dışarıya doğru yorgan dikişi
- tercihinizin tasarımını oluşturmak üzere, düz ve yuvarlak hareketler yapmak üzere işi kılavuzlayın

Noktalı yorgan dikişi

- bu teknik kumaşın tüm yüzeyini yorgan dikişleri ile kaplar
- dikiş hatları yuvarlak hale getirilir ve hiçbir zaman birbirlerini geçmez



Serbest hareketli yorgan dikişi ve yama

Bu iki teknik aynı Serbest Hareket prensibine dayanır.

Zayıf dikiş oluşumu

- eğer iplik kumaşın üst kısmında ise, malzemenin hareketini yavaşlatın
- eğer düğümler kumaşın ters tarafında bulunuyorsa, malzemeyi daha hızlı hareket ettirin

Monofilament kırıklar

Motor hızını düşürün ve/veya üst iplik gerilimini gevşetin.

İplik kopmaları

Kumaşı daha sık hareket ettirin.

BSR (BERNINA Dikiş Regülatörü)

BSR ile yorgan dikişi



BSR Fonksiyonu

BSR baskı ayağı, ayak altındaki kumaşın hareketine reaksiyon gösterir ve dikiş makinesinin hızını mümkün olan azami hıza kadar kontrol eder. Şu durum geçerlidir: kumaş ne kadar hızlı hareket ederse, dikiş makinesinin hızı o kadar yüksek olur.

Eğer kumaş çok hızlı hareket ediyorsa, bir akustik sinyal duyulur (bip sesi), bu durum Bipleyci aktif olduğunda geçerlidir (bkz sayfa 105).

DİKKAT!

BSR baskı ayağı kırmızı olarak yandığı müddetçe, örneğin iplik geçirme ve iğnenin değiştirilmesi gibi ayarlamalar gerçekleştirilmemelidir. Çünkü, kumaş kendi başına hareket ederken iğne takılacaktır! Kumaş beslenmediğinde, BSR modu yaklaşık 7 saniye sonra kapanır ve kırmızı lamba söner (mod 1). Lütfen Güvenlik Talimatlarına bakın!

BSR fonksiyonunu etkinleştirerek, dikiş makinesi, düşük bir motor hızında (mod 1, standart) veya kumaş hareket ettiğinde (mod 2) dikiş yapar.

Düz dikiş No. 1 ile BSR fonksiyonu

BSR baskı ayağını kullanan bu fonksiyon, düz dikiş ve 4 mm'ye kadar önceden seçilmiş dikiş uzunluğunu kullanara serbest hareketli yorgan dikişine (dikiş) izin verir.

Düzenlenen ayarlanmış dikiş uzunluğu kumaşın hareketinden bağımsız olarak belli bir hızda muhafaza edilir.

Zig-zag No. 2 ile BSR fonksiyonu

Zig-zag örneğin iplik boyama için kullanılır. Ayarlanan dikiş uzunluğu, zig-zag dikişle dikiş yaparken muhafaza **edilmez**, fakat BSR fonksiyonu uygulamayı basitleştirir.

Bunlar:

İki farklı BSR modudur

- **BSR 1-Modu** aktif standarttır
- dikiş makinesi ayak kontrolüne veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında düşük motor hızında sürekli olarak çalışır
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- sürekli iğne hareketi ile, aynı konumda sabitleme, herhangi bir ek düğmeye basmaksızın mümkün olabilmektedir
- **BSR 2-Modu**, «BSR» ekranında «BSR 2» simgesi seçilerek aktif hale getirilir
- dikiş makinesi, ayak kontrolüne veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında ve kumaş eş zamanlı olarak hareket ettiğinde çalışır
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- sabitlemek için, «Sabitleme fonksiyonu» düğmesine basın
- Mod 1, «BSR» ekranında «BSR 1» simgesi seçilerek aktif hale getirilir



Düzgün bir dikiş başlangıcı için (ilk dikiş) ayak kontrolüne basılmalı ve kumaş eş zamanlı olarak hareket etmelidir. Bu ayrıca dikiş noktaları ve yuvarlak bir biçimdeki düz dikişler için geçerlidir.

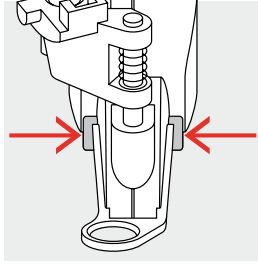
Eğer BSR fonksiyonu, dikiş makinesi kapanıp, açılmadan önce pasif daha sonra tekrar aktif hale getirilirse, en son seçilen BSR modu aktiftir.

Belli bir hız aşıldığında, düzenli dikiş uzunluğuna bağlı kalmak garanti edilemez.

BSR ayağının altındaki lenslerin kirlenmediğini kontrol edin (parmak izleri, vs). Lensleri düzenli aralıklarla yumuşak, hafif ıslak bez ile temizleyin.

Hazırlık

- dişliyi indirin
- baskı ayağı basıncı, malzeme türü ve kalınlığına bağlı olarak azaltılabilir
- genişletme aparatını takın
- Serbest El Sistemini kullanın



Baskı ayağı tabanını çıkarın

- her iki düğmeye de aynı anda basın
- tabanı aşağı doğru oyuk dışına doğru kaydırın

Baskı ayağı tabanının takılması

- istenilen tabanı yerine oturana kadar oyuk içerisine doğru kaydırın



- BSR Baskı Ayağını dikiş makinesine takın
- kabloyu prize 1 takın



- ▶ «BSR» ekranı otomatik olarak açılır
- ▶ BSR 1 modu başlar
- istenilen dikiş uzunluğunu ayarlayın
 - standart dikiş uzunluğu 2 mm'dir
 - küçük biçimler ve noktalamalar dikişi yapıldığında, 1-1,5 mm'lik dikiş uzunluğu önerilir

BSR modunda fonksiyonlar

İğne aşağı indirme (standart)

- ▶ «BSR» ekranında ok aşağıya doğru bakar
- ▶ ayak kontrolü çıkarıldığında veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında dikiş makinesi iğne aşağıya bakacak şekilde durur

İğne yukarı durma

- Ekrandaki «İğne durdurma» simgesine dokunun
- ▶ ok yukarı doğru bakar
- ▶ ayak kontrolü çıkarıldığında veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında dikiş makinesi iğne yukarıda olacak şekilde durur

İğneyi kaldırın veya indirin

- «İğne durdurma» düğmesine basın
- ▶ iğneyi kaldırmak veya indirmek için

«Açma/Kapama» düğmesi (sadece Mod 1) ile sabitleme

- kumaşı baskı ayağı altına yerleştirin
- baskı ayağını indirin
- «İğne durdurma» düğmesine iki kez basın
- ▶ alt iplik getirilir
- üst ve alt ipliği tutun
- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- ▶ BSR modu aktiftir
- 5-6 sabitleme dikişi dikiş
- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- ▶ BSR modu durur
- ipliği kesin
- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- ▶ BSR modu aktiftir
- dikiş işlemine devam edin

Sabitleme fonksiyonu (sadece Mod 2)

- «Sabitleme fonksiyonu» düğmesine basın
 - ayak kontrolüne veya «Açma/Kapama» düğmesine basın
- Kumaş hareket ettirilerek, bazı kısa sabitleme dikişleri dikilir, daha sonra ayarlanmış dikiş uzunluğu aktif hale getirilir ve sabitleme fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Serbest hareket yorgan dikişi (sadece Mod 2)

- ▶ BSR modu etkinleştirilir
- serbest hareket kapitone dikilir
- sabitleme fonksiyonuna dokunarak, serbest el yorgan dikişi sırasında düğmeye basılır, kısa bir dikiş sırası dikilir ve
- ▶ dikiş makinesi durur
- ▶ BSR modu devre dışı bırakılır

BSR aktivasyonu olmaksızın serbest hareket yorgan dikişi

- «BSR» simgesine dokunun
 - ▶ BSR modu devre dışı bırakılır
- Normal serbest hareket yorgan dikişi otomatik regülatör dikiş uzunluğu olmaksızın BSR ayağı ile dikilebilir.



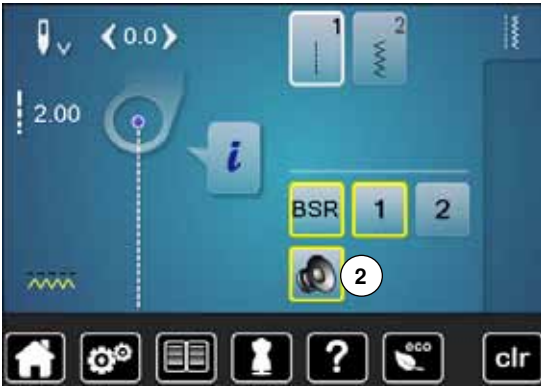
Bipleyici (sesli sinyal) aktiveleştirme/devre dışı bırakma

- «Ayar» düğmesine dokunun
- «Ses ayarları» simgesine dokunun



Kurulum Programında BSR için sesin seçilmesi

- ▶ varsayılan olarak bir ses seçilir (aktif)
 - BSR için hoparlörü gösteren simgeye 1 dokunun
 - ▶ hoparlör kırmızı ile vurgulanır
 - ▶ bipleyici için ses devre dışı kalır
- Bipleyici için ses aktif ise hoparlör gri olur.



«BSR» ekranında BSR için sesin seçilmesi

- hoparlör simgesine dokunun
 - ▶ hoparlör kırmızı ile vurgulanır
 - ▶ bipleyici için ses devre dışı kalır
- Bipleyici için ses aktif ise hoparlör gri ve sarı çerçeveli olur.



Sesler, Kurulum Programında açıldığında, ses seçim simgesi 2 görünür.

BSR Dikiş Fonksiyonunun Aktif Hale Getirilmesi

1. Seçenek:

Ayak kontrolü ile BSR Fonksiyonu.

- pedal kontrolünü takın
- pedal kontrole basın
- baskı ayağı indirilir
- ayak kontrolüne tekrar basın
- BSR modu başlar
- baskı ayağında kırmızı bir ışık görünür
- dikiş sırasında baskı ayağı kontrolü
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- ayak kontrolünü çıkarın
- BSR modu durur

2. Seçenek:

«Açma/Kapama» düğmesi ile BSR Fonksiyonu.

- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- baskı ayağı indirilir
- «Açma/kapama» düğmesine tekrar basın
- BSR modu başlar
- baskı ayağında kırmızı bir ışık görünür
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- «Açma/kapama» düğmesine tekrar basın
- BSR modu durur

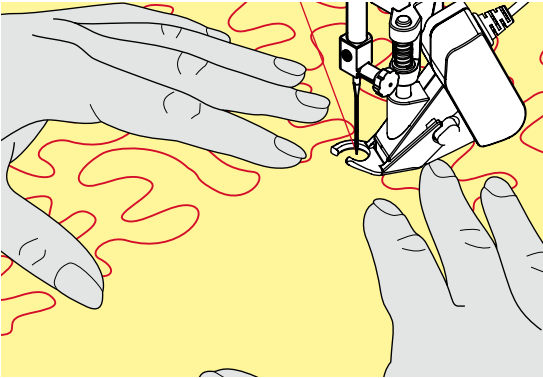
«Açma/Kapama» düğmesini kullanarak BSR Dikiş Fonksiyonunun devre dışı bırakılması

Mod 1

Kumaş yaklaşık olarak 7 saniye boyunca hareket etmezse, BSR modu devre dışı kalır ve baskı ayağındaki kırmızı lamba söner.

Mod 2

Dikiş işlemi artık kumaşı hareket ettirerek bitmezse, iğne konumuna bağlı olarak **bir** ek dikiş yapılır. «BSR» Ekranındaki ok aşağıya doğru baksa bile dikiş makinesi her zaman iğne yukarıda olacak şekilde durur.



Çalışmanın tutulması

- çalışmayı baskı ayağına yakın bir şekilde bir nakuş çerçevesi gibi her iki elinizle tutun
- ani hareketler (hızlanmaya karşı yavaşlama) çok kısa veya çok uzun dikişlerle sonuçlanabilir
- sürekli hareket (ani hareket olmaksızın) en iyi sonuçları verir
- dikiş sırasında kumaşı döndürmeyin



Kauçuk parmak uçları ile birlikte yorgan eldivenleri çalışmayı hareket ettirirken faydalı olacaktır.



Uygulama örneği:

- zig-zag No. 2 ile BSR
- zig-zag, iplik boyama için kullanılabilir
- alanlar doldurulabilir ve böylece form veya resimler oluşturulabilir

BSR Fonksiyonunu devre dışı bırakma

- dikiş makinesi üzerindeki, BSR baskı ayağı bağlantı kablosu fişini çıkarın
- BSR ayağını sökün

BERNINA Çift Besleme

DİKKAT!

Merkezin arkasındaki kesici ile, baskı ayağı «D»'yi kullanın. Eğer yanlış bir baskı ayağı yerleştirilmişse, dikiş makinesi çift besleme takılı halde başlamaz. Bir hata mesajı görünür.

BERNINA Çift Besleme ile, kumaşın üst ve alt katmanları eş zamanlı olarak beslenir, eşit besleme ile desenler mükemmel bir uyuma sahip olur.

Baskı Ayağı Seçimi

- Ters desen ayağı 1D
- Fermuar ayağı 4D



Diğer «D» baskı ayakları, ekteki aksesuar kataloğunda listelenmiştir.



BERNINA Çift Besleme Açılması

- baskı ayağını kaldırın
- çift beslemeyi oturana kadar aşağıya doğru çekin



BERNINA Çift Beslemenin Kapatılması

- baskı ayağını kaldırın
- tutucudaki çift beslemeyi iki parmağınızla tutun, aşağı doğru çekin,
- daha sonra geriye doğru itin, yukarı doğru yavaş bir şekilde kaymasına izin verin

Kumaş

Üzerinde çalışılması zor kumaşlar (hav, kaygan, yapışkan, vs.):

- kadife, normalde kumaş çizgileri ile dikilir
 - havlu kumaşı
 - Jarse, özellikle örgünün çaprazlamasına dikildiğinde
 - imitasyon kürk yada kaplanmış imitasyon kürk
 - post tipi kumaşlar
 - tırtıllı kumaşlar
 - çizgili ve damalı kumaş
 - desen tekrarı olan perde kumaşları
- «Yapışkan» Kumaşlar:
- imitasyon deri, kaplı kumaşlar (kayar tabanlı Çift Besleme baskı ayağı)

Uygulama

Dikiş:

- reçme, fermuar gibi zor kumaşlar üzerinde bütün dikiş teknikleri

Yama işi:

- doğru çizgiler ve bloklar
- 9 mm dikiş genişliğine kadar dekoratif dikişler

Aplike:

- nakış ayağı 20D'yi açın (opsiyonel aksesuar)
- kurdele ve verrev biyeler üzerine dikiş

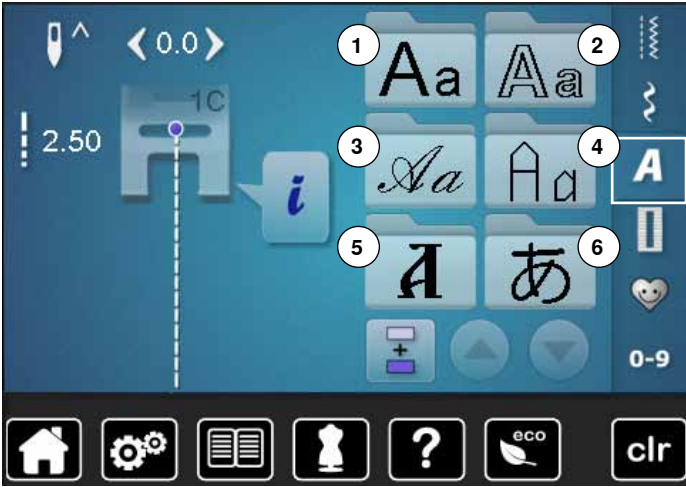


Baskı ayağı basıncı

Kumaşın üzerindeki baskı ayağı basıncını ayarlayın. Kumaş ne kadar kalın olursa, baskı ayağı basıncı da o kadar fazla olur.

Alfabeler

Genel Bakış Alfabe



Blok, Çift Blok, El Yazısı ve Yorgan Dikişi alfabeleri ve Kiril alfabesi iki farklı boyutta dikilebilir.

Blok, Çift Blok, El Yazısı ve Yorgan Dikişi alfabeleri ve Kiril alfabesi ayrıca küçük harf olarak dikilebilir.

Sayılar ve özel karakterler büyük harfin sonundadır.

- «Alfabe» düğmesine dokununuz
- ▶ Ekranda, farklı alfabe türlerinin genel görünümü gösterilir
- 1 Blok alfabe
- 2 Çift Blok
- 3 El yazısı (İtalik)
- 4 Kapitane Metin
- 5 Kiril
- 6 Hiragana
- istediğiniz alfabeyi seçin



Yazma

- ok ikonları kullanılarak, tüm büyük harfler, sayılar, noktalama işaretleri ve özel karakterler görülebilir

Mükemmel dikiş oluşumu

- üst ve alt iplikler için aynı renk iplikler kullanın
- nakış telası kullanarak kumaşı ters tarafta takviye edin
- örtü veya tüylü kumaşın düz tarafında suda çözünebilen ek tela kullanın (örn. ahşap, kadife, vb.)
- hafif kumaşlar için, düz dikişlerle programlanmış daha basit harfler uygundur (çift blok harfleri gibi)

Harflerin birleştirilmesi

Aynı alfabeye ait farklı harfler ve aynı harfin bir satırı tek modda dikilir. Ad, adres ve kelime için harfler kombi modunda dikilir.



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- istenilen harfin simgesine dokunun
- ▶ harfler Dikiş değiştirme alanında görünür
- ▶ imleç harfin altında yer alır



Sonraki harfin seçilmesi

- gerekli simgeye dokunun
- ▶ sonraki harf Dikiş değiştirme alanında görünür

Birleştirme işleminin düzeltilmesi



Harflerin yerleştirilmesi

Bir harf her zaman imleç üzerinde yerleştirilir.

Bir desen kombinasyonunun başlangıcında ek bir harf yerleştirme:

- ok simgelerini kullanarak imleci yukarı doğru taşıyın
- İstenilen yerin aktif hale getirilmesi:
- Dikiş değiştirme alanında gerekli harfi seçin veya kaydırın
- yeni harfi seçin
- ▶ harf, imleç üzerinde yerleştirilir

Harfleri Silmek

Bir harf her zaman imleç üzerinde silinir.

İstenilen yerin aktif hale getirilmesi:

- Dikiş değiştirme alanında gerekli harfi seçin veya kaydırın
- «Sil» simgesine dokunun
- ▶ harf silinir

Kombinasyonların kaydedilmesi ve silinmesi; bkz. sayfa 116, 120.

Fonksiyonlar ile birlikte alfabe



Küçük harfi seçin

- «Büyük/Küçük harf» simgesine dokunun
 - küçük harf «a» siyah ile vurgulanır ve simgenin sol üst köşesine gider
 - küçük harf aktif hale getirilir
- «Büyük/Küçük harf» simgesine tekrar dokunun
 - büyük harf «A» siyah ile vurgulanır ve simgenin sol üst köşesine gider
 - üst harf tekrar aktive olur



Boyut değiştirme

- «i» simgesine dokunun
- «Harf boyutu» simgesine dokunun
 - 2 sayısına sahip simge maviye döner
 - yazı tipi boyutunu azaltır
- «Harf boyutu» simgesine tekrar dokunun
 - daha büyük boyut tekrar aktif hale getirilir (1 sayısı mavi olarak vurgulanır)

Kişisel Program

Kişisel Bir Ekran Oluşturma

Kişisel Programı kullanarak özel bir proje için en çok kullandığınız dikişlerle birlikte bir dosya oluşturabilirsiniz. Dikiş desenleri ve yapılan değişiklikler Kişisel programda kaydedilir.



Aşağıdaki değişiklikler yapılabilir:

- Dikiş genişliği
- Dikiş uzunluğu
- İğne pozisyonu
- İplik gerilimi
- Ayna görüntüsü
- Desen uzatma
- Uzun dikiş
- Denge
- Desen tekrarı 1–9x

Belleğin nakış motifleri ve dikiş desen kombinasyonları ile daha önceden dolması halinde, Kişisel programda başkaca bir dikiş deseni kaydedilemez. Uygun bir mesaj görünür. Yeterli boş alan olduğundan emin olmak için, bellek içeriği öncelikli olarak silinmelidir.

Dikiş desenlerinin hazırlanması



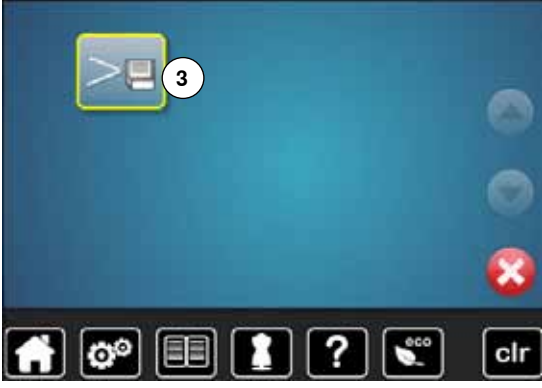
İlk dikiş deseninin programlanması/kaydedilmesi

- «Pratik dikiş» ekranında örneğin zig-zag'ı seçin
- değişiklikleri yapın

- «Kişisel program» düğmesine dokunun 1



- «Kaydet» simgesine dokunun 2



- «Kaydet» simgesine dokunun 3
- ▶ değiştirilen zig-zag kaydedilir
- ▶ Ekran kapanır



İkinci dikiş deseninin programlanması/kaydedilmesi

- «İlik» düğmesine dokunun
- standart ilik No. 51'i seçin
- yukarıda tarif edildiği şekilde dikiş desenini kaydedin
- aynı şekilde diğer dikiş desenlerini kaydedin



Kişisel programda dikiş desen seçimi

- «Kişisel program» düğmesine dokunun
- «Aç» simgesine dokunun 4



«Kişisel» ekran

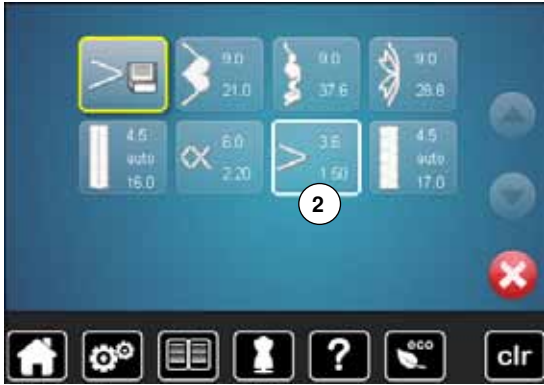
- ▶ programlanmış dikiş desenleri resimler olarak, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu ile birlikte gösterilir
- diğer dikiş desenleri ok simgelerini kullanarak seçilebilir

Dikiş desenlerinin değiştirilmesi/genel bakış



Dikiş deseninin seçimi

- «Kişisel program» düğmesine dokunun 1
- zig-zag'ı seçin
- değişiklikleri yapın
 - dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu değiştirilir (sarı sayılar)
- «Kişisel program» düğmesine dokunun
- «Kaydet» simgesine dokunun



- zig-zag'ı seçin 2



- ✓ ile onaylayın
- değişiklikler kaydedilir

Dikiş Desenlerinin Silinmesi



Dikiş deseninin seçimi

- «Kişisel program» düğmesine dokunun
- «Sil» simgesine dokunun 1



- silinecek dikiş desenlerini seçin



- ✓ ile onaylayın
- ▶ dikiş deseni silinir
- ▶ geri kalan dikiş desenleri tek tek hareket ettirilir

Kombi modu

Dikiş/nakış makinesinin hafıza sisteminde iki hafıza, dikiş ve nakış, depolanabilir.

Dikiş makinesinin hafıza sisteminde iki hafıza -dikiş ve nakış- depolanabilir.

Depo yeri sabit yerlere alt bölümlenmemiştir, yani; boş depo (kapasite) yeri olduğu müddetçe dikiş kombinasyonlarının maks. 70 adeti gözlerde depolanabilir. Eğer depolama yeri (tüm çekmeceler değil) dolu ise, hafızada çok sayıda nakış tasarımı olabilir.

Hafızalar uzun sürelidir, yani içerikler silinene kadar tutulur. Elektrik kesilmesi veya cihazı kapatmak durumunda dikiş makinesi saklanmış programa etki yapmaz.

Dikiş kombinasyonlarının oluşturulması



Programlama ve kaydetme

- «Dekoratif dikiş» düğmesine dokunun
- kategori seçin
- «Kombi modu» simgesine dokunun
- istenilen dikiş desenini doğrudan seçin yada numarayi girin
- dikiş uzunluğu, dikiş genişliği, iğne konumu gibi değişiklikleri yapın.
- diğer dikiş desenini seçin

- 1 • «Bellek» simgesine dokunun 1



- «Kaydet» simgesine dokunun 2



- «Kaydet» simgesine dokunun 3
- kombinasyon kaydedilir
- Ekran kapanır

Dikiş Desenlerinin Silinmesi



Bağımsız dikişlerin silinmesi

- «Sil» simgesine dokunun
- ▶ imleç üzerindeki dikiş deseni silinir
- Dikiş değiştirme alanı boş olana kadar, «Sil» simgesine gerektiği kadar dokunun



Tüm kombinasyonun silinmesi

- «i» simgesine dokunun
- «Tüm kombinasyonu düzenle» simgesine dokunun
- «Sil» simgesine dokunun
- ✓ ile onaylayın
- ▶ dikiş değiştirme alanı boştur
- «Geri» simgesine dokunun
- yeni bir desen kombinasyonu programlanabilir

Kaydedilen bir kombinasyonun açılması



- «Bellek» düğmesine dokunun
- «Aç» simgesine dokunun 1



- ▶ kaydedilen kombinasyonların bir özeti görünür
- istenilen çekmeceye dokunun
- ▶ kaydedilen kombinasyonları dikiş değiştirme alanında görünür

Bir dikiş desen kombinasyonunun düzeltilmesi



Bir dikiş deseninin eklenmesi

- kombinasyonda, istenilen pozisyonu seçin
- yeni dikiş desenini seçin
- ▶ yeni dikiş deseni, seçilen dikiş deseninin altına eklenir



Bir kombinasyonun başlangıcında dikiş deseni eklemek için, imleç **ilk** dikiş deseninin üstünde yer almalıdır.



Dikiş desenlerinin değiştirilmesi

- kombinasyonda istenilen dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun
- istediğiniz fonksiyonu seçin (Ayna görüntüsü sol/sağ)
- ▶ dikiş deseninin sola/sağa doğru desen çevirmesi oluşturulur
- «Geri» simgesine dokunun

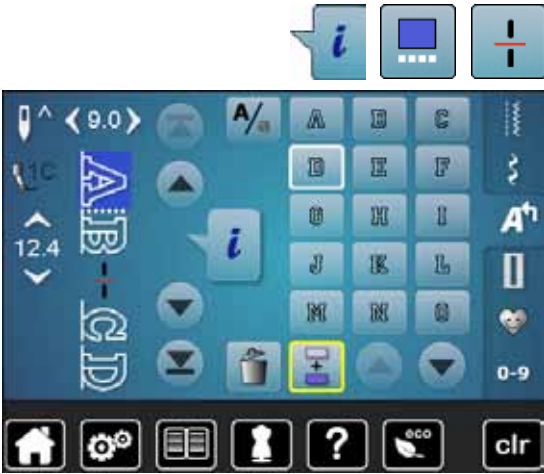


Değişiklikler her zaman imleç üzerindeki dikiş etkiler. Kaydedilen dikiş kombinasyonları aynı şekilde değiştirilip düzeltilebilir. Düzeltme ve değişiklikleri kalıcı hale getirmek için, kombinasyon sonradan tekrar kaydedilmelidir.



Tüm kombinasyonların yansıtılması

- «i» simgesine dokunun
- «Tüm kombinasyonu düzenle» simgesine dokunun
- «Ayna görüntüsü» simgesine dokunun
- ▶ tüm kombinasyon yansıtılır
- «Geri» simgesine iki kez dokunun



Kombinasyon yeniden bölücü

- «i» simgesine dokunun
- «Kombinasyonu imleç konumunda düzenle» simgesine dokunun
- «Kombinasyon 1'i yeniden böl» simgesine dokunun
- bir kombinasyon «Yeniden Bölücü 1» fonksiyonu ile birden fazla bölüme ayrılabilir
- ▶ sadece imlecin bulunduğu yer dikilir
- bir sonraki bölümü dikmek için, imleç ilgili bölüme yerleştirilmelidir



Bir kombinasyonun durdurulması

- «i» simgesine dokunun
- «Kombinasyonu imleç konumunda düzenle» simgesine dokunun
- «Yeniden Bölücü 2» simgesine dokunun
- bir kombinasyon, «Yeniden Bölücü 2» fonksiyonu ile durdurulabilir
- ilk bölümü dikiş
- ▶ dikiş makinesi, programlanan fonksiyona ulaştığında otomatik olarak durur
- kumaşı yerleştirin
- sonraki parçayı dikiş

Dikiş deseni kombinasyonu



Üzerine Yazmak

- yeni bir dikiş kombinasyonunu programlayın
- «Bellek» düğmesine dokunun
- «Kaydet» simgesine dokunun
- üzerine yazılacak çekmeceyi seçin (örn. 3)
- ✓ ile onaylayın

Üzerine yazma işlemini iptal etmek için ✗ simgesine dokunun.



Silme

- «Bellek» düğmesine dokunun
- «Sil» simgesine dokunun
- silinecek Çekmeceyi seçin (örn. 5)
- ✓ ile onaylayın

Silme işlemini iptal etmek için ✗ simgesine dokunun.

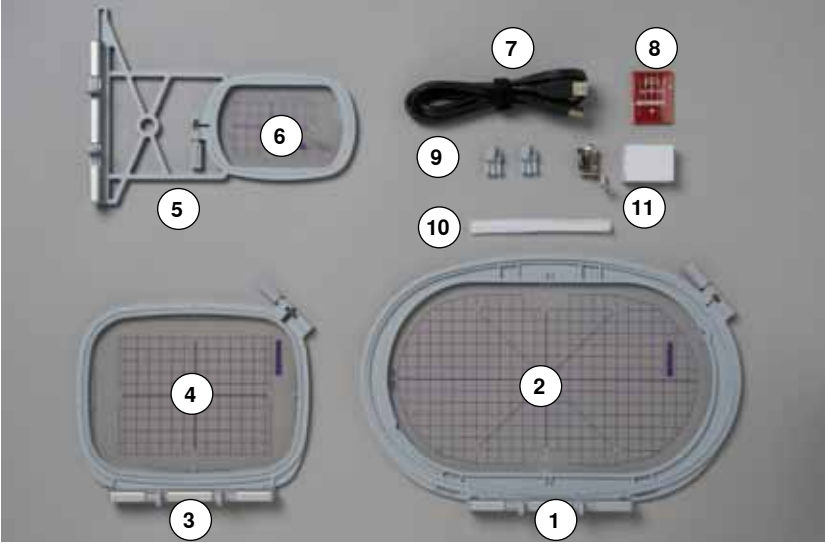
İçindekiler Nakış

Aksesuar	123	«Düzenle» ekranı	138
Standart Aksesuarlar	123	Genel Bakış «Düzenle» ekranı	138
Nakış modülü	124	Genel fonksiyonlar	138
Ayrıntılı görünüm	124	Genel Bakış Nakış menüsü	142
Önemli nakış bilgileri	125	Genel Bakış/Seçim menüsü	145
Nakış İplikleri	125	Genel Renk Ekranı	146
Alt iplikler	125	Nakış motifleri	147
Nakış motifinin seçilmesi	126	Bir nakış motifinin seçilmesi	147
Nakış testi	126	Alfabeler	147
Motiflerin Ölçeği/Ebadı	126	• Alfabenin seçilmesi	147
Farklı Dikiş Tipleri	127	• Yazıların Girilmesi/Düzeltilmesi	147
• Tabaka altı dikişleri	127	• Yazıların silinmesi	147
• Saten dikiş	127	• Düzeltmeler	147
• Adım dikiş	127	BERNINA motifleri	148
• Dikişlerin bağlanması	127	Tasarımlarım	148
Nakış için hazırlık	128	Fonksiyonlar ile birlikte motifler	149
Dikiş Makinesine	128	Motifi taşı	149
Nakış ayağı/Nakış iğnesi	129	Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması	149
Düz/CutWork dikiş plakası	129	Motifi döndür	149
Üst ve masura ipliğinin değiştirilmesi	129	Aynalama motifleri	150
Nakış kasnağı	130	Motif Merkezi	150
• Merkezin belirlenmesi	130	Eksiksiz nakış kontrolü	151
• Nakış kasnağının kullanılması	130	Kasnak Seçme	151
• Nakış şablonu	130	Büyütme	152
• Malzemenin kasnaktan geçirilmesi	130	Motifin taşınması	152
Tela	131	Motif boyutu ve nakış süresi	152
Telalar	131	Motif renkleri	153
Yapışkan Madde Spreyi	131	İplik markasının değiştirilmesi	153
Ütü yapılabilen telalar	132	Motiflerin tek bir renk olarak nakışlanması	154
• Kağıt destekli yapıştırıcı tela	132	Teyelleme	154
• Suda çözünebilen tela	132	• Teyellenenin devre dışı bırakılması	154
Fonksiyonlar	133	Motiflerin Kaydedilmesi	155
Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri nakış makinesi	133	Nakış makinesi belleği	155
• «Açma/kapama» düğmesi	133	Çubuk	156
• «Baskı ayağı konumu» düğmesi	133	Motiflere genel bakış	157
• «Otomatik iplik kesici» düğmesi	133	Kaydedilen tek motifin silinmesi	158
• Dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu	133	Tüm kaydedilen motiflerin silinmesi	159
• Hız kontrolü	133	Nakışa başlama	160
Genel Bakış Ekran	134	Kasnak Seçme	160
Nakış moduna giriş	134	• Nakış kasnağının takılması	160
Nakış Alfabetesi	135	• Kasnağı nakış koluna takın	160
BERNINA motif	136	• Kasnağın kaldırılması	160
Tasarımım	136	Nakış Menüsü	161
USB Çubuğundan nakış motif (opsiyonel aksesuar)	137		

Kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak nakış	161
• İşlemin durdurulması	161
• Rengin tamamlanması	161
• Rengin değiştirilmesi	161
• «Nakış» ekranı	161
Ayak kontrolü ile nakış	162
• Ayak kontrolü ile durdurma	162
• Rengin tamamlanması	162
• Rengin değiştirilmesi	162
• «Nakış» ekranı	162
Nakış sırasında ipliğin kopması	163
Üst ve alt iplik kopması	163
İplik koptuğunda nakış sırası kontrolü	163
Temizlik	164
Sorun giderme	166
Genel Bakış Dikiş Desenleri	171
Pratik Dikişler	171
İlikler	171
Dekoratif Dikişler	171
Yorgan Dikişleri	173
Alfabeler	174
Genel Bakış Motifler	177
Alfabeler	185
İndeks	186

Aksesuar

Standart Aksesuarlar



- 1 Nakış kasnağı oval, 145x255 mm
- 2 Nakış kasnağı için nakış şablonu oval, VAR 00
- 3 Nakış kasnağı orta, 100x130 mm
- 4 Orta nakış kasnağı için nakış şablonu
- 5 Nakış kasnağı küçük, 72x50 mm
- 6 Nakış kasnağı için nakış şablonu, küçük, mavi
- 7 USB bağlantı kablosu
- 8 Nakış iğnesi paketi (SUK)
- 9 Şablon tutucu
- 10 İplik makarası için file, beyaz
- 11 Nakış ayağı No. 26

Nakış modülü

Ayrıntılı görünüm



- 1 Nakış kolu
- 2 Dikiş makinesi kılavuz rayları
- 3 Nakış kasnağını takmak için dirsek
- 4 Dikiş makinesine bağlantı



- 5 Nakış modülü için bağlantı

Önemli nakış bilgileri

Nakış İplikleri



Kötü dikişi önlemek için kaliteli iplik kullanmak önemlidir kalite, iplik kopması, vb.

Üst iplik olarak 40wt parlak suni ipek veya polyester kullandığınızda, nakış çok verimli olur. Güzel bir nakış için çok farklı renklerde kullanıma sunulmuştur.

Polyester iplikler

Dikkat çekici bir parlaklığı olan polyester sağlam ve solmak bir ipliktir ve nakış için uygun sayılabilecek yüksek dayanıma sahiptir.

Suni ipek iplikler

Suni ipek parlak bir yapıya sahip ince bir viskon fiberdir ve ince, narin nakışlar ile aşırı yıpranma ve aşınmaya maruz olmayan kumaşlar için uygundur.

Metalik iplikler

Metalik iplikler nakışta özel etkiler için hafif veya orta ağırlıklı ipliklerdir. Metalik ipliklerle nakış yaparken hızı ve üst iplik gerilimini azaltın.

Nakış için iğne

- doğru boyutta iplik, doğru boyutta iğneye karşılık gelmelidir
- iğneyi düzenli olarak değiştirin



Dikey makara pimini kullanın ve tamamlayıcı ipliği takın metalik ve özel iplikler kullanırken yönlendirin (opsiyonel aksesuar). Metafil 130/705H-MET, metalik iplikler ile nakış yaparken önerilir. Üst iplik gerilimini ayarlayın ve nakış hızını azaltın.

Alt iplikler



Masura Doldurma (özel masura ipliği)

Masura Doldurma, masura ipliği için uygun yumuşak ve hafif bir polyester ipliğidir. Bu özel masura ipliği sabit bir iplik gerilimi ve üst ve alt ipliğin en iyi şekilde birbirine sarılmasını sağlar.

Örme ve nakış ipliği

Pamuk üzerinde nakış için ince merserize pamuk iplik.



Çoğu durumda, nakış için masura ipliği beyaz veya siyahtır. Bazı özel durumlar aynı ipliğin üstte ve masurada olmasını gerektirir.

Nakış motifinin seçilmesi

Düşük dikiş sayımı ile birlikte basit motifler hassas malzemeler üzerinde nakış için uygundur. Büyük ölçekli, yoğun bir şekilde nakış işlenmiş motifler (örn. birden fazla renk ve nakış yönü değişikliği) orta ve ağır malzemeler için uygundur.

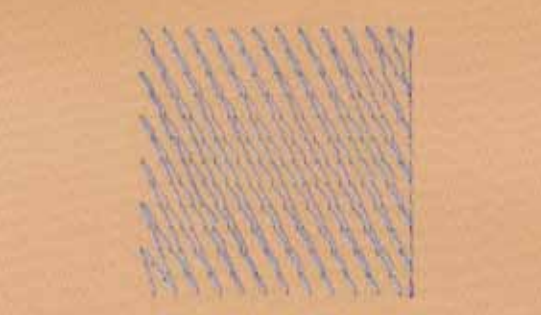
Nakış testi

Aynı türde malzeme üzerinde her zaman nakış motifini test edin. Son üründe kullanılacak telanın aynısını kullanın. Motife/kumaş kombinasyonuna uymak için rengi, telayı veya iğneyi değiştirin.

Motiflerin Ölçeği/Ebadı

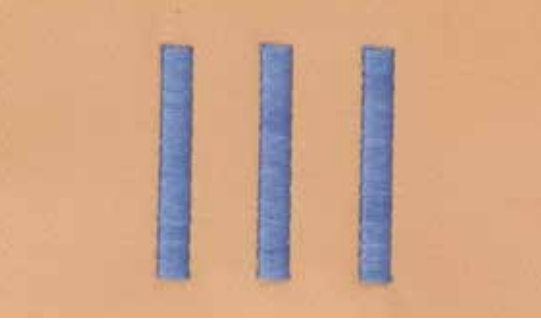
Motifler, ekran üzerindeki simgeleri veya PC'deki BERNINA Nakış Yazılımını kullanarak ölçeklendirilebilir/boyutlandırılabilir. +/- %20 aralığında artış/azaltma en iyi sonuçları verir.

Farklı Dikiş Tipleri



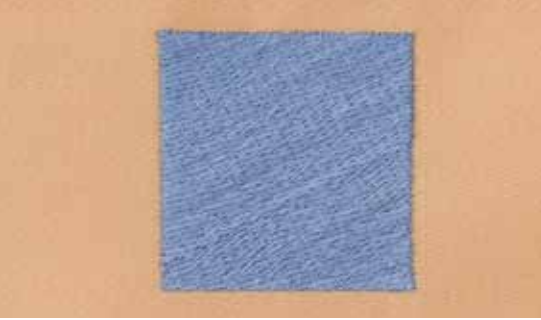
Tabaka altı dikişleri

Alt dikişler bir motifin temelidir, alt kumaşı dengelemek ve şeklini muhafaza etmek için kullanılır. Bunlar aynı zamanda motifin kaplayıcı dikişlerini örtmeye yada kumaşa batmasını önlerler.



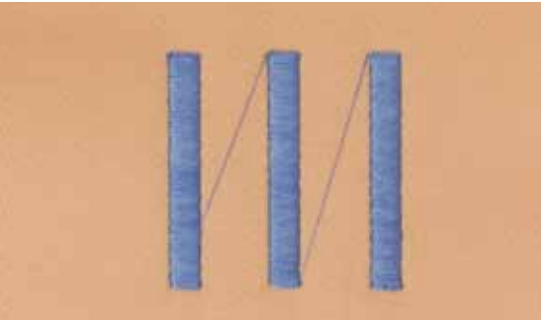
Saten dikiş

İğne soldan sağa veya tersine hareket eder. Elde edilen sonuç çok yoğun ve biçimi örtmek üzere örtücü zig-zag dikişlerdir. Saten dikiş dolguları dar ve küçük biçimler için idealdir. Bununla birlikte, saten dikiş daha büyük alanlar için uygun değildir; çünkü, geniş dikişler çok gevşek olup kumaşı düzgün bir şekilde kaplamaz. Ayrıca, çok uzun dikişler olduğunda, iplikler nakışa zarar verecek şekilde birşeye takılabilir.



Adım dikiş

Sıra şeklinde dikilmiş belirtilen uzunluğa sahip dikişler ile birlikte dolgu dikişleri geniş alanları hızlı bir şekilde doldurmak için kullanılır.



Dikişlerin bağlanması

Atlama dikişleri motifin bir parçasından diğer parçasına gitmek için kullanılır. Atlama dikişlerinden önce ve sonra, sabitleme dikişleri dikilir. Atlama dikişleri, sonraki renk nakışına başlamadan önce kırılır.

Nakış için hazırlık

Dikiş Makinesine

DİKKAT!

Nakış modülü takılırken veya çıkarılırken genişletme aparatının takılmaması gerekir.

Nakış modülü takılırken, tüm ünitelerin aynı yerde düz bir yüzeyde olduğundan emin olun.

Nakış bilgisayarı, nakış sırasında yüksek hızlarda çalışabilir. Bu nedenle, bu iki ünite sağlam bir yüzeye yerleştirilmeli veya motor hızı nakış sırasında azaltılmalıdır.

Dikiş makinesi ve nakış modülü etrafında yeterli alan olduğundan ve nakış kolunun hareketinin engellemediğinden emin olun!

Taşıma öncesinde, her zaman dikiş makinesi ile nakış modülünü ayırın. Bunları tek bir ünite olarak taşımayın.



Modülün Dikiş makinesine takılması

- sol taraftaki nakış modülünü kaldırın ve
- dikkatli bir şekilde soldan sağa doğru dikiş makinesi bağlantısına kaydırın



Modülün Dikiş makinesinden çıkarılması

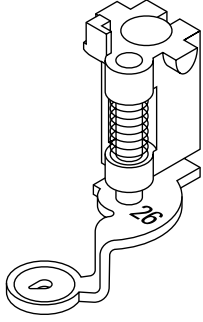
- nakış modülünü sola doğru kaldırın ve dikkatli bir şekilde sola doğru çekip bırakın



Genişletme aparatını takın

Genişletme aparatı en uçtaki nakış modül kolu ile bağlanabilir. Gerekmesi durumunda, «Park Modülü» fonksiyonunu kullanın hareket ettirmek için, bkz. sayfa 140.

Nakış ayağı/Nakış iğnesi



Nakış için iğne

Nakış iğneleri (130/705 H-SUK) daha geniş bir alan sunar ve hafifçe yuvarlaktır. Böylece Suni İpek ve pamuk nakış ipliği kullanıldığında ipliğin aşınması önlenir.

- SUK iğnelerini kullanın
- nakış ipliğine bağlı olarak No. 70-SUK ila No. 90-SUK iğne kullanın
- iğneyi düzenli olarak değiştirin

Hazırlık

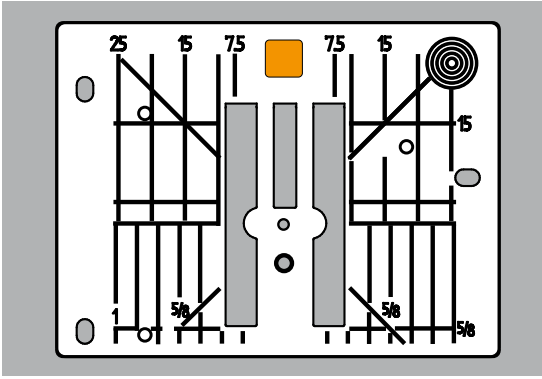
- nakış makinesine nakış ayağı No. 26 takın
- baskı ayağını kaldırın
- iğneyi kaldırın

Dışlinin indirilmesi

- «Dışli» düğmesine 1 basın
- ▶ dışli indirilir



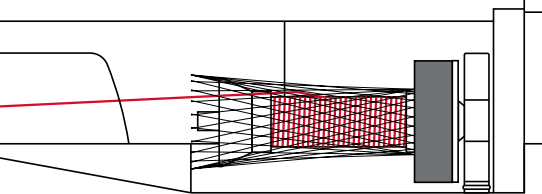
Düz/CutWork dikiş plakası (opsiyonel aksesuar)



Düz/CutWork dikiş plakasının iğne yerleştirme alanında küçük bir iğne deliği vardır. Küçük iğne deliği kumaşı destekler. Böylece dikiş sonuçları iyileştirilir.

- standart dikiş plakasını çıkarın (bkz. sayfa 25)
- bunu düz/CutWork dikiş plakası ile değiştirin

Üst ve masura ipliğinin değiştirilmesi



Üst ipliğın geçirilmesi

- köpük tamponunu makara tutucu üzerine yerleştirin
- iplik makarasını takın
- Suni ipek veya kaygan nakış iplikleri kullanıldığında, fileyi üst iplik makarası üzerinden kaydırın
- ▶ böylece iğne ipliği daha düzgün bir şekilde beslenecektir



Makara pimi

Metalik veya özel iplikler kullanıldığında, dikey makara pimi ve tamamlayıcı iplik kılavuzunun kullanılması (opsiyonel aksesuar) sorunları önlemenize yardımcı olur.

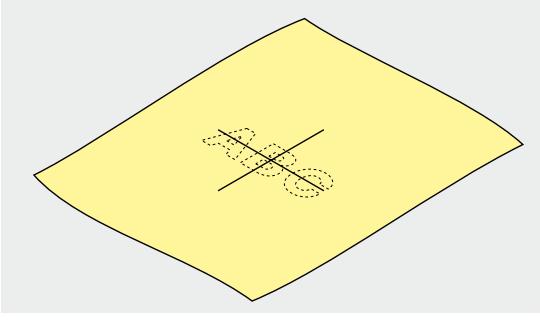
Masura ipliğinin geçirilmesi

Dikiş ile aynı şekilde nakış için alt ipliği geçirin, bkz. sayfa 21.



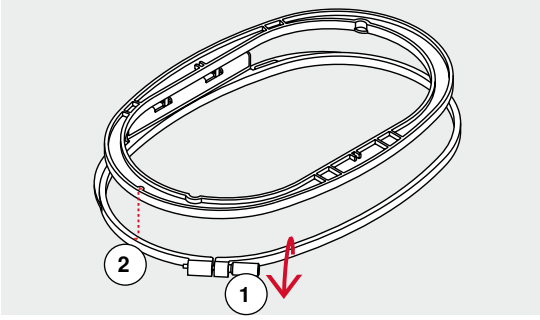
Mekiği yerleştirin ve alt iplik göstergesini etkinleştirmek için masura kapağını kapatın (Kurulum Programında aktif hale getirilmelidir).

Nakış kasnağı



Merkezin belirlenmesi

- kumaşa tasarımın merkez konumunu belirleyin
- malzemeyi kumaş işaretleyicisi veya tebeşir ile işaretleyin



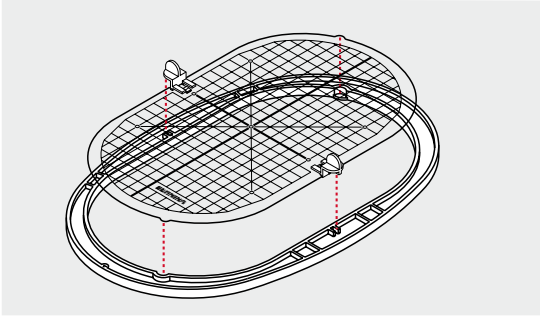
Nakış kasnağının kullanılması

- gerekmesi durumunda dış kasnağın vidasını 1 gevşetin
- iç kasnağı çıkarın

Her iki kasnağın oklarını 2 eşleştirin.

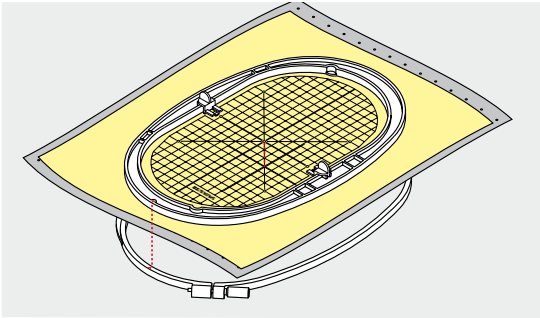
Oklar

- oval ve orta kasnata ön merkezde
- küçük kasnakta sağ tarafta
- Mega Kasnakta ve Jumbo Kasnakta (opsiyonel aksesuar) ön orta kısımda



Nakış şablonu

- her bir kasnak için bir nakış kalıbı vardır
- nakış alanı 1 cm'lik kareler halinde işaretlenmiştir
- orta ve uç kısım delikler ile işaretlenmiştir
- işaretlerin malzemeye taşınması için
- nakış şablon tutucuyu takın
- kalıbı iç kasnağa yerleştirin, böylece BERNINA logosu ön tarafta (okların yanında) olacak ve okunabilir
- ▶ bu pozisyonda, nakış şablonu iç kasnağa oturur



Malzemenin kasnaktan geçirilmesi

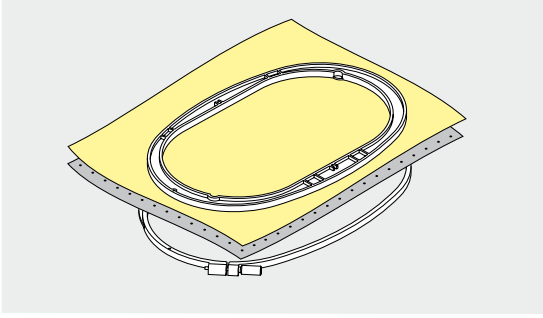
- malzemeyi iç kasna altına yerleştirin
- şablonun ortasında işaretli orta noktayı hizalayın
- malzemeyi ve iç kasnağı dış kasnak üzerine yerleştirin

Her iki kasnağın oklarını eşleştirin.

- kasnakları birbirine takın; malzemenin hareket etmediğinden emin olun
- malzemenin sıkı bir şekilde nakışlanması için kasnaktan geçirin
- vidayı sıkıştırın
- şablon tutucuyu kullanarak şablonu kasnaktan çıkarın

Tela

Telalar



Yırılabilir telalar

- fazlası kolayca yırtılabilir
- bir yada birden fazla katman kullanılabilir
- farklı ağırlıklarda mevcuttur
- daha fazla stabilite için, kasnakten geçirmeden önce, malzemenin ters tarafına geçici yapıştırıcı sprey uygulayın
- dikiş sonrası, nakışın arkasından fazla telayı dikkatli bir şekilde yırtın
- motifler eğri olmaz
- telalar geniş nakış alanlarında kalır

Uygulamalar:

Tüm örülmüş malzemeler ve streç içermeyen malzemeler için.

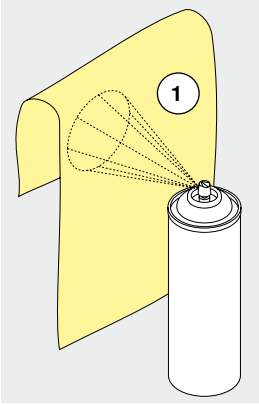
Kesilebilir telalar

- bir yada birden fazla katman kullanılabilir
- hafif ve ağır kumaşlar için mevcuttur
- daha fazla stabilite için, kasnakten geçirmeden önce, malzemenin ters tarafına geçici yapıştırıcı sprey uygulayın
- dikiş sonrası, nakışın arkasından dikkatli bir şekilde yırtın
- motifler eğri olmaz
- telalar geniş nakış alanlarında kalır

Uygulamalar:

Tüm elastik malzemeler için.

Yapışkan Madde Spreyi



Nakış sisteminizin yanında yapışkan sprey kullanmaktan kaçının.

- 25-30 cm mesafede 1
- yapışkan spreyi dikkatli bir şekilde kullanın
- telayı uygulayın ve malzemenin ters tarafına dikkatli bir şekilde yapıştırın, malzemeyi düzleştirin. Böylece, herhangi bir buruşma olmayacaktır

Uygulamalar:

- streç ve örgü malzemeleri: şekli korumak için
- pürüzsüz malzemeler: malzeme tabakalarının kaymasını önlemek için
- aplikeler tam olarak yerleştirilebilir
- malzeme parçaları: malzeme parçalarını tela üzerine yerleştirin (örn. cep kapakları)
- kasnak işaretleri oluşma olasılığı nedeniyle, kasnağa sıkıştırılmaması gereken tüylü malzemeler (örn. kadife)
- nakış yapılacak parçaları sabitlemek için

Daha fazla gerginleştirme için haşıl püskürtün

Haşıl püskürtülmesi ince, yumuşak veya gevşek dokunmuş malzemelerin daha fazla gerginleştirilmesi için idealdir.

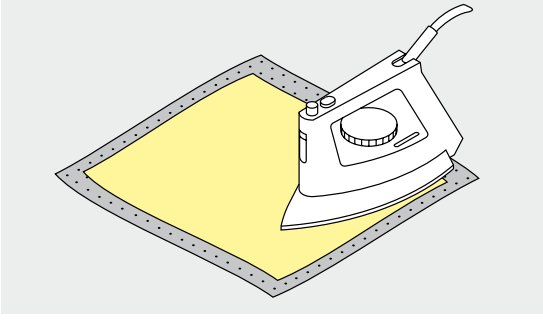
- nakış yapılacak alanı spreyleyin
- kurumasını sağlayın veya gerekmesi durumunda ılık ütü ile yavaşça bastırın

Malzemenin ters tarafında, her zaman için suda çözünen tela gibi ek bir tela kullanın.

Uygulamalar:

İnce, gevşek dokunmuş malzemeler (örn. patiska, ince keten, vb.) için idealdir.

Ütü yapılabilen telalar



Ütü yapılabilen telalar çeşitli ağırlıklarda olabilmektedir. Ütü yapılabilen telalar kullanılmakta olan malzemeye uyacak şekilde seçilmelidir. Malzemedен kolayca çıkarılabilen bir ütü yapılabilen tela kullanın.

- ütü yapılabilen telalar malzemenin ters tarafından bastırılır

Uygulamalar:

Motiflerin yerleştirileceği malzemeler için gövde ve biçim sağlamak için, uygun bir tela ile birlikte kullanın.

Kağıt destekli yapıştırıcı tela

- dengeleyiciyi kasnak içerisine, kağıt tarafı üste gelecek şekilde yerleştirin
- kağıdı çizmek için keskin uçlu bir nesne (örn. makas) kullanın
- kendinden yapışkanlı yüzeyi ortaya çıkarmak için kağıdı çıkarın
- kendinden yapışkanlı yüzey ortaya çıkar
- nakış yapılacak malzemeyi tela üzerine yerleştirin ve yerine oturtun

Uygulamalar:

- örme kazak veya ipek gibi hassas malzemelere yöneliktir
- kasnaktan geçirilmesi zor malzemeler ve kadife gibi malzemeler için



İğne, dikiş plakası ve çağanoz alanı üzerindeki yapışkan artıklarının çıkarıldığından emin olun.

Suda çözünebilen tela

Suda çözünebilen telalar plastik ambalaja benzer. Nakış tamamlandığında telayı ılık suda çözün. Suda çözünebilen telalar havlu kumaş gibi kalın veya kıvrımlı tüyleri olan malzemeler için ideal bir koruma sağlar. Böylece, ipliğin malzemenin içerisinde kaybolması önlenir ve malzemenin nakış dikişleri boyunca gösterilmesi önlenir.

- malzemenin en üstüne yerleştirin
- tüm tabakaları nakış kasnağı içerisine yerleştirin
- gerekmesi durumunda, sabitlemek için yapışkan sprey kullanın
- tüylü malzemeler için, ters taraftan ayrıca uygun bir tela ile takviye yapın
- çözünme sonrasında, motifi düz bir şekilde yayın ve kurumasını sağlayın

Uygulamalar:

- havlu kumaş, kadife, bukle vb. için idealdir
- organtin, patiska, vb. gibi şeffaf malzemeler için idealdir
- dantel nakışı için



Dantel nakışı için, bir veya daha fazla suda çözünebilen tela katmanını kasnağa yerleştirin (motif herhangi bir malzeme üzerinde nakış yapılmadığından, sadece iplik ile nakış yapılmış motif kalır). Nakış motifleri kısa dikişlerle birleştirilmelidir, aksi takdirde motifler kendi başına ortaya çıkabilir.

Fonksiyonlar

Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri nakış makinesi



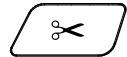
«Açma/kapama» düğmesi

Nakış makinesini başlatmak veya durdurmak için düğmeye basın.



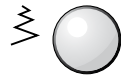
«Baskı ayağı konumu» düğmesi

- düğmeye basın
- ▶ malzemenin kolay bir şekilde konumlandırılması için baskı ayağı hafifçe indirilir ve tekrar kaldırılır
- ▶ dikiş başlarken, baskı ayağı kumaş üzerinde indirilir
- düğmeye tekrar basın
- ▶ baskı ayağı kaldırılır



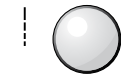
«Otomatik iplik kesici» düğmesi

- düğmeye basın
- ▶ üst ve alt iplikler otomatik olarak kesilir



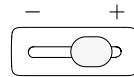
Dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu

Topuzlar farklı fonksiyonlar sağlar ve motifleri düzenlemek için kullanılır (örn. motif boyutunu değiştirmek, motifi döndürmek, vb.). Bir mesaj görünür ve topuzların kullanılması gerektiğini söyler.



Hız kontrolü

Dikiş ve nakış hızı sürgü ile sınırsız bir şekilde değiştirilebilir.

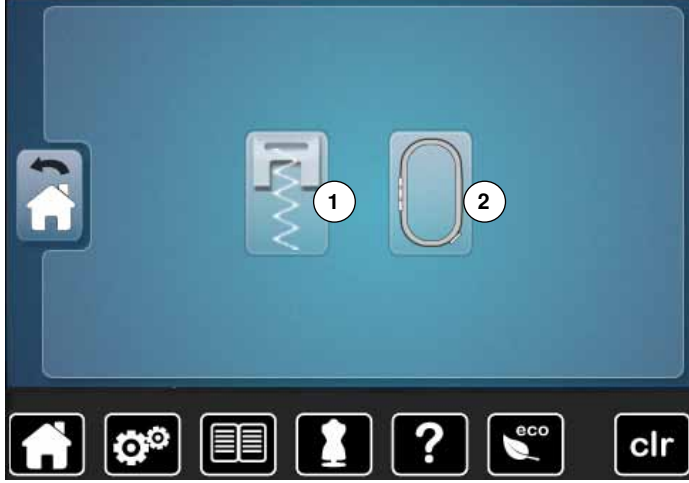


Genel Bakış Ekranı

Nakış moduna giriş



- «Giriş» düğmesine basın



Nakış modu

- «Nakış modu» simgesine dokunun 2
- ▶ «Nakış» ekranı görünür

Dikiş modu

- «Dikiş modu» simgesine basın 1
- ▶ «Dikiş» ekranı görünür



Nakış makinesi

«Alfabeler», «Motifler» veya «Tasarımlarım»'dan nakış motiflerini seçmek için.



USB Çubuk (opsiyonel aksesuar)

USB çubuğuna kaydedilen nakış motiflerini seçmek için.



Alfabeler

Yerleşik alfabeleri seçmek için.



Nakış motifleri

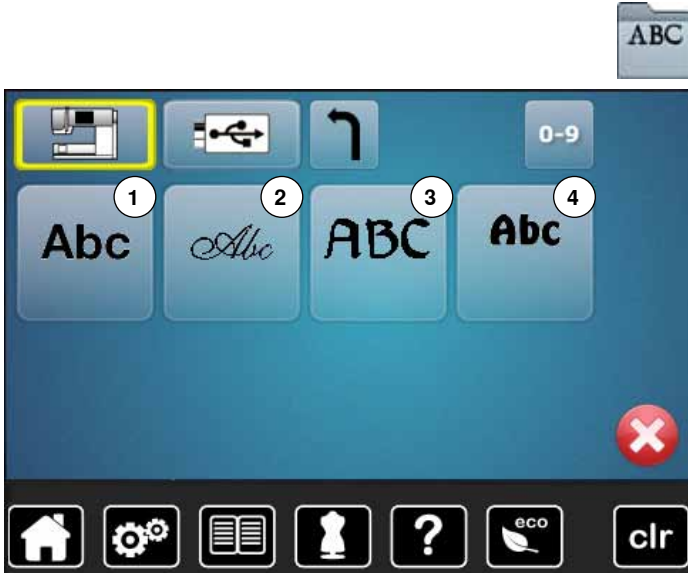
Yerleşik nakış motiflerini seçmek için.



Tasarımlarım

Kaydedilen nakış motiflerini seçmek için.

Nakış Alfabetesi



• «Alfabe» simgesine dokunun

• istediğiniz alfabeyi seçin

- 1 Swiss Block
- 2 Anniversary
- 3 Guinevere
- 4 Drifter



Seçim menüsüne dönüş
«Seçim» ekranına dönüş.

BERNINA motif



- «Nakış motifi» simgesine dokunun
- istenilen nakış motifi klasörünü seçin

- 1 Süsleme
- 2 Yorgan dikme
- 3 Kenarlar ve Dantel
- 4 Çocuk
- 5 Mevsimler
- 6 Spor ve Hobi
- 7 Hayvanlar
- 8 Çiçekler

Tasarımım



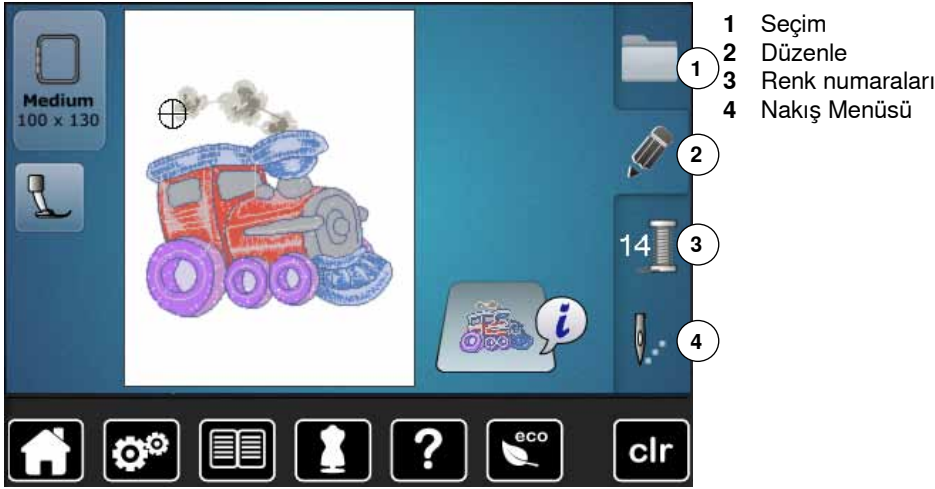
- «Tasarımım» simgesine dokunun
- istenilen motife dokunun

USB Çubuğundan nakış motifi (opsiyonel aksesuar)

- USB Çubuğunu takın
- «USB Çubuk» simgesine dokununuz
- istenilen motife dokununuz



«Düzenle» ekranı



Genel Bakış «Düzenle» ekranı



Genel fonksiyonlar



Bilgi

- düğmeye dokunun
- ▶ başka bir Ekran açılır



Geri

- düğmeye dokunun
- ▶ önceki Ekranı gider
- ▶ yapılan değişiklikler kabul edilir



Seçimin onaylanması

- düğmeye dokunun
- Değişiklikler/Seçim aktif hale getirilir veya onaylanır.



Aktif Ekranın bırakılması

- düğmeye dokunun
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ önceki Ekran görünür



Kaskak içerisinde motifi görünümünün taşınması
Nakış motifi, Ekrandaki parmağı doğrudan kullanarak herhangi bir yönde kaskak içerisinde hareket ettirilebilir.



Yakınlaştırma

- 1-5x simgesine dokunun
- ▶ gösterilen nakış bir adım büyütülür



Uzaklaştırma

- 1-5x simgesine dokunun
- ▶ büyütülen motif ekranı bir adım küçültülür



Motifin taşınması

Değişikliklerin 1/10 mm olarak gösterimi.

- dikiş genişliği topuzunu döndürün
- motif yanlamasına döndürülür (yatay olarak)
- dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
- motif uzunlamasına hareket eder (dikey olarak)
- dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
- motif çapraz bir şekilde hareket eder (her iki simgede aynı sayı)

Parmağı kullanarak, motif doğrudan Ekrandan herhangi bir yönde hareket ettirilebilir.



Motifin silinmesi

Aktif nakış motifi silinir.



Ayna görüntüsü (sol/sağ)

Motif yatay olarak yansıtılır (sol/sağ).



Motifin orantılı olarak değiştirilmesi

% olarak gösterilen farklılık.

- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürün
- motif genişletilir
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürün
- motif daraltılır



Ayna görüntüsü aşağı/yukarı

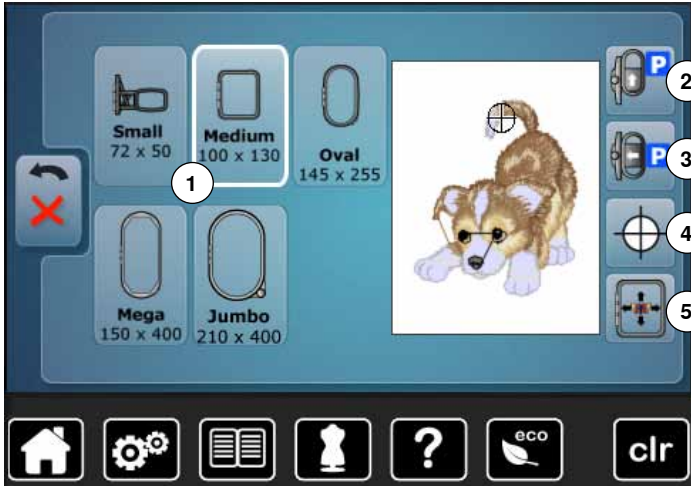
Motif dikey olarak yansıtılır (aşağı/yukarı).



Motifi döndür

Pozisyonun derece (°) cinsinden gösterim.

- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürün
- motif sağa döner
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürün
- motif sola döner
- «+90» simgesine 1-4x dokunun
- motif sağa doğru 90° adımlarla döner (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



- «Kasnak boyutu» simgesine dokunun

Fonksiyonlar

- 1 Kasnak Seçim Menüsü
- 2 Kasnağı geriye taşıyın
- 3 Modülün park edilmesi
- 4 Motif Merkezi
- 5 Varsayılan Konumlandırma



Kasnak Seçim Menüsü

- seçilen motif için optimum kasnak gösterilir
- düğmeye dokunun
- Seçilen Kasnak ve diğer fonksiyonları içeren ekran görünür



Kasnağı geriye taşıyın

- kasnak dikey olarak en geriye hareket eder
- Masuranın değiştirilmesi için daha fazla erişim.



Nakış modülünün park edilmesi

- nakış kasnağını çıkarın
- nakış kolu, soldan park konumuna yatay olarak hareket eder
- dikiş moduna döndürün
- Dikiş, nakış modülü takılı olduğunda bile mümkündür.



Motif merkezi

- İlgili motif merkezi imleç ile gösterilir.
- İğne motifin tam olarak merkezine gelene kadar kasnak hareket eder. «Sanal konumlandırma» fonksiyonu aktif olduğunda.



Varsayılan Konumlandırma

- Simge aktif değil = motif konum değiştirmişse, kasnak hareket etmez.



- düğmeye dokunun
- Motif konum değiştirmişse, kasnak eş zamanlı olarak yeni konumuna bununla birlikte hareket eder.
- Bu fonksiyon, sadece bir nakış kasnağı takılı olduğunda görünür.

Notlar

[illegible]

Genel Bakış Nakış menüsü



- «Nakış menüsü» düğmesine basın

Bazı fonksiyonlarda, topuzun kullanım talimatları görünür.

Fonksiyonlar

- 1 Baskı ayağı göstergesi
- 2 Güvenlik Programı
- 3 Renk bilgileri
- 4 Üst iplik gerilimi
- 5 Seçim
- 6 İplik kopması
- 7 Düzenle
- 8 Atlama dikişlerinin kesimi
- 9 Renk numaraları
- 10 Tekli/Çoklu Renk Motif
- 11 «Nakış menüsü»/«Açma/Kapama» düğmesi



Baskı ayağı göstergesi

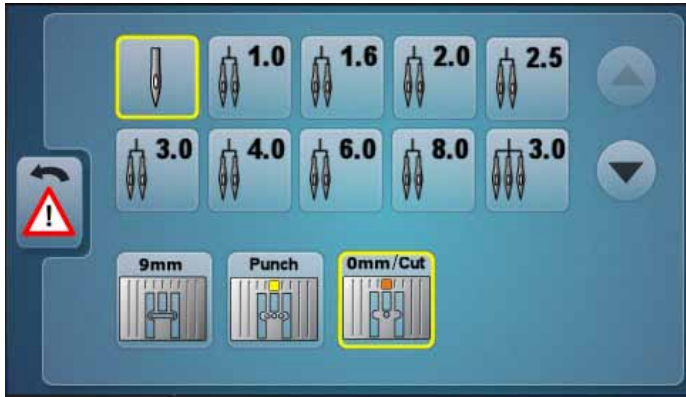
Nakış ayağı No. 26 varsayılan olarak gösterilir.

- düğmeye dokunun
- serbest hareket, hasır ayağı No. 43 gibi diğer baskı ayakları gösterilir ve bunlar seçilebilir
- proje için uygun baskı ayağını takın ve seçin

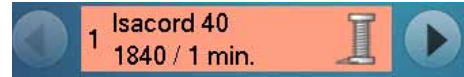


Güvenlik Programı

- düğmeye dokunun



- «İğne» ve/veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- «Güvenlik» simgesi sarı çerçeveli ise, doğru dikiş plakası takılma veya seçilmez



Renk bilgileri

Aktif renk hakkında bilgiler.

- sol/sağ ok simgelerine dokunun
- geçerli renk değişir
- kasnak geçerli rengin ilk dikişine hareket eder

Aktif renk ayrıca bağımsız olarak veya farklı bir sırada nakışlanabilir.



Üst iplik gerilimi

Üst iplik geriliminin değiştirilmesi.
► ilgili değer ikonda görünür



Seçim

- yeni motif seçin
- motifleri kaydedin
- motifleri silin



İplik kopması

Sol ekranda, motif normal boyutta görünür. Sağ Ekranda motif büyütülür.



Düzenle

Bu Ekranda, motif düzenlenebilir.



Atlama dikişlerinin kesimi

Varsayılan olarak bu fonksiyon aktiftir (sarı çerçeveli).
Atlama dikişleri otomatik olarak kesilir.

- düğmeye dokunun
- atlama dikişleri manuel olarak kırılmalıdır



Renk numaraları

Motif renk numaralarının gösterimi.

- düğmeye dokunun
- Seçili motife renk bilgisi sunan ekran açılır



Tekli/Çoklu Renk Motif

Simge aktif ise, tüm motif tek bir renk olarak nakışlanır (durmaksızın).

Simge aktif değilse, renkler ayrı ayrı nakışlanır.

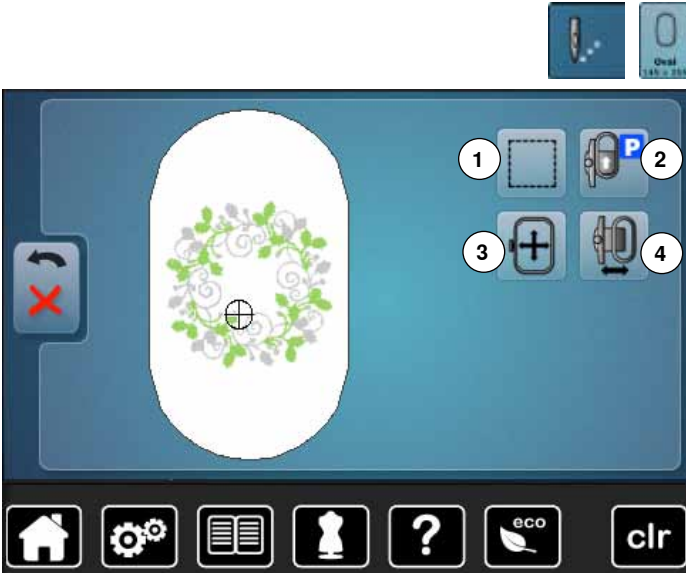


Nakış menüsü/«Açma/Kapama

Sırasıyla yanan semboller şunları gösterir:

- «Nakış» ekranı açıktır
 - nakış makinesi nakış yapmaya hazırdır
- Nakış makinesi, kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesine basılarak başlatılabilir.





Bazı fonksiyonlarda, topuzun kullanım talimatları görünür.

Fonksiyonlar

- 1 Teyelleme
- 2 Kasnağı Geriye taşıma
- 3 Topuzları kullanarak kasnağın taşınması
- 4 Nakış kasnağı hareketi



Teyelleme

- düğmeye dokunun
- ▶ nakış motifi düz bir dikiş ile ana hatları belirtilir
- simgeye tekrar dokunun, sembol değişir
- ▶ teyelleme, kasnak boyunca yapılır
- ikona tekrar dokunun
- ▶ Teyelleme kutusu fonksiyonu kapanır



Kasnağı geriye taşıyın

- ▶ kasnak dikey olarak en geriye hareket eder
- Masuranın değiştirilmesi için daha fazla erişim.



Kasnağın taşınması

- Büyük bir nakış motifi (örn. harfler, kenarlar, vb.) dikerken kumaşın yeniden kasnaklanması gerekiyorsa, kasnak, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu ile birlikte, daha önce nakışlanmış kısmın son dikişine hareket etmesi gerekir.
- ▶ hareket simgelerinde görünür



Kasnağın sola taşınması

- ▶ kasnak, yatay olarak merkeze doğru hareket eder
- dokunun **X**
- «Açma/Kapama» düğmesine basın
- ▶ kasnak önceki konuma geri hareket eder

Genel Bakış/Seçim menüsü



- «Seçim» düğmesine basın

Fonksiyonlar

- 1 Yeni Motif
- 2 Motifin kaydedilmesi
- 3 Motifin silinmesi

**Yeni Motif**

- Önceki Ekranın genel bir bakışı açılır (Alfabeler, Motifler, Tasarımlarım)
- istenilen motifi seçin

**Motifin kaydedilmesi**

- «Kaydet» ekranı açılır

**Motifin silinmesi**

- «Sil» ekranı açılır

Genel Renk Ekranı



- «Renk sayısı» düğmesine basın



İplik markasının değiştirilmesi

- Farklı iplik markalarını gösteren ekran açılır

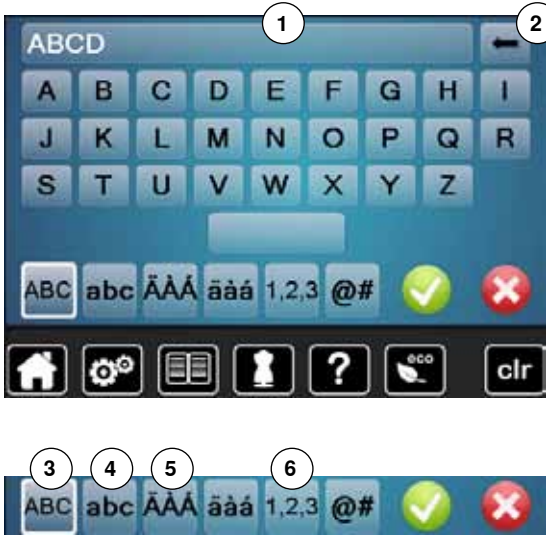
Nakış motifleri

Bir nakış motifinin seçilmesi



«Alfabeler», «Motifler» ve «Tasarımlarım» dosyalarından çeşitli nakış motifleri seçilebilir.

Alfabeler



Alfabenin seçilmesi

- «Alfabe» simgesine dokunun
- çeşitli alfabe türleri Ekranda görünür
- istediğiniz «Alfabe» simgesine dokunun

Yazıların Girilmesi/Düzeltilmesi

- Klavyeyi gösteren Ekran açılır
 - «ABC» simgesi (büyük harf) otomatik olarak aktiftir
 - istediğiniz yazıyı seçin
- Boşluk tuşu harf tuşlarının en altındadır.
- harfler metin çubuğunda görünür 1
 - bununla teyit ✓ edin

Yazıların silinmesi

- metin kutusuna dokunun 1
- tüm girilen metinler silinir

Düzeltilmeler

- 2 simgesine dokunun
- girilen yazı sağdan sola doğru silinir

3 «ABC» büyük harf karakterleri (Standart)

4 «abc» küçük harf karakterleri

5 «Ä Å Á», «ä å á» ve «@ #» küçük ve büyük özel karakterler

6 «1,2,3» sayılar ve matematiksel simgeler



Tüm yazılar kastakta görüntülenemezse, yazıyı 90° döndürün. Böylece tüm nakış kasmağı uzunluğu için yazılara daha fazla yer açılır. Eğer bu işlem faydalı olmazsa, yazı boyutunu küçültün veya harf sayısını azaltın.

BERNINA motifleri

Tüm BERNINA nakış motifleri olduğu gibi nakışlanabilir veya nakış makinesi tarafından sunulan çeşitli fonksiyonlar kullanılarak değiştirilebilir.



- «Motif» simgesine dokununuz



Motif genel bakış

Motifler başlıklarına göre klasörlerde gösterilir.

- klasörü seçin
- istenilen motifi seçin

Tasarımlarım

Tüm nakış motifleri olduğu gibi nakışlanabilir veya nakış makinesi tarafından sunulan çeşitli fonksiyonlar kullanılarak düzenlenebilir.



- «Tasarımım» simgesine dokununuz



Motif genel bakış

- simgeye dokunarak veya «0-9» simgesiyle istenilen motifi seçin

Fonksiyonlar ile birlikte motifler

Fonksiyonları etkinleştirmek için, uygun ikonlara dokununuz, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu tuşları ile dikişte değişiklikler yapın.

Motifi taşı



- «i» simgesine dokununuz
- «Motifi taşı» simgesine dokununuz
- dikiş genişliği topuzunu döndürünüz
- ▶ motif yatay olarak hareket eder
- dikiş uzunluğu topuzunu döndürünüz
- ▶ motif dikey olarak hareket eder
- ▶ değişiklikler simgelerde 1/10 mm olarak gösterilir
- dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzunu döndürünüz
- ▶ eğer her iki simge de aynı sayıyı gösterirse, motif çapraz bir şekilde hareket eder
- sarı çerçeveli simgeye veya «Center» simgesine dokununuz
- ▶ motif kasmağın ortasına doğru yeniden konumlandırılır

Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması



- «i» simgesine dokununuz
- «Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması» simgesine dokununuz
- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürünüz
- ▶ motif genişletilir
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürünüz
- ▶ motif daraltılır
- ▶ değişiklik simgede yüzde (%) olarak gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokununuz
- ▶ motif boyutu temel ayarlara sıfırlanır

Motifi döndür



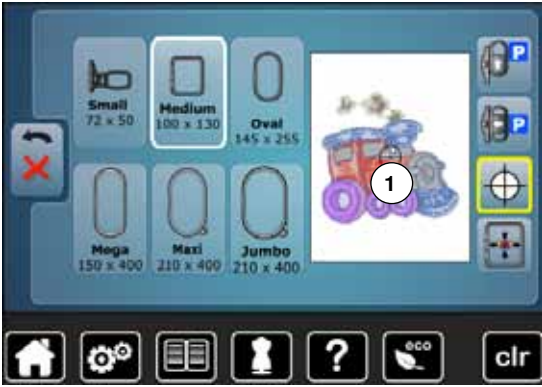
- «i» simgesine dokununuz
- «Motifi döndür» simgesine dokununuz
- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürünüz
- ▶ motif sağa döner
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürünüz
- ▶ motif sola döner
- ▶ konum simgede derece (°) olarak gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokununuz
- ▶ motifin konumu temel ayarlara sıfırlanır (0°/360°)
- «+90» simgesine 1-4x dokununuz
- ▶ motif 90° adımlarla döner (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Aynalama motifleri



- «i» simgesine dokunun
- «Ayna görüntüsü sol/sağ» simgesine dokunun
 - ▶ motif yatay olarak aynalanır
- «Ayna görüntüsü aşağı/yukarı» simgesine dokunun
 - ▶ motif dikey olarak aynalanır

Motif Merkezi



- «Kasnağı seç» simgesine dokunun
- «Motif merkezi» simgesine dokunun
 - ▶ motifin merkezi 1 Ekranda gösterilir
 - ▶ iğne motifin tam olarak merkezinde ise kasnak hareket eder
- «Motif merkezi» simgesine tekrar dokunun
 - ▶ motifin ilk dikişi Ekran'da tekrar gösterilir

Eksiksiz nakış kontrolü



«Düzenleme» ekranında dokunmatik kalem kullanarak motifin içindeki herhangi bir konum doğrudan seçilebilir.

- motifi seçip düzenleyin
- ilgili kasnağa bağlayın

«Motif merkezi» simgesi Mutlak kontrolü kullanabilmek için devre dışı bırakılmalıdır.

- küt uçlu kalem kullanarak kasnaktaki motifi kontrol edin
- küt uçlu kalem kullanarak motiftaki herhangi bir noktayı seçin
- ▶ imleç (iğne pozisyonunu işaretleyerek) seçilen alana taşınır
- ▶ «Dikey konumlandırma» 1 simgesi aktif ise (sarı çerçeveli), kasnak iğneyi seçili alan üzerinde konumlandırmak için hareket eder



İplik koparsa, küt uçlu kalem ayrıca Ekranda ipliğin koptuğu yere yerleştirilebilir. Kasnak bu alana taşınır.

Kasnak Seçme



- «Kasnağı seç» simgesini seçin

En iyi nakış sonuçları için, her zaman motif için en küçük kasnağı seçin.

- istenilen kasnağı seçin
- ▶ seçilen kasnak beyaz ile vurgulanır
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ motif seçilen kasnakta görünür

Büyütme



- «i» simgesine dokunun
- «Yakınlaş» simgesine 1-5x dokunun
- motifin görünümü bir adım genişletilir



- «Uzaklaş» simgesine 1-5x dokunun
- motifin genişletilmiş görünümü bir adım genişletilir

Motifin taşınması



- «Taşı» simgesine dokunun

Simge devre dışı:

- motifin konumu, Ekrandaki parmağı doğrudan kullanarak kasnak **içerisinde** hareket ettirilebilir

Simge etkin (sarı çerçeveli):

- motifin görünümü, parmakları kullanarak Ekranda doğrudan kasnakta herhangi bir konuma hareket ettirilebilir
- nakış pozisyonu değişmez

Motif boyutu ve nakış süresi



- «i» simgesine dokunun

Nakış motifinin genişlik ve yüksekliği milimetre (mm) cinsinden gösterilir. Nakış süresi dakika olarak gösterilir.

Motif renkleri



Motif renklerinin değiştirilmesi

- Ekrandaki «Renk sayısı» simgesine dokunun
- değiştirilecek renk görünene kadar, gerekmesi durumunda ok simgeleri ile gezinin
- değiştirilecek rengi seçin (örn. 1)



- «İplik rengi» simgesine dokunun
- istenilen renk görünene kadar ok simgeleri ile gezinin
- istenilen rengi seçin veya
- «0-9» simgesine dokunun ve
- klavye ile renk sayısını girin
- beyaz X işaretine dokunun, 0-9 penceresini kapatın ve seçilen rengi doğrulayın
- renk simgesini seçin
- ▶ yeni renk yeniden atanır
- ▶ değiştirilen renk gösterilir

İplik markasının değiştirilmesi



- «İplik rengi» simgesine dokunun
- istenilen renk markası görünene kadar sol ve sağ ok simgeleri ile gezinin
- «İplik markası» simgesine dokunun
- ▶ Ekranındaki iplik markası değişir ve yeni iplik ayrıntıları görünür
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ değiştirilen iplik ayrıntıları görüntülenir



Farklı iplik markaları motife atanabilir.

- istenilen iplik markasına gidin
- simgeye **dokunmayın**
- istenilen rengi seçin
- ikona dokunun

Motiflerin tek bir renk olarak nakışlanması



- «Nakış menüsü» düğmesine basın
- «Tekli/Çoklu Renk Motif» simgesine dokunun
- ▶ fonksiyon aktif hale gelir
- ▶ nakış makinesi tüm motifi nakışlar ve bittiğinde de durur

Teyelleme



- «Nakış menüsü» düğmesine basın
- «Kasnağı seç» simgesine dokunun
- «Teyelleme» simgesine dokunun

Nakış motifi düz bir teyelleme dikiş ile ana hatları belirtilir.
Böylece projenin daha da sabitlenmesi sağlanır ve kumaş ve tela yapışır.



- «Teyelleme» simgesine tekrar dokunun
- ▶ sembol değişir

Teyelleme, kasnak boyunca yapılır.

Teyellemenin devre dışı bırakılması

- ikona tekrar dokunun
 - ▶ Teyelleme dikişleri devre dışı kalır
- Yeni bir motif seçildiğinde bile bu fonksiyon aktif kalır.

Motiflerin Kaydedilmesi

Nakış makinesinden, USB çubuğundan veya BERNINA Nakış yazılımında oluşturulan nakış motifleri farklı biçimlerde değiştirilip, daha sonra kaydedilebilir. Nakış makinesinden gelen nakış motifleri, nakış makinesi belleğine veya USB Çubuğuna kaydedilebilir.



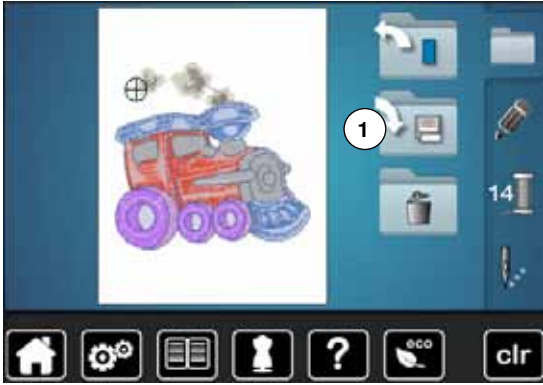
Boyutu değiştirilen ve kaydedilen nakış motifleri tekrar kullanıldıklarında yeni motif olarak kabul edilir. Tüm yüzdelerin %100 olmasının ve eski değişikliklerin artık görülememesinin sebebi budur.

Nakış makinesi belleği

- istenilen motifi seçin
- istenmesi durumunda değiştirin



- «Seçim» düğmesine basın
- «Kaydet» simgesine dokunun 1



Kaydedilecek motif sarı çerçevede gösterilir.

- ▶ «Nakış makinesi» simgesi aktiftir
- ▶ «Tasarımlarım» klasörü otomatik olarak açılır
- ▶ Sistem bellek kapasitesi (boş kapasite) yeşil çubukta yüzde (%) olarak gösterilir
- kaydedilecek motifi seçin
- ▶ nakış motifi «Tasarımlarım» klasöründe sayısal sıra ile kaydedilir
- ▶ «Düzenle» ekranı tekrar görünür

USB Çubuk



Kaydedilecek motif sarı çerçevede gösterilir.

- Bellek Çubuğunu yerleştirin
- «USB Çubuk» simgesine dokunun
- ▶ sistem bellek kapasitesi (boş kapasite) yeşil çubukta yüzde (%) olarak gösterilir
- kaydedilecek motifi seçin
- ▶ motif çubuğa kaydedilir



Boş USB hafıza çubukları BERNINA bayiiilerinde opsiyonel aksesuar olarak kullanıma sunulmaktadır.
Her USB çubuğu makinede kullanılamaz (özellikle, büyük hafıza kapasitesine sahip olanlar).

Motiflere genel bakış

Bellekte veya USB Çubuğunda kaydedilen motifler, diğer başka bir motif tarafından üzerine yazılabilir.

- istenilen motifi seçin



- BERNINA USB Çubuğunu takın
- «Seçim» düğmesine basın
- «Kaydet» simgesine dokununuz



Kaydedilecek motif sarı çerçevede gösterilir.

- «Nakış makinesi» simgesine veya «USB Çubuk» simgesine dokununuz
- üzerine yazılacak motifi seçin



- bununla teyit ✓ edin
- ▶ motif artık önceden seçili konumda kaydedilir

Kaydedilen tek motifin silinmesi



- USB çubuğu takın
- «USB Çubuk» simgesine dokununuz veya
- «Nakış makinesi» simgesine dokununuz veya
- «Tasarımım» simgesine dokununuz



- «Sil» simgesine dokununuz 1



- silinecek motifi seçin



- bununla teyit ✓ edin
- ▶ motif silinir

Silme işleminin iptali

- dokununuz ✗
- ▶ silme işlemi iptal olur, önceki ekran görünür

Tüm kaydedilen motiflerin silinmesi

«Tasarımlarım» veya USB hafıza Çubuğu klasörlerinin içeriğini tek seferde silmek mümkündür.



- «Kurulum» düğmesine basın
- «Temel ayarlar» simgesine dokununuz
- «Kullanıcı verisini sil» simgesine dokununuz



Nakış yaparken seçim yapılacak iki seçenek vardır:

- 1 Tasarımlarım
 - 2 Bellek USB Çubuğu (çubuğun takılması gerekir)
- verinin silindiği düğmeye dokununuz



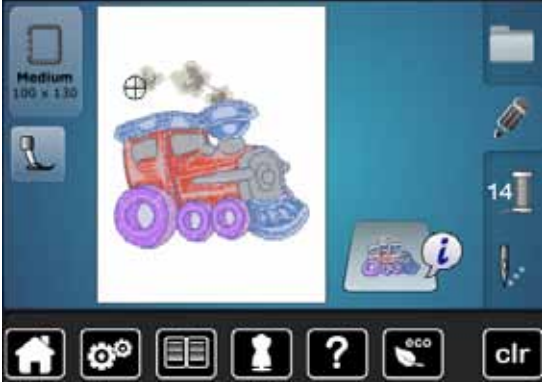
- bununla teyit ✓ edin
- ▶ veri silinir

Silme işleminin iptali

- dokununuz ✗
- ▶ silme işlemi iptal olur, önceki ekran görünür

Nakışa başlama

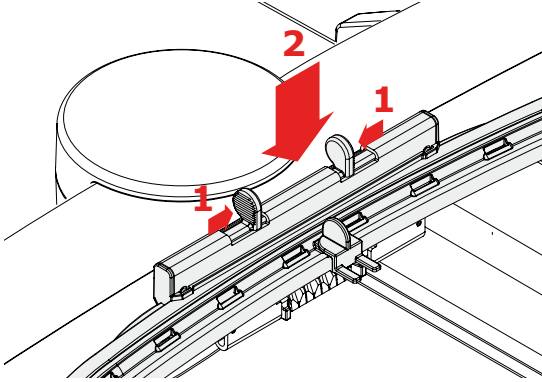
Kasnak Seçme



- motifi seçin
 - seçilen motif için optimum (en küçük) kasnak gösterilir
 - «Kasnak seç» simgesi önerilen kasnağı gösterir
- tavsiye edilen kasnağa bağlayın

Nakış kasnağının takılması

- iğneyi ve nakış ayağını kaldırın
- kumaşın sağ tarafının yukarı ve bağlama mekanizması solda olacak şekilde kasnağı tutun



Kasnağı nakış koluna takın

- kasnağı nakış ayağı altına geçirin
- kasnağın takılan mekanizmasını birbirine doğru bastırın
- kasnağın merkez noktalarını (küçük bağlantı klempleri), nakış kolu bağlantısı üzerinden konumlandırın
- yerine oturana kadar bastırın
- kasnak bağlama mekanizmasını serbest bırakın

Kasnağın kaldırılması

- kasnağın her iki takılan mekanizmasını birbirine doğru bastırın
- kaldırmak için kasnağı kaldırın



- «Nakış menüsü» düğmesine veya kafa çerçevesindeki «Açma/Kapama» düğmesine basın
 - kasnak hareket eder
 - kasnak okunur



Nakış kasnağının kalibre edilmesi; bkz. sayfa 48.



«Nakış menüsü» düğmesine basıldığında, «Düzenle» ekranına gidiğinde yapılan değişiklikler artık görünmez. «Bilgi» simgesi tekrar maviye döner, fonksiyon simgeleri artık sarı çerçeveli olmaz ve ayarlar %100'de olur.

Nakış Menüsü



- ▶ nakış menüsü açılır
- ▶ motif nakış için hazır

Kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak nakış



- nakış bilgisayarı başlayana kadar kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesine basın
- ▶ nakış makinesi yaklaşık 7 dikiş yapar ve otomatik olarak durur
- ▶ motifin başındaki iplik ucunun kesilmesi gerektiğini söyleyen bir Ekran görünür
- baskı ayağını kaldırın
- iplik ucunu motifin başında kesin
- baskı ayağını indirin
- kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesine basın ve nakışa

İşlemin durdurulması

- kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/kapama» düğmesine basın
- ▶ nakış makinesi durur

Rengin tamamlanması

- kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/kapama» düğmesine basın
- ▶ nakış makinesi, etkinleştirilen renkteki tüm bölümleri nakışlar
- ▶ nakış makinesi tamamlandığında otomatik olarak durur
- ▶ her iki iplik de otomatik olarak durur

Rengin değiştirilmesi

- ▶ nakış makinesi otomatik olarak sonraki renge geçiş yapar
- üst ipliğin rengini buna göre değiştirin
- yeni renk ile nakış yapın



«Nakış» ekranı

- ▶ motife başlandıktan sonra «Nakış» ekranı görünür

Ayak kontrolü ile nakış

Ayak kontrolü ile nakış yaparken, her zaman basılı tutun.

- pedal kontrole basın
- nakış makinesi yaklaşık 7 dikiş yapar ve otomatik olarak durur
- nakışa başladıktan sonra iplik ucunun kesilmesi gerektiğini söyleyen bir Ekran görünür
- pedal kontrolünü çıkarın
- baskı ayağını kaldırın
- iplik ucunu motifin başında kesin
- baskı ayağını indirin
- pedala basın ve nakışınıza devam edin

Ayak kontrolü ile durdurma

- pedal kontrolünü çıkarın
- dikiş makinesi durur

Rengin tamamlanması

- pedal kontrole basın
- nakış makinesi, etkinleştirilen renkteki tüm bölümleri nakışlar
- nakış makinesi tamamlandığında otomatik olarak durur
- her iki iplik de otomatik olarak durur

Rengin değiştirilmesi

- nakış makinesi otomatik olarak sonraki renge geçiş yapar
- üst ipliğin rengini buna göre değiştirin
- yeni renk ile nakış yapın



«Nakış» ekranı

- motife başladıktan sonra «Nakış» ekranı görünür



Ayak kontrolü ile nakış küçük bir sırayı nakışlamak için önerilir.

Nakış sırasında ipliğin kopması

Nakış yaparken üst veya alt iplik ara sıra bitebilir veya kopabilir. Böyle bir durum gerçekleştiğinde, nakış makinesi otomatik olarak durur, şu şartla ki, iplik ve masura göstergeleri kurulum programında aktif olmalıdır.

Üst ve alt iplik kopması

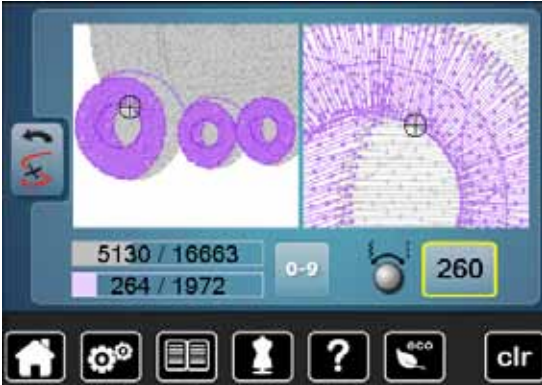


- ▶ nakış makinesi otomatik olarak durur
- ▶ bir animasyon gösterilir
- üst ipliği kontrol edin
- iğneden ipliği tekrar geçirin
- alt ipliği kontrol edin
- masurayı yeniden doldurun veya yeniden iplikten geçirin

İplik koptuğunda nakış sırası kontrolü



- «İplik kopması» simgesine dokunun



Ekranın sol kısmında, motifin aktif rengi orijinal boyutunda gösterilir ve sağ kısımda genişletilir. Böylece, nakış sırasını kontrol etmek kolaylaşır.

- ▶ dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzlarını çalıştırmak için mesaj görünür
- topuzları sola veya sağa döndürün
- ▶ kasnak nakış sırası boyunca geriye veya ileriye doğru hareket eder
- dikiş genişliği topuzunu yavaşça döndürün
- ▶ kasnak tek tek dikişlerde hareket eder
- dikiş uzunluğu topuzunu yavaşça döndürün
- ▶ kasnak büyük adımlarla hareket eder
- ▶ sarı çerçeveli simgedeki sayı motifte dikiş numarasına göre geçerli konumu gösterir
- «0-9» simgesi ile bir konum doğrudan girilebilir
- iğneyi geriye doğru konumlandırın, böylece iplik kopması öncesi birkaç dikiş yapacaktır

Orijinal konuma geri dönülmesi

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır

Nakışa devam etme

- «Açma/Kapama» düğmesine veya ayak kontrolüne basın



Temizlik

DİKKAT!

Temizlik ya da yağlamadan önce fişini prizden çekiniz!

Dikiş makinesini temizlerken asla alkol, petrol, beyaz ispiro ve diğer solventler kullanmayın!

Ekranın ve dikiş makinesinin temizlenmesi

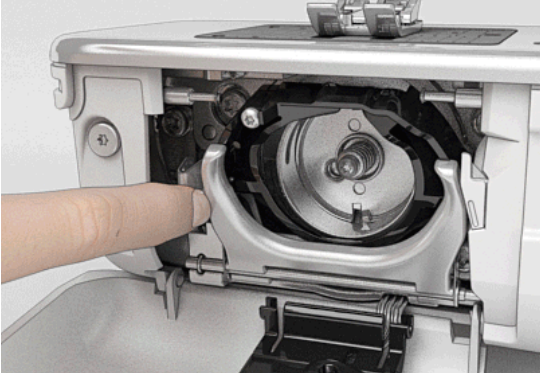
Yumuşak, nemli bir bezle silin.



Dışlı alanı

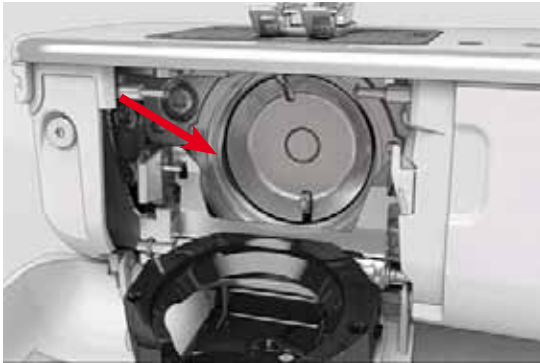
Her kullanım sonrasında dikiş makinesini temizleyin - Dikiş plakası ve çağanoz alanında herhangi bir kumaş tiftiği kalıntısını temizleyin.

- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- fişi prizden çıkarın
- baskı ayağını ve iğneyi çıkarın
- masura kapağını açın
- sağ arka köşedeki dikiş plakasına yukarı dönene kadar basın
- dikiş plakasının sökülmesi
- bu alanı kumaş fırçası ile temizleyin
- dikiş plakasını değiştirin



Çağanozun temizlenmesi

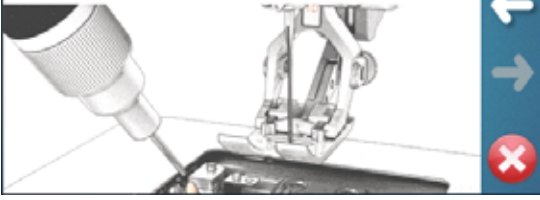
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- fişi prizden çıkarın
- mekiği çıkartın
- serbest bırakma kolunu sola doğru itin
- sabitleme konsolunu siyah çağanoz yuvası kapağı ile birlikte aşağıya indirin
- çağanozu çıkarın



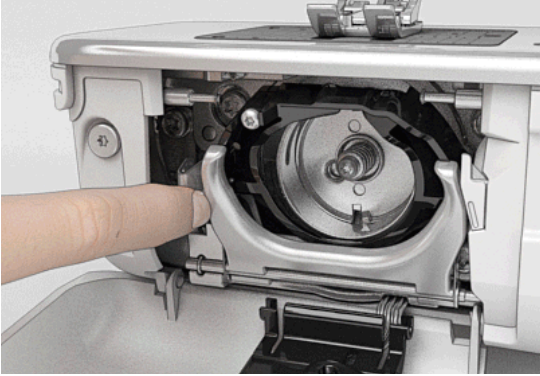
- çağanoz yuvasını temizleyin; sivri nesneler kullanmayın
- iki parmağınızı kullanarak orta kısımda pimle çağanozu tutun
- alt kenar önde, köşeli üst kısım aşağıda çağanoz yuvasının arkasında olacak şekilde yönlendirin
- çağanozdaki açıklıkları eşleştirerek iki kulp ile birlikte çağanozu konumlandırın, çağanoz üzerindeki renkli işaret çağanozdaki delik boyunca görülebilir olmalıdır
- çağanozu takın
- ▶ çağanoz manyetik olup, bu nedenle doğru konuma oturur
- çağanoz yuvasını ve sabitleme konsolunu kapatın, serbest bırakma konsolu oturmalıdır
- kontrol için, volanı döndürün
- mekiği yerleştirin

Yağlama

Dikiş/Nakış bilgisayarı düzenli olarak yağlanmalıdır.

**Yağlama**

- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- fişi prizden çıkarın
- dikiş plakasının sökülmesi
- BERNINA yağı kullanarak yağ deposunu doldurun
- dikiş plakasını değiştirin



- mekiği çıkartın
- serbest bırakma konsolunu sola doğru bastırın
- sabitleme konsolunu siyah çağanoz yuvası kapağı ile birlikte aşağıya indirin
- çağanozu çıkarın



- mümkün olduğu kadar çok BERNINA yağını yağ deposuna doldurun, böylece keçeler nemli olacaktır
- çağanozu takın
- çağanoz yuvası kapağını ve sabitleme konsolunu kapatın, serbest bırakma konsolu oturmalıdır
- kontrol için, volanı döndürün
- mekiği yerleştirin
- bobin kapağını kapatın

DİKKAT!


İyi bir dikiş kalitesi için, çağanoz kolu (kırmızı ile işaretlenmiştir) yüzeyi yağsız kalmalıdır. Aksi takdirde bir bezle silin.

Sorun giderme


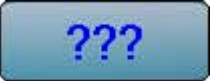
Çoğu durumda, aşağıdaki hususları kontrol ederek, arızaları tanımlayıp çözüme kavuşturabilirsiniz.

Şunları kontrol edin:

- Üst ve alt iplikler doğru bir şekilde dikilmiş
- İğne doğru bir şekilde takılmış
- İğne boyutu doğru, sayfa 16'deki iğne/iplik tablosunu kontrol edin
- İğne ucu ve mili hasar görmemiş
- Dikiş makinesi temiz, artık kumaşlar fırçalayın
- Çaga noz yuvası temiz
- Gerilim diskleri arasında yada bobin kapak yayı altında herhangi bir iplik sıkışmamış

Arıza	Sebebi	Tamir
Düzgün olmayan dikiş oluşumu	<ul style="list-style-type: none"> – Üst iplik çok sıkı/gevşek – İğne eğilmesi yada körleşmesi – Düşük kalite iğne – Üst iplik çok sıkı/gevşek – İğne/iplik kombinasyonu yanlış – Yanlış iplik geçirme 	<ul style="list-style-type: none"> • Üst iplik gerilimini azaltın/arttırın • Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın • Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın • Kaliteli iplik kullanın (Isacord, Mettler, Gütermann vb.) • İğne ile iplik boyutunu eşleştirin • Üst ve alt iplikleri kontrol edin
Dikiş atlaması	<ul style="list-style-type: none"> – Yanlış iğne sistemi – İğne eğilmesi yada körleşmesi – Düşük kalite iğne – İğne yanlış olarak yerleştirilmiş – Yanlış iğne konumu 	<ul style="list-style-type: none"> • İğne sistemi 130/705H kullanın • Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın • Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın • İğneyi gittiği yere kadar itin • İğne noktasını malzeme yapısı ile eşleştirin
Hatalı dikiş	<ul style="list-style-type: none"> – Gerilim diskleri arasında iplik kalıntıları – Yanlış iplik geçirme – Bobin kutu yayı altında iplik kalıntıları 	<ul style="list-style-type: none"> • İnce bir kumaş parçasını katlayın, kattanmış ucu (işlenmemiş tarafı değil) iplik gerilim diskleri arasına kaydırın, kumaşı geri ve ileri doğru hareket ettirerek, iplik geriliminin sol ve sağ taraflarını temizleyin • Üst ve alt iplikleri kontrol edin • Yay altından herhangi bir iplik artıklarını dikkatli bir şekilde temizleyin
İplik, germe kolunda sıkışmış	<ul style="list-style-type: none"> – Üst iplik kopuyor 	<p>Üst iplik koparsa ve iplik germe kolu alanında sıkışırsa, aşağıdaki gibi hareket edin:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin • Kafa çerçevesi üzerindeki vidayı 1 sivri Torks anahtarı ile çıkarın • Alt kısımdaki kafa çerçevesini hafifçe içeri çekin, yukarı doğru bir miktar kaydırın ve çıkarın • İplik kalıntılarını temizleyin • Kafa çerçevesini ekleyin ve vidayı yeniden sıkıştırın
Üst iplik kopuyor	<ul style="list-style-type: none"> – İğne/iplik kombinasyonu yanlış – Üst iplik gerilimi çok fazla – Yanlış iplik geçirme – Düşük kalite yada eski iplik – Dikiş plakası yada çaga noz ucu zarar görmüş 	<ul style="list-style-type: none"> • İğne ile iplik boyutunu eşleştirin • Üst iplik gerilimini azaltın • Üst iplik geçirmeyi kontrol edin • Kaliteli iplik kullanın (Isacord, Mettler, Gütermann vb.) • Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün
Alt iplik kopuyor	<ul style="list-style-type: none"> – Alt iplik gerilimi çok fazla – Dikiş plakasındaki dikiş deliği zarar görmüş – İğne eğilmesi yada körleşmesi 	<ul style="list-style-type: none"> • Üst iplik gerilimini artırın • Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün • Yeni iğne kullanın

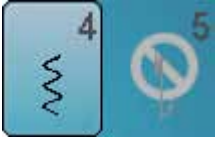
Arıza	Sebeup	Tamir
İğne kırılması	<ul style="list-style-type: none"> İğne doğru bir şekilde yerleştirilmemiş Kumaş çekilmiş Kalın materyal kullanıldığında, kumaş itilmiş Düşük kalitede iplik, düzgün sarılmamış yada düğümlenmemiş 	<ul style="list-style-type: none"> İğne sıkma vidasını sıkıştırın Dikiş sırasında kumaşı çekmeyin Kalın materyal için (örn. Kot ayak no. 8) doğru baskı ayağını kullanın; kalın bir kumaş üzerinde dikiş yaparken yükseklik dengeleme aracını kullanın Kaliteli iplik kullanın (Isacord, Mettler, Gütermann vb.) İğne kırılması sonrası her zaman çağanozu çıkarın ve kırık iğne parçaları için çağanozun manyetik arka kısmını kontrol edin
Ekran aktif değil	<ul style="list-style-type: none"> Kalibrasyon verisi yanlış ECO fonksiyonu aktif 	<ul style="list-style-type: none"> Kurulum Programında Ekranı yeniden kalibre edin ECO fonksiyonunu kapatın
Dikiş genişliği ayarlanamıyor	<ul style="list-style-type: none"> Ayarlar güvenlik programında aktif hale getirilmiş 	<ul style="list-style-type: none"> Ayarları devre dışı bırakın
Dikiş/Nakış makinesi	<ul style="list-style-type: none"> Dikiş makinesi çalışmıyor yada yavaş çalışıyor Güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin 	<ul style="list-style-type: none"> Kurulum Programında ayarı kontrol edin Hız kontrolünü değiştirin Kullanım öncesinde dikiş makinesini bir saat boyunca sıcak bir odada tutun Güç anahtarını «I» (açık) konuma getirin Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün
Üst iplik göstergesi yanıt vermiyor	<ul style="list-style-type: none"> Kurulum Programında aktif değil 	<ul style="list-style-type: none"> Kurulum Programını aktif hale getirin
Alt iplik göstergesi cevap vermiyor	<ul style="list-style-type: none"> Kurulum Programında aktif değil 	<ul style="list-style-type: none"> Kurulum Programını aktif hale getirin
Alt iplik göstergesi tepki veriyor	<ul style="list-style-type: none"> İplik kullanılmış/kopmuş 	<ul style="list-style-type: none"> İpliği sarın ve iğneden geçirin
Hatayı güncelleştirme	<ul style="list-style-type: none"> USB çubuk tanınmıyor Güncelleme işlemi engellendi (kum saati Ekranda duruyor) Güncelleme verisi tanımlanamadı 	<ul style="list-style-type: none"> Bir BERNINA USB çubuk kullanın Çubuğu çıkarın ve dikiş makinesini kapatıp tekrar açın. Mesajda gösterildiği gibi güncelleme işlemi ile devam edin Klasörde güncelleme verisini kaydetmeyin Veriyi açın
LED dikiş ışığı yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> LED arızalı Kurulum-Programı'nda devre dışı 	<ul style="list-style-type: none"> Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün Kurulum programını etkinleştirin

Genel Mesajlar	Açıklama	Tamir
Dikiş/Nakış makinesi	<ul style="list-style-type: none"> Verilerin silinmesi veya üzerine yazılması; örn. çekmeceler 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ ile onaylayın veya ✗ ile iptal edin
		
	<ul style="list-style-type: none"> Dikiş sayısı doğrudan girişte bilinmiyor 	<ul style="list-style-type: none"> Girilen komutu kontrol edin ve yeni bir sayı girin

Genel Mesajlar

Açıklama

Tamir



- Kombinasyon modunda dikiş seçimi mümkün değildir

- Başka bir seçim yapın



- Alt dişli

- «Dişli» düğmesine basın. Dişli iner



- Seçilen dikiş plakası için yanlış iğne

- Sabitleme programında ayarları kontrol edin



- İğne en yüksek konumda değil

- Volanı döndürün



- Üst iplik bitmiş

- Yeni bir iplik makarası ve iplik takın



- Alt iplik göstergesi tepki veriyor

- Gerekmesi durumunda alt ipliği ve sarımı kontrol edin



- Ana motor çalışmıyor

- Çağanoz sistemini kontrol edin. Çağanoz alanından/mekikten iplik kalıntısını temizleyin
- Çağanozu çıkarın ve kırık iğne parçaları için çağanozun arkasındaki manyetik arka kısmı kontrol edin



- İğne konumu, kasmağın merkezine karşılık gelmiyor

- Kullanıcı talimatları sayfa 48'e göre ayarlama yapın



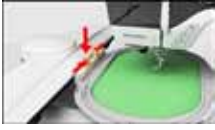
- Nakış modülü, henüz bağlanmadı
- Nakış modülü doğru bir şekilde bağlanmadı

- Nakış modülünü dikiş makinesine takın
- Nakış modül bağlantısını kontrol edin

Genel Mesajlar

Açıklama

Tamir



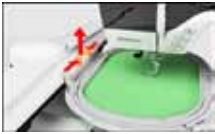
- Herhangi bir nakış çemberi takılmamış

- Nakış kasnağını takın



- Tiresim nedeniyle, nakış makinesi ve modül arasındaki temas kesilmiş

- Modülü tekrar takın ve nakış makinesini kapatıp tekrar açın



- Nakış kasnağı takılmış

- Nakış kasnağını çıkarın



- Nakış işlemi devam etmiyor

- Mega Kasnak'ı orta konuma getirin ve nakışa devam edin



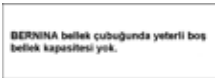
- Nakış motifi kısmen kasnağın dışında

- Nakış motifini yeniden konumlandırın. Kasnak içindeki alan nakışlanabilir



- Nakış motifi çok büyük

- Motif boyutunu azaltın veya daha büyük bir kasnak takın. Kasnaktaki alanda nakış yapılabilir



- USB çubuğunda boş alan az

- USB çubuğundan verileri silin



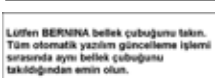
- USB çubuğu üzerinde herhangi bir kişisel veri yok

- USB çubuğunun doğru bir şekilde yerleştirildiğini kontrol edin ve dikiş makinesini tekrar başlatın



- Güncelleme işlemi sırasında, kişisel veriler USB çubuk üzerine kaydedilmez

- Yazılım doğru bir şekilde güncellenmiş. Kişisel veriler kurtarılamıyor



- BERNINA USB çubuğu yerleştirilmemiş

- BERNINA USB çubuğunu takın ve güncelleme işlemi sırasında çıkarmayın



- Yeni Yazılım versiyonu çubuk üzerinde mevcut değil

- Yeni Yazılım sürümünü BERNINA USB çubuk üzerine kaydedin ve güncellemeye tekrar başlayın

Genel Mesajlar

Açıklama

Tamir

Tebrikler! Otomatik yazılım güncelleme başarıyla tamamlandı. Yeni BERNINA yazı ile saatler süren keyifli çalışmalar dileriz.

- Güncelleme başarılı

- Dikiş/nakış makinesi en son yazılım sürümü ile birlikte gelmiş



- Dikiş makinesi temizlenmeli/yağlanmalıdır

- Bu mesaj görüldüğünde dikiş makinesi temizlenmeli/yağlanmalıdır. Böylece dikiş makinesinin doğru bir şekilde çalışması ve uzun ömürlü olması sağlanır

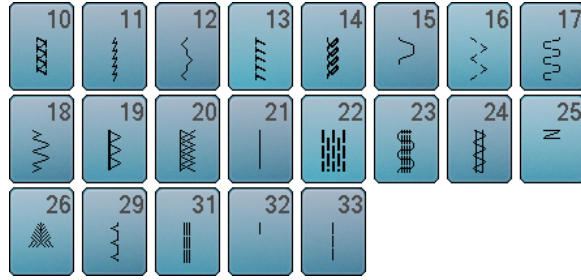
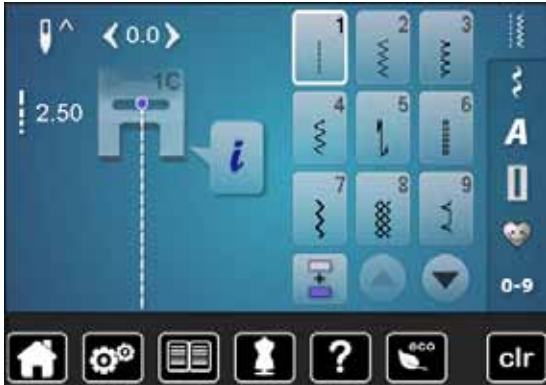


- Düzenli bakım zamanı gelmiştir. Lütfen BERNINA bayisi veya BERNINA servis adresi ile iletişime geçin

- Dikiş/nakış makinesi yetkili bir BERNINA satıcısına/servis mağazasına götürülmelidir. Bu duyuru programlanmış servis aralığı bittiğinde görünür. Bu mesaj «ESC»'ye dokunarak geçici olarak silinebilir, fakat dikiş/nakış makinesi tekrar başlatıldığında yeniden görünür. «ESC» ile üç kez bu duyuru temizlendiğinde, bu duyuru sonraki servis aralığı gelene kadar görünmeye devam eder. Dikiş/nakış makinenizi, uygun zamanlarda temizlemeniz ve bakımını yaptırmamız, doğru çalışmasını ve uzun süreli ömrünü temin eder. Böyle yapmamanız halinde, servis ömrü olumsuz yönde etkilenebilir ve garantiyi sınırlandırır. Servis masraflar ulusal bazda düzenlenmektedir - daha fazla ayrıntı için satıcınızla yada servis yetkilileriyle görüşün

Genel Bakış Dikiş Desenleri

Pratik Dikişler

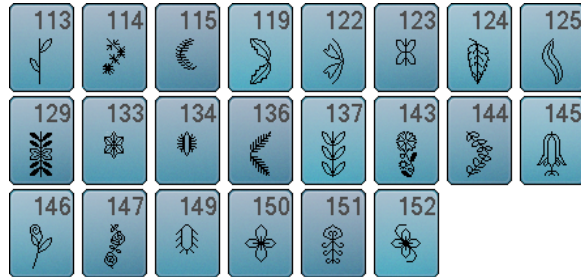


İlilkler



Dekoratif Dikişler

Çiçekli



Çapraz Dikişler



Saten dikişler



Süs dikişleri



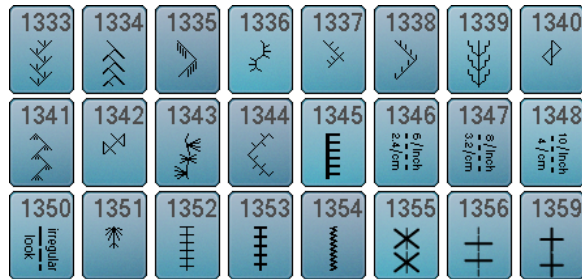
Hatıra dikişleri



Boncuk Dikişleri



Yorgan Dikişleri



Alfabeler Blok



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

Çift Blok



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

El yazısı



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	À	Á	Â	Ã	Ä
Ç	È	É	Ê	Ë	Ï	Ö	Ø
Ù	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	/
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	à	á	â	ã	ä
ç	è	é	ê	ë	ï	ö	ø
ù							

Kapitone Metin



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	À	Á	Â	Ã	Ä
Ç	È	É	Ê	Ë	Ï	Ö	Ø
Ù	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	z	,	↓
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	à	á	â	ã	ä
ç	è	é	ê	ë	ï	ö	ø
ù							

Kiril



О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х
Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э
Ю	Я	Ә	Ғ	Қ	Ң	Ө	Ұ
Ү	Һ	І	Ть	Ј	Љ	Њ	Ћ
Џ	Ѓ	Є	Ї	Ў	Ё	Ї	Ѕ
Ќ	Й	1	2	3	4	5	6
7	8	9	0	—	—	•	’
!	+	=	&	÷	?	%	@
()	[]				



о	п	р	с	т	у	ф	х
ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э
ю	я	ә	ғ	қ	ң	ө	ұ
ү	һ	і	ть	ј	љ	њ	ћ
џ	ѓ	є	ї	ў	ё	ѳ	ѕ
ќ	й						

Hiragana



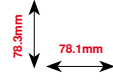
た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	あ
い	う	え	お	ゃ	ゅ	ょ	っ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
ぜ	そ	だ	ち	づ	で	ど	ば
び	び	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ
ぽ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	—	—	•	?	!
•	、	「	」	『	』		

Genel Bakış Motifler

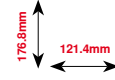
Süsleme



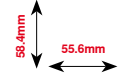
NB403



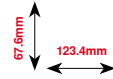
NB373



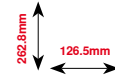
NB442



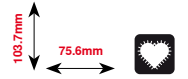
NB481



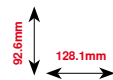
NB749



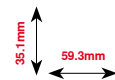
NA959*



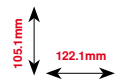
FB106



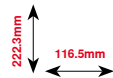
NB002



FQ870



WS655



Serbest dantel dikiş



Temel cutwork



Püskül



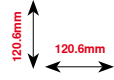
Uygulama

* Bu tasarımın özel etkileri vardır. Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: www.bernina.com/7series

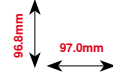
Yorgan dikme



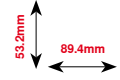
BD569



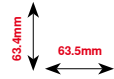
BD394



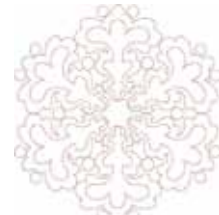
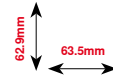
BD412



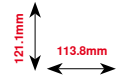
BD513



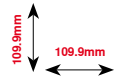
BD514



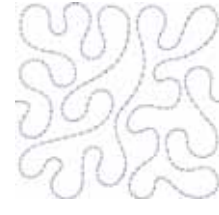
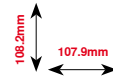
BD553



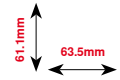
BD554



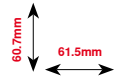
BD567



BD501



BD502

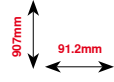


* Bu tasarımın özel etkileri vardır. Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: www.bernina.com/7series

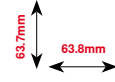
Kenarlar ve Dantel



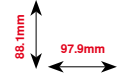
NX696



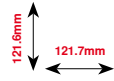
HG341



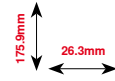
NX957



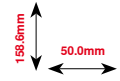
FB461*



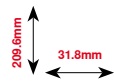
NB520



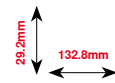
HG177



CM473



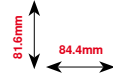
FB436



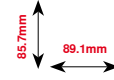
Çocuk



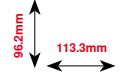
CK970



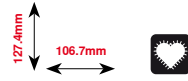
CK738



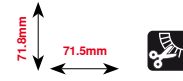
NB193



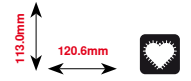
CM193*



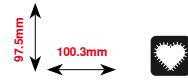
CM220*



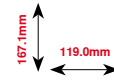
CM362*



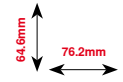
CM376*



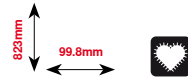
CM348



CK511



CK667*

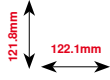


* Bu tasarımın özel etkileri vardır. Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: www.bernina.com/7series

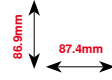
Mevsimler



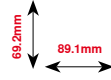
HG053



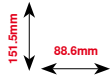
NB317



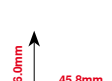
HE919



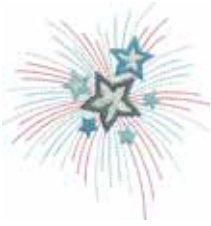
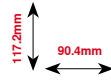
HG319



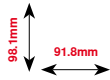
CM426



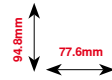
CM287



HG460



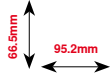
FQ749



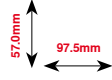
Spor ve Hobi



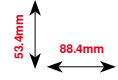
SR589



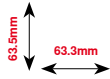
LT870



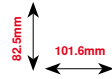
RC244



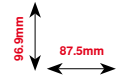
SP980



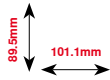
SP989



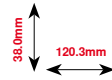
SR067



FB148



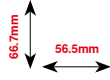
SR551



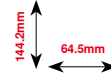
Hayvanlar



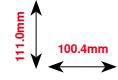
CM142



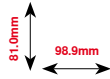
FQ624



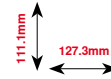
WP224



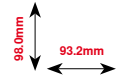
WP192



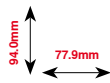
WS610



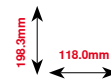
LJ599



WP325



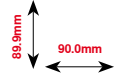
FQ617



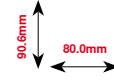
Çiçekler



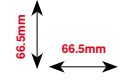
NB209



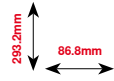
FQ722



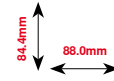
FQ733



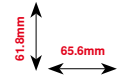
FB492



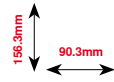
FP814



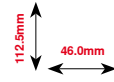
FP246



FQ562



FQ801



Alfabeler

Swiss Block

ABCDEFGHIJKLMN
 OPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmn
 opqrstuvwxyz
 1234567890
 @#&\$;-)
 ÀÇÉÏÕÚÆ
 àçéïõûæ

Anniversary

ABCDEFGHIJKLMN
 OPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmn
 opqrstuvwxyz
 1234567890
 @#&\$;-)
 ÀÇÉÏÕÚÆ
 àçéïõûæ

Guinevere

ABCDEFGHIJKLMN
 OPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmn
 opqrstuvwxyz
 1234567890
 @#&\$;-)
 ÀÇÉÏÕÚÆ
 àçéïõûæ

Drifter

ABCDEFGHIJKLMN
 OPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmn
 opqrstuvwxyz
 1234567890
 @#&\$;-)
 ÀÇÉÏÕÚÆ
 àçéïõûæ

İndeks

A

Adım dikiş	127
Aksesuar	
• Baskı ayağı	10
• Depo örneği	11
• Dikiş	9-11
• Nakış	123
Aksesuar Kutusu	11
Aktif ekranın bırakılması	34
Alfabeler	
• Alfabe türleri	109
• Ana ekran/Menü seçimi	32
• Büyük/küçük harfle yazma	111
• Düzeltme	147
• Fonksiyonlar	38, 111
• Fonksiyonlarla	111
• Genel bakış	109, 135
• Harf boyutunu değiştirme	111
• Harfleri Birleştirme	110
• Kombinasyonun düzeltilmesi	110
• Mükemmel Dikiş Formasyonu	109
• Seçim	109, 134
• Yazının silinmesi	110
• Yazma	109
Alt iplik	
• Bobini yerleştirme	21
• Dekoratif dikişler ile	98
• Dikiş	98
• Dikiş sırasında sarım	20
• Gösterge	50
• İplik geçirme	21, 129
• Kesme	13, 21
• Masura Doldurma	125
• Örne ve nakış ipliği	125
• Sarma	20
• Serbest elle dikiş	98
Ana anahtar	13, 18
Arka iplik kılavuzu	13, 20
Aşağı inme/yukarı çıkma	33
Ayar	
• Onaylama	34
• Silme	34
Ayarlama	
• Baskı ayağı basıncı	27
• İğne pozisyonu	31, 35, 39, 40, 67
• Üst iplik gerginliği	26

B

Bağlama	
• İlik Ayağı No. 3C	83
• Otomatik ilik ayağı No. 3A	83
• Sabitleme	83
Bağlantı	
• Baskı ayağı kaldırıcı	13, 19
• BSR	13, 103
• Güç kablosu	13, 18
• Nakış modülü	124
• Nakış yazılımı için bilgisayar	13, 18
• Opsiyonel aksesuar	13
• Pedal kontrol	13, 18
• USB	13, 18
Bağlantı dikişleri	127
Bakım	
• Bkz. temizlik	
Bakım Bilgileri	54
Baskı ayağı	
• Bağlama/çıkarma	24
• Baskı	27, 35, 37, 39, 41
• Değiştirme	24
• Ekran	35, 37, 39, 41
• Genel bakış	10
• Kaldırma/indirme	13, 18, 19, 30
• Kılavuz olarak	75
• Standart Aksesuar	10
Baskı ayağı basıncı	
• Arttırma/azaltma	27
• Ekran	27
• Kaydetme	27
Baskı ayağı kaldırıcı	9, 19
Başlatma-Durdurma Düğmesi	30, 133
Bellek	
• Dikiş makinesi	116-120
• Nakış makinesi	155
BERNINA Çift Taşıma	107-108
Bilgi	14-16, 33, 34, 44, 53, 54, 125-127, 138
Bobin kapağı	13
Bobini yerleştirme	21
BSR	102-106
• Baskı ayağı tabanının çıkarılması/takılması	103
• Baskı ayağının dikiş makinesine takılması	103
• Başlatma/Bırakma	106
• Bipleyci	105
• Düz Dikiş no. 1 ile	102

• Ekran	103
• Fonksiyonlar	104
• Hazırlık	103
• İğne durdurma	104
• Modlar	102
• Sabitleme	104
• Zig-zag dikiş No. 2 ile	102, 106

Büyütme

• Artı	138, 152
• Eksi	138, 152

Ç

Çağanoz açıklığında iplik kesici	12-13, 21
----------------------------------	-----------

Çevre Koruması	3
----------------	---

Çift Taşıma	107-108
-------------	---------

Çıkarma

• Baskı ayağı	24
• Dikiş plakası	25
• Genişletme aparatı	18
• İğne	22
• Mekik	21
• Nakış kasnağı	160
• Nakış modülü	128

D

Dantel kasnak bağlantısı	13
--------------------------	----

Değiştirme

• Baskı ayağı	24
• Baskı ayağı basıncı	27
• Dikiş ışığı	45
• Dikiş plakası	25
• Ekran ayarları	45
• Hoş geldiniz yazısı	45
• İğne	22
• Mekik	21
• Nakış ayarları	48
• Parlaklık	45
• Sarıcı hızı	50
• Ses ayarları	49
• Üst iplik gerginliği	26, 46, 142

Dekoratif dikişler

• Alt ipliğin dikilmesi	98
• Çapraz dikiş	96
• Dar ve süslü pli dikişi	97
• Genel bakış	95
• Kategoriler	95
• Seçim	95
• Uygulama	95

Denge

• Düzeltme	59
• Fisto yuvarlaklığı	94
• İlik	84
• Pratik ve dekoratif dikişler	59
• Sözlük	8
• Temel ayarlara sıfırlama	59

Dengeleme

• Dikiş yüksekliği	79
• Katmanlar	79

Dengeleme malzemesi	79, 81
---------------------	--------

Desen Başlatma	34
----------------	----

Desen çevirme

• Sol/sağ/aşağı/yukarı	34-35, 38-39, 40-41, 43, 138-139
------------------------	----------------------------------

Desen tekrarı	34
---------------	----

Desen uzunluğunun değiştirilmesi	34
----------------------------------	----

Detaylar

• Aksesuar	9-11, 123
• Dikiş makinesi	12-13
• Nakış modülü	124

Dikey makara pimi	13, 19
-------------------	--------

Dikiş

• Aksesuar	9-11
• Alfabeler	109
• Dikiş teknikleri	57
• Düşme üzerine dikme	93
• Düz Birleştirme Dikişi	78
• Fermuar	70
• Fistolar	94
• Fonksiyon düğmeleri	30-31
• Görünür reçme	76
• Hızlı ters işlem	30
• İlik	80-94
• Kenarlar	75
• Kompinyasyonlar	116
• Kör reçme	76
• Köşeler	79

Dikiş/Nakış Makinesi

• Fonksiyon düğmeleri	30-31, 133
-----------------------	------------

Dikiş ayarları

• Askıda durumda baskı ayağı	47
• Dikiş hızı kontrolü	46
• İğne durdurma konumu aşağıda olduğunda baskı ayağı	47
• Otomatik iplik kesici	46
• Otomatik İplik Kesici ve Sabitleme Dikişleri	47
• Otomatik Sabitleme Programı	46
• Üst iplik gerginliğini değiştirme	46

Dikiş desen seçimi

• Dikiş sayısı	64
• Doğrudan	64

Dikiş deseni

• Ayır ayrı ayarlama	65
• Ekran	33
• Kişisel bellek	65-66
• Seçim	33, 64
• Silme	40, 43, 117, 120

Dikiş genişliğinin değiştirilmesi	67
-----------------------------------	----

Dikiş hızı	18, 30, 48
Dikiş Işığı	45
Dikiş Kılavuzu	
• Kılavuz olarak	75
Dikiş köşeleri	79
Dikiş plakası	
• Ekleme/çıkarma	25
• İşaretleme	25
• Kılavuz olarak	75
Dikiş seçimi	
• Dikiş numarası ile	64
• Doğrudan	64
• İptal	64
Dikiş Sökme Aleti	9, 83
Dikiş türleri	
• Adım dikiş	127
• Bağlantı dikişleri	127
• Saten dikiş	127
• Tabaka altı dikişleri	127
Dikiş uzunluğunun değiştirilmesi	67
Dikiş Yoğunluğunu Değiştirme	34-35
Dikişin değiştirilmesi	
• Genişlik	67
• Uzunluk	67
Dilin seçilmesi	53
Dişli	
• Dikiş hazır	28
• İndirme	28, 129
• Kumaş besleme	28
• Pozisyon	28
• Sembol	13, 28, 129
Düğme dikiş programı	80, 93
Düğmelerin Dikilmesi	93
Düz dikişi	62, 68
Düz olmayan tabakaların yükseklik dengelemesi	79
Düz/CutWork dikiş plakası	129
Düzeltilme	
• Pratik/Dekoratif dikişler	59
Düzenleme	
• Ayna görüntüsü sol/sağ	139
• Ayna görüntüsü yukarı/aşağı	139
• Ekran	138
• Genel bakış	138
• Nakış kasnağında motif görünümünün taşınması	138
• Nakış Menüsü	138
• Nakış motifinin döndürülmesi	139

• Nakış motifinin orantılı olarak değiştirilmesi	139
• Nakış motifinin silinmesi	139
• Nakış motifinin taşınması	139
• Renk sayısı	138
• Seçim	138
• Uzaklaştır	138
• Yakınlaştır	138

E

ECO	13, 32, 60
------------	-------------------

Ekran

• Alfabeler	32, 38-39, 109
• Ana ekran	32-33, 134-137
• Ayarların değiştirilmesi	45-54
• BSR	103
• Dekoratif dikişler	95
• Denge	59
• Dikiş	32-33
• Dikiş deseni alanı	33
• Dikiş deseni ekranı	33
• Düzenleme	138
• Fonksiyonlar	34-43
• Genel bakış	32-43, 134-140
• İlikler	36-37, 80
• Kalibre etme	49
• Kapitone dikişler	99
• Kombi modu	40-43
• Kurulum	44-54
• Menü Seçimi	32
• Nakış Alfabetesi	135
• Nakış Modu	134
• Öğretici	55-56
• Pratik dikişler	62
• Rengin seçilmesi	46
• Seçim	32-33
• Yaratıcı Danışman	57
• Yardım Programı	58

F

Fermuarda dikiş	70
------------------------	-----------

Fisto

• Düz dikiş ile	80, 94
• Küçük zig-zag ile	80, 94

Fonksiyon düğmeleri

• Baskı ayağı konumu	30, 133
• Başlatma/Durdurma	30, 133
• Dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu	31, 133
• Hızlı ters işlem	30
• İğne durdurma	30
• İğne pozisyonu	31
• Kaydırma hız kontrolü	30, 133
• Otomatik iplik kesici	30, 133
• Programlanabilir desen ucu/Sabitleme	30

Fonksiyonlar alfabeler

• Alfabe ile harf boyutu	39
• Ayna görüntüsü sol/sağ/yukarı/aşağı	39
• Baskı ayağı basıncı	39
• Baskı Ayağı Göstergesi	39
• Denge	39

• Desen tekrarı	38
• Desen uzunluğunun değiştirilmesi	38
• Dikiş desenlerinin kaydedilmesi	39
• Güvenlik Programı	39
• İğne pozisyonu	39
• Kalıcı ters dikiş	39
• Sabitleme	38
• Temel ayarlar dikiş deseni	39
• Üst iplik gerginliği	38

Fonksiyonlar Dikiş	34-35
• Ayna görüntüsü sol/sağ/yukarı/aşağı	35
• Baskı ayağı basıncı	35
• Baskı Ayağı Göstergesi	35
• Denge	35
• Desen Başlatma	34
• Desen tekrarı	34
• Desen uzunluğunun değiştirilmesi	34
• Dikiş desenlerinin kaydedilmesi	35
• Dikiş Yoğunluğunu Değiştirme	35
• Dikiş Ters Döndürme	35
• Güvenlik Programı	35
• İğne durdurma aşağı/yukarı	34
• İğne pozisyonu	35
• Kalıcı ters dikiş	35
• Sabitleme	34
• Temel ayarlar dikiş deseni	35
• Üst iplik gerginliği	35
• Uzun dikiş	35

Fonksiyonlar ilik	36-37
• Baskı ayağı basıncı	37
• Baskı Ayağı Göstergesi	37
• Denge	37
• Güvenlik Programı	37
• İlik Dikiş Sayacı	36
• İlik uzunluğunun ayarlanması	36
• İlik uzunluğunun programlanması	36
• İlik yarı genişliği	37
• Manuel düğme deliği	36
• Sabitleme	36
• Üst iplik gerginliği	37

Fonksiyonlar kombi modu	40-43
• Alfabe ile harf boyutu	41
• Ayna görüntüsü sol/sağ/yukarı/aşağı	40, 41
• Baskı ayağı basıncı	41
• Baskı Ayağı Göstergesi	41
• Denge	41
• Desen uzunluğunun değiştirilmesi	40
• Güvenlik Programı	41
• İğne pozisyonu	40
• İmleç konumunda kombinasyonun düzenlenmesi	40
• Kalıcı ters dikiş	41
• Kombinasyon tekrarı	43
• Kombinasyon yeniden bölücü	42
• Kombinasyonlar-Kopma	42
• Sabitleme	42
• Silme	40
• Tüm kombinasyonun ayna görüntüsü (sol/sağ)	43
• Tüm kombinasyonun düzenlenmesi	41
• Tüm kombinasyonun silinmesi	43
• Üst iplik gerginliği	40
• Uzun dikiş	41

G

Genel bakış	
• Alfabeler	109, 135, 174-176
• Ana ekran	34-35
• Dekoratif dikişler	95, 171-173
• Dikiş makinesi	12-13
• Düzenleme	138-139
• Ekran	32-43, 134-140
• Fonksiyon düğmeleri	30-31, 133
• Fonksiyonlar alfabeler	38-39
• Fonksiyonlar Dikiş	34-35
• Fonksiyonlar ilik	36-37
• Fonksiyonlar kombi modu	40-43
• Fonksiyonlar nakış	138-140
• İğne	16
• İlikler	80, 171
• Kapitone dikişler	99, 173
• Kurulum Ekran	44
• Nakış Menüsü	142-143
• Nakış Modu	134
• Nakış motifleri	136, 177-184
• Öğretici	55
• Pratik dikişler	62-63, 171
• Yaratıcı Danışman	57

Genişletme aparatı	
• Bağlama/çıkarma	18, 128

Geri simgesi	34, 138
---------------------	----------------

Gerilim	26
----------------	-----------

Giriş	
• Dikiş modu	134
• Nakış Modu	134

Güç kablosu	
• Bağlantı	13, 18

Güncelleme	50-51
-------------------	--------------

Güvenlik talimatları	2-3
-----------------------------	------------

H

Hatıra İliği	80, 89
---------------------	---------------

Hava menfezleri	13
------------------------	-----------

Hazırlık	
• Dikiş makinesi	18-28
• Nakış	128-132
• Nakış makinesi	129
• Nakış modülü	128

Hız	
• Düzenleme	13, 18, 30, 46, 133
• Pedal kontrol	18

Hızlı ters işlem düğmesi	30
---------------------------------	-----------

İ

İçindekiler

- Dikiş 4-6
- Nakış 121-122

İğne

- Aşağı/yukarı durdurma 30, 34
- Değiştirme 22
- Ekleme/çıkarma 22
- Genel bakış 16
- İğne/iplik kombinasyonu 15
- İkili, üçlü iğne 16, 23
- İplik geçirme 24
- Kaldırma/indirme 18, 30, 34
- Nakış için iğne 123, 125, 129
- Önemli dikiş bilgileri 14-16
- Pozisyon 13, 31, 35, 39, 40
- Temel Esaslar 15
- Tutucu 13

İğne kılavuzu

- Arkada 13, 22
- Fisto 13, 20
- Mekik 21

İğne pozisyonunun taşınması 67

İğne, iplik ve malzeme 14

İğne/iplik kombinasyonu 15

İğneden iplik geçirme 13, 24

İkili iğneye iplik geçirme 23

İlik 80-94

- 5 adım, kılavuz 92
- 7 adım, kılavuz 92
- Anahtar deliği iliği 80
- Bağlama 83
- Besleme desteği 81
- Dar İlik 80
- Dekoratif ilik 80
- Denge 84
- Dikiş uzunluğunun değiştirilmesi 81
- Doğrudan uzunluk girişi ile 86
- Düşme dikiş programı 80, 93
- Düşmemeyi ayarlama 81
- Düz Dikiş İlik 80
- Fistolar 80, 94
- Genel bakış 80
- Hatıra İliği 80, 89
- İlik Dikiş Sayacı 89
- İşaretleme 81
- Kesme açıklığı 83
- Kopyalama 85
- Manüel 92
- Normal Barteks Yuvarlak İlik 80
- Önemli bilgiler 81
- Otomatik 85-89
- Otomatik ilik ayağı No. 3A 10, 51, 85-89
- Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği 87
- Programlama 85-89

- Standart İlik 80
- Standart ve Streç İliği 85
- Streç İlik 80
- Tela 82
- Test dikişi 81
- Uzun süreli bellekte 90-91
- Yükseklik dengeleme aracı 81

İplik

- İğne/iplik kombinasyonu 15, 166
- Kopma 163, 166
- Kopmalar 100, 101, 163, 166
- Nakış İplikleri 15, 100, 125, 129
- Önemli dikiş bilgileri 125-127
- Önemli dikiş bilgileri 14-16

İplik geçirici 13, 24

İplik geçirme

- Alt iplik 21, 129
- İğne 13, 24
- İkili/Üçlü iğne 23
- Üst iplik 22, 129

İplik Gerilimi

- Nakış motifi 143
- Temel ayarlara dönüş 26
- Üst iplik 22, 26, 34, 35

İplik germe kolu 13, 22

İplik kesici

- Alt iplik 13, 21
- Ana gövde üzerinde 13, 24
- Masura sarıcı 13, 20
- Otomatik 13, 30, 46, 47, 48, 133

İplik yeri

- Görünür 76
- Kenarlar 75
- Kör dikiş 76

İplik, iğne ve malzeme 14

İşaretler 8

İzleme ayarları

- Alt iplik göstergesi 50
- Üst iplik göstergesi 50

K

Kablo

- Açma/sarma 18
- Bağlantı 13, 18
- Takma 18

Kalibre etme

- Ekran 49
- Nakış kasnağı 48
- Otomatik ilik ayağı No. 3A 51

Kapak

- İplik germe kolu 13, 22

Kapitone

• BSR ile	102-106
• El görünümü kapitone dikişi	100
• Noktalarla hareket ederek yorgan dikişi	101
• Serbest hareket ile yorgan dikme	101

Kapitone dikişler

• Battaniye dikişi	99
• Battaniye dikişi (çift)	99
• Çift battaniye dikişi	99
• Çift battaniye dikişi (çift)	99
• Dekoratif kapitone dikiş varyasyonları	99
• El görünümü kapitone dikişi	99
• Genel bakış	99
• Kapitone dikişi/Düz dikiş	99
• Kapitone sabitleme programı	99
• Kör dikiş (dar)	99
• Kuştüyü Dikiş Varyasyonları	99
• Kuştüyü dikişi	99
• Noktalama Dikişi	99
• Saten dikiş	99
• Yama işi dikişi/Düz dikiş	99
• Yorgan dikişi/Elde dikiş görünümlü dikiş varyasyonları	99

Kaydetme

• Baskı ayağı basıncı	27
• Dikiş deseni	112-113
• Dikiş deseni	145, 155-156
• Dikiş deseni kombinasyonu	116

Kenarları bitirme

73

Kişisel bellek

• Geçici	65
• Kalıcı	66
• Temel ayarlara sıfırlama	65

Kişisel Program

112-115

• Dikiş desenlerinin değiştirilmesi/üzerine yazılması	114
• Dikiş Desenlerinin Hazırlanması	112
• Dikiş desenlerinin hazırlanması/programlanması	112
• Dikiş Desenlerinin Silinmesi	115
• Kişisel ekran oluşturma	112
• Kişisel programda dikiş deseni seçimi	113

Kombi modu

116-120

• Dikiş deseni kombinasyonu düzeltme	118
• Dikiş deseni kombinasyonu oluşturma	116
• Dikiş deseni kombinasyonu üzerine yazma	120
• Dikiş Desenlerinin Silinmesi	117
• Kaydedilen kombinasyonun açılması	117
• Pratik dikişlerin/dekoratif dikişlerin/alfabelerin programlanması	116

Kombinasyon

40-43

• Alt bölücü kombinasyonlar	42
• Ayna görüntüsü sol/sağ	43
• Kombinasyon tekrarı	43
• Kombinasyon yeniden bölücü	42
• Sabitleme	42
• Tek dikiş deseninin silinmesi	40
• Tüm kombinasyonun silinmesi	43

Köpük tamponu

9

Kumaş

• BERNINA Çift Taşıma	108
• İğne ve iplik	14-16
• Kasnaktan geçirme	130
• Orta kısmı belirleme	130
• Taşıma	28

Kumaş besleme

• Dişli	28
---------	----

Kumaş türleri

57

Kurulum Programı

44-54

• Bilgi	53-54
• BSR için bipleyici	49
• Dikiş ayarları	46-47
• Dikiş ışığı	45
• Dikiş ışığı parlaklığı	45
• Dikiş/nakış makinesinin güncellenmesi	51
• Ekran ayarları	45
• Ekran rengi	46
• Ekranın kalibre edilmesi	49
• Genel Bakış Ekran	44
• Güncelleme	50-51
• İzleme ayarları	50
• Nakış ayarları	48
• Otomatik ilik ayağı No. 3A kalibrasyonu/ Temizlik/Ambalaj konumu	51-52
• Parlaklık	45
• Sarıcı hızı	50
• Selamlama Yazısı	45
• Ses Sistemi	49
• Sıfırlama	52
• Temel ayar	44, 52

M**Makara diski**

9, 20, 22

Makara pimi

• Dikey	13, 19, 23
• Yatay	13, 20, 22, 129

Malzeme, iğne ve iplik

14-16, 125

Masura sarıcı ön gerilimi

13, 20

Mekik

• Ekleme/çıkarma	21
------------------	----

Menü Seçimi

• Alfabeler	32
• Dekoratif dikişler	32
• İlikler	32
• Kişisel Program/Bellek	32
• Pratik dikişler	32
• Sayılarla dikiş deseni seçimi	32

Metalik iplikler

125

Motif renkleri

• İplik markasını değiştirme	153
• Nakış tek renkli	154
• Yeniden atama	153

N

Nakış	121-163
• «Açma/Kapama» düğmesi ile	161
• Alfabe	135
• Ayak kontrolü ile	162
• Başlama	160
• İplik kopması	163
• Menü	161
• Nakış motifleri	136
Nakış/Dikiş makinesi	
• Genel bakış	12-13, 124
• Sorun giderme	166-170
• Temizleme	164-165
• Yağlama	165
Nakış ayarlarının değiştirilmesi	48
Nakış İplikleri	
• Alt iplikler	125
• Metalik iplikler	125
• Polyester iplikler	125
• Suni ipek iplikler	125
Nakış İşlemine Başlama	160
Nakış kalıbı	130
Nakış kasnağı	
• Ayarlama	48
• Kasnağı kullanma	130
• Kasnak seçimi/ekran	140
• Kasnaktan geçirme malzemesi	130
• Motif Merkezi	140
• Nakış modülünü park etme	140
• Orta kısmı belirleme	130
• Seçim	48, 140, 151, 160
• Taşıma	144
• Teyelleme Kutusu	144, 154
• Varsayılan Konumlandırma	140
Nakış makinesi	
• «Fonksiyon» düğmeleri	133
• Bellek	155
• Dişlinin indirilmesi	129
• Düz/CutWork dikiş plakası	129
• Hazırlık	129
• Nakış için iğne	123, 125, 129
• Nakış İplikleri	125
• Nakış modunda giriş	134
Nakış Menüsü	
• «Nakış menüsü»/«Açma/Kapama» düğmesi	143
• Bağlantı dikişlerinin kesilmesi	143
• Baskı Ayağı Göstergesi	142
• Düzenleme	143
• Genel bakış	142
• Güvenlik Programı	142
• İplik kopması	143
• Renk motifi penceresi	142
• Renk sayısı	143
• Seçim	143
• Tek veya çok renkli motif	143
• Üst iplik gerginliği	143

Nakış modülü

• Ayrıntılı görünüm	124
• Çıkarma	128
• Genel bakış	124
• Park	128, 140
• Takma	128

Nakış motifleri

• Açma	145
• BERNINA tarafından	136, 148
• Büyütme	138, 152
• Desen çevirme	139, 150
• Döndürme	139, 149
• İplik markasını değiştirme	146, 153
• Kaydetme	145, 155-156
• Kontrol	151
• Motif boyutu ve nakış süresi	152
• Motif görünümünü taşıma	138, 152
• Motif Merkezi	150
• Ölçekleme/boyutlandırma	126
• Orantılı olarak değiştirme	139, 149
• Renkler	153
• Seçim	134, 143, 145
• Silme	139, 145
• Taşıma	139, 149
• Tek veya çok renkli	143, 154
• USB Çubuğundan	137
• Üzerine yazma	157
• Yazma	135, 138-139

Nakış testi

126

Noktalarla hareket ederek yorgan dikişi

101

O

Opsiyonel aksesuar

• Bağlantı	13
------------	----

Overlok

• Çift Overlok	74
• Dikişler	62-63

Öğretici

32, 55-56

• Baskı ayağı	55
• Baskı ayağı kaldırıcı (FHS)	55
• BSR	55
• Çeşitli	55
• Dikiş teknikleri	55
• İğne	55
• İlikler	55
• İplik/İplikten Geçirme	55
• Kapitone	55
• Nakış	55
• Sorun giderme	55

Önden görünüm

• Dikiş makinesi	12
------------------	----

Örme kasnağı bağlantısının açılması

13

Örme ve nakış ipliği

125

P

Parlaklık	45
PC bağlantısı	18
Pedal kontrol	
• Bağlantı	13, 18
• Dikiş hızı kontrolü	18
• İğnenin kaldırılması ve indirilmesi	18
• Kablo çözme/sarma	18
• Takma	18
Polyester iplik	14, 125
Pratik dikişler	62-79
• Basit örgü programı	63
• Büyük ön yırtmaç dikişi	63
• Çift Overlok	62, 74
• Dikilmiş zig-zag	63
• Düz dikişi	62, 68
• El dikişi	62
• Fermuar	70
• Jarse dikişi	62
• Kör dikiş	62, 76
• Kör dikiş dar	63
• Likra dikişler	63
• Manuel/otomatik takviyeli örgü	71-73
• Örgü overlok	63
• Örgü Programı	72, 73
• Petek Dikişi	62
• Punteriz programı	63
• Sabitleme Programı	62, 77
• Seçim	62
• Streç dikişler	63
• Streç overlok	62
• Süper streç	62
• Takviyeli overlok	63
• Takviyeli yamama programı	63
• Tek Düz Dikiş	63
• Teyelleme dikişi	63, 77
• Toplama dikişi	62
• Üçlü düz dikiş	62, 68
• Üçlü Tek Düz Dikiş	63
• Üçlü zig-zag	62, 69
• Universal dikiş	63
• Uzun dikişli üçlü düz dikiş	63
• Vari-overlok	62
• Zig-zag	62

S

Sabitleme	30
Sabitleme Programı	46, 62, 77
Sarım hızının değiştirilmesi	44, 50
Saten dikiş	127
Satıcı Ayrıntıları	54

Seçim

• Aşağı inme/yukarı çıkma	33
• Dikiş deseni	126
• Dikiş deseni	33, 64
• Dil	53
• Ekran rengi	46
• Tek ve kombi modu	33

Selamlama Yazısı

• Giriş/düzeltilme	45
--------------------	----

Ses ayarları

• BSR	49
• Değiştirme	49
• Dikiş deseni	49
• Fonksiyon	49

Sıfırlama

• Kullanıcı verilerinin silinmesi	52
• Temel ayarlara sıfırlama	52

Silme

• Dikiş deseni	138, 139, 145, 158, 159
• Dikiş deseni	40, 43, 117, 120
• Kullanıcı verileri	52, 159

Sistem Ayarları

• Ayarların silinmesi	32
• ECO	32, 60
• Giriş	32
• Kurulum Programı	32, 44
• Öğretici	32, 55-56
• Yaratıcı Danışman	32, 57
• Yardım	32, 58

Sorun giderme**166-170****Sözlük****8****Standart Aksesuar****9-11, 123****Suni ipek iplikler****14, 125****T**

Tabaka altı dikişleri	127
------------------------------	------------

Takma

• Baskı ayağı	24
• Baskı ayağı kaldırıcı	19
• BSR baskı ayağı tabanı	103
• Dikiş plakası	25
• Genişletme aparatı	18
• Nakış kasnağı	124, 160
• Nakış modülü	128

Taşıma tutamağı**13****Tek ve kombi modu****33****Tela**

• Nakış telası	131
• Suda çözünabilir tela	132
• Ütüleme arabirimi	132
• Yapışkan sprey	131

Temel ayar

- Baskı ayağı basıncı 27
- Dikiş ayarları 44, 46-47
- İplik Gerilimi 26
- Nakış ayarları 48

Temel ayarlara sıfırlama 52**Temel Esaslar**

- Malzeme/İplik/İğne boyutu 15

Temizleme

- Çaga noz 164
- Dişli alanı 164
- Ekran ve Dikiş Makinesi 164
- Yağlama 165

Ters dikiş

- Kalıcı 35

Teyelleme dikişi 63, 77**Topuz**

- Dikiş uzunluğu/genişliği 13, 31

Ü**Üçlü düz dikiş 62, 68****Üçlü iğneye iplik geçirme 23****Üçlü zig-zag 62, 69****Üst dikiş**

- Dar/geniş 75
- Kenarlar 75

Üst dikiş dış kenarları 75**Üst dikiş kenarları 75****Üst iplik**

- Gerilim 26, 35, 37, 38, 40, 46, 143
- Gösterge 50
- İplik geçirme 22, 129

Uygulama örnekleri

- Dekoratif dikişler 96-98
- Kapitone dikişler 100-101
- Pratik dikişler 68-79

Uzun dikiş 35**Uzun vadeli hafıza**

- İlik 90

V**Volan 13****Y****Yağlama 165****Yama**

- Manüel 71
- Otomatik 72-73

Yaratıcı Danışman

- Bırakma 57
- Dikiş teknikleri 57
- Genel bakış 57
- Kumaş türleri 57
- Tavsiyeler 57

Yardım 58**Yardım Programı**

- Dikiş deseni 58
- Fonksiyonlar 58

Yatay makara pimi 13, 20, 22**Yazılım sürümü 53****Yazma**

- Birleştirme 110
- Boyutu değiştirme 111
- Genel bakış 109, 135
- Kombinasyonun düzeltilmesi 110
- Küçük harfi seçme 111
- Türleri 109, 135

Yerleştirme

- Baskı ayağı kaldırıcı 19
- Bobin 21
- Dikiş plakası 25
- İğne 22
- Mekik 21

Yükseklik dengeleme aracı 9, 79, 81

Notlar

[illegible]

Baskı

Metin

Herbert Stolz/Susanne Ribi

Grafik

www.sculpt.ch

Resimler

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

Dizgi, Düzenleme

Susanne Ribi

Telif Hakkı

2012 BERNINA International AG, CH-Steckborn